sulŭ: Să-ţi vină ţie [o] şepte anĭ fómete in
pământulŭ teŭ? Aŭ să fugĭ treĭ lunĭ în-
aintea neamicilorŭ teĭ, şi să te gonéscă pre
tine? Aŭ să fie cĭumă treĭ ḑile in pământu-
lŭ teŭ? Acumŭ gândesce-te, şi veḑĭ ce
respunsŭ să ducŭ aceluĭa, ce m'a trămesŭ.
14 Şi ḑise Davidŭ luĭ Gadŭ: Eŭ in strîmtorare
mare sûnt. Să cademŭ acumŭ in mâna luĭ
Iehova, [p] că mare *este* îndurarea luĭ; şi [q] să
nu cadŭ in mâna omuluĭ.
15 Şi [r] Iehova trămese cĭumă preste Israelŭ
de demânéţă până la timpulŭ otărîtŭ. Şi
muriră din poporŭ de la Danŭ până la
16 Beerŭ-Şeba şepte-ḑecĭ mĭĭ de bărbaţĭ. [s] Şi
intinḑêndu-şĭ ângerulŭ mâna preste Ieru-
salimŭ, ca să-lŭ strice, [t] [u] ĭ păru rĕŭ luĭ Ie-
hova de acelŭ rĕŭ, şi ḑise către ângerulŭ,
care strica pre poporŭ: Destulŭ! opresce
acumŭ mâna ta. Şi ângerulŭ luĭ Iehova era
17 lûngă aria luĭ [v] Aravna, Iebuseulŭ. Şi Da-
vidŭ vĕḑêndŭ ângerulŭ, care bătea pre po-
porŭ, vorbi către Iehova, şi ḑise: Éccĕ,
[w] eŭ *sûnt celŭ ce* a pĕcătuitŭ, şi amŭ făcutŭ
rĕŭ; dară aceste oĭ, ce aŭ făcutŭ? Mâna ta fie
asupra mea şi asupra caseĭ părinteluĭ meŭ!
18 Şi veni Gadŭ in ḑiŭa aceea la Davidŭ,
şi ḑise către d'insulŭ: [x] Sui-te, şi rĕdică al-
tarŭ luĭ Iehova in aria luĭ Aravna, Iebu-
seulŭ. Şi Davidŭ se sui dupre cuvêntulŭ 19
luĭ Gadŭ, dupre cumŭ a ordinatŭ Iehova.
Şi uĭtându-se Aravna, vĕḑu pre rege şi pre 20
serviĭ luĭ venindŭ spre d'insulŭ: şi eşi Ara-
vna, şi se prosternu înaintea regeluĭ cu
faça la pamêntŭ. Şi Aravna ḑise: Pentru 21
ce vine domnulŭ meŭ, regele, la servulŭ
seŭ? [y] Şi Davidŭ ḑise: Ca să cumperŭ de la
tine aria, ca să zidescŭ altarŭ luĭ Iehova,
şi ca să inceteze [z] plaga in poporŭ. Şi ḑise 22
Aravna către Davidŭ: Să o ĭee domnulŭ
meŭ, regele, şi, sacrifice ce *este* bunŭ in
ochiĭ luĭ. [a] Éccĕ, aicea *sûnt* boĭ pentru olo-
caustŭ, carĕ, şi uneltele boilorŭ in locŭ de
lemne. Pre tóte aceste Aravna, o rege! le dă 23
regeluĭ. Şi Aravna ḑise către rege: Iehova,
Dumneḑeulŭ teŭ, [b] să te priméscă! Şi ḑis'a 24
regele către Aravna: Nu! ci voiŭ cumpĕra
de la tine cu preţŭ, şi nu voiŭ aduce olo-
caustŭ luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ meŭ, darŭ
datŭ. Şi aşa [c] cumpĕrâ Davidŭ aria şi boĭ
cu cincĭ-ḑecĭ sicli de argintŭ. Şi Davidŭ 25
zidi acolo altarŭ luĭ Iehova, şi aduse olo-
caustŭ şi sacrificiĭ de bucuriă. [d] Şi Iehova
s'a impăcatŭ cu pămêntulŭ ĕră-şĭ, şi [e] plaga
a incetatŭ de deasupra luĭ Israelŭ.

CARTEA ÂNTĔĬA A REGILORU.

SĔŬ IN DE COMUNŬ, Ă TREIA A REGILORŬ.

Bĕtrâneţa luĭ Davidŭ; conjurarea luĭ Adonia; Solomonŭ rĕdicatŭ la tronŭ.

1 Şi regele Davidŭ era bĕtrânŭ *şi* înaintatŭ
in ḑile, şi se acoperia cu vestminte, dară
2 nu se încălḑia. Decĭ ḑiseră serviĭ seĭ către
elŭ: Să se caute pentru domnulŭ nostru,
regele, o fecĭóră têneră, ca să stee înaintea
regeluĭ şi să ingrijéscă de elŭ, şi să se
culce la sînulŭ teŭ, ca să se încălḑéscă
3 domnulŭ meŭ, regele. Şi aşa căutară in
totŭ cuprinsulŭ luĭ Israelŭ o têneră fru-
mósă, şi aflară pre Abişagŭ, [a] Şunamită; şi
4 o aduse la rege. Ĕrŭ tênera *era* frumósă
fórte, şi îngrijia de rege, şi servia luĭ; dară
regele nu o cunoscu.
5 Şi [b] Adonia, fiĭulŭ Haghiteĭ, se sumeţia,
ḑicêndŭ: Eŭ voiŭ să fiŭ rege; şi-şĭ [c] găti
şie-şĭ carĕ şi călăreţĭ, şi cincĭ-ḑecĭ de băr-
6 baţĭ, cari alergaŭ inaintea luĭ. Şi părintele
seŭ nicĭ odată nu-lŭ supărase pre elŭ, ḑi-
cêndŭ: Pentru-ce facĭ aşa? *era* şi elŭ fru-
mosŭ fórte la chipŭ; şi [d] *muma sa* 'lŭ născu
după Absalomŭ. Şi elŭ vorbi cu Ioabŭ, 7
fiĭulŭ Ţeruieĭ, şi cu [e] Abiatarŭ, preutulŭ; şi
[f] acestia urmândŭ luĭ Adonia, *l'*aŭ ajutatŭ.
Ĕrŭ Zadokŭ, preutulŭ, şi Benaia, fiĭulŭ luĭ 8
Iehoiada, şi Natanŭ, profetulŭ, şi [g] Şimeĭ şi
Reĭ şi [h] viţeiĭ luĭ Davidŭ nu eraŭ cu Adonia.
Şi junghiă Adonia oĭ, boĭ şi viţeĭ graşĭ lûngă 9
pétra Zoeletuluĭ, care *este* aprópe de Enŭ-
Roghelŭ, şi chiămă pre toţĭ frăţiĭ seĭ, fiĭĭ
regeluĭ, şi pre toţĭ bărbaţiĭ luĭ Iuda, serviĭ
regeluĭ. Ĕrŭ pre Natanŭ, profetulŭ, şi pre 10
Benaia şi pre viţeşĭ şi pre fratele seŭ Solo-
monŭ, nu-ĭ chiămâ.
Atuncea spuse Natanŭ către Batŭ-Şeba, 11
muma luĭ Solomonŭ, ḑicêndŭ: Aŭ n'aĭ au-
ḑitŭ că se făcu rege Adonia, fiĭulŭ [i] Haghiteĭ,
şi domnulŭ nostru Davidŭ nu scie *acésta?*
Şi acumŭ vino, rogu-te, să-ţĭ daŭ sfatŭ, ca 12

o Veḑi 1 Cron. 21. 13. p Ps. 103. 8, 13, 14. & 119. 156. q Veḑi Iob 47. 6. r 1 Cron. 21. 14. & 27. 24. s Esod. 12. 23. 1 Cron. 21. 15. t Fac. 6. 6. u Ioel 2. 13, 14. 1 Cron. 21. 15. Veḑi vers 18. 2 Cron. 3. 1. v 1 Cron. 21. 17. etc. y Veḑi Fac. 23. 8—16. z Num. 16. 48, 50. b Ezec. 20. 40, 41. c Veḑi 1 Cron. 21. 24, 25. d Cap. 21. 14. e Vers 21.

REGII. — Capulŭ I. a Ios. 19. 18. b 2 Sam. 3. 4. c 2 Sam. 15. 1. d 2 Sam. 3. 3, 4. 1 Cron. 3. 2. e 2 Sam. 20. 25. f Cap. 2. 22, 28. g Cap. 4. 18. h 2 Sam. 23, 8. i 2 Sam. 3. 4.

să scăpĭ viéţa ta şi viéţa fiĭuluĭ teŭ Solo-
13 monŭ. Du-te şi intră la regele Davidŭ, şi-ĭ
ḑi: Domnulŭ meŭ, rege, nu aĭ juratŭ tu
serveĭ tale, ḑicêndŭ: [j] Solomonŭ, fiĭulŭ teŭ,
va fi rege după mine, şi elŭ va şedé pe
tronulŭ meŭ? De ce dară domnesce Adonia?
14 Éccĕ! pre-cândŭ încă veĭ vorbi tu acolo cu
regele, voiŭ intra şi eŭ in urma ta, şi voiŭ
întări cuvintele tale.
15 Şi intră Batŭ-Şeba la rege in camară;
şi regele era bĕtrânŭ fórte, şi Abişagŭ,
16 Şunamita, servia regeluĭ. Şi plecându-se
Betŭ-Şeba, se inchină înaintea regeluĭ. Şi
17 regele ḑise: Ce este ţie? Şi ea ḑise către
d'insulŭ: Domnulŭ meŭ, [k] tu aĭ juratŭ serveĭ
tale pe Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ, *ḑicêndŭ:*
Solomonŭ, fiĭulŭ teŭ, va fi rege după mine,
18 şi elŭ va şedé pe tronulŭ meŭ. Şi acumŭ,
eccé! Adonia se făcu rege. Şi tu, domnulŭ
19 meŭ, rege, nu sciĭ *acésta.* [l] Şi elŭ junghiă
boĭ şi viţeĭ graşĭ şi oĭ in mulţime, şi chiămă
pre toţĭ fiiĭ regeluĭ, şi pre Abiatarŭ, preutulŭ,
şi pre Ioabŭ, maĭ marele oşteĭ; ĕrŭ pre ser-
20 vulŭ teŭ Solomonŭ nu l'a chiămatŭ. Şi *la*
tine, domnulŭ meŭ, rege, la tine *sûnt* ochiĭ
întreguluĭ Israelŭ, ca să li spuĭ cine va şedé
pe tronulŭ domnuluĭ meŭ regele după elŭ.
21 Ĕrŭ de nu, va fi, *că* indată-ce domnulŭ meŭ
regele va [m] adormi cu părinţiĭ seĭ, eŭ şi fiĭulŭ
meŭ Solomonŭ ne vomŭ socoti vinovaţĭ.
22 Şi éccĕ! încă vorbindŭ ea cu regele, a
23 intratŭ şi Natanŭ, profetulŭ. Şi spuseră
regeluĭ, ḑicêndŭ: Éccĕ Natanŭ, profetulŭ!
Şi intrândŭ la rege, se prosternu înaintea re-
24 geluĭ cu faça sa la pămêntŭ. Şi Natanŭ ḑise:
Domnulŭ meŭ, rege, aŭ tu aĭ ḑisŭ: Adonia
va fi rege după mine, şi elŭ va şedé pe
25 tronulŭ meŭ? [n] Căcĭ se pogorî astă-ḑi, şi
junghia boĭ şi viţeĭ graşĭ şi oĭ in mulţime,
şi chiămă pre toţĭ fiiĭ regeluĭ şi pre ceĭ
maĭ marĭ al oşteĭ şi pre Abiatarŭ, preutulŭ,
şi éccĕ eĭ mânâncŭ şi beŭ înaintea luĭ, şi
26 ḑicŭ: [o] Trăéscă regele Adonia! Ĕrŭ pre mine,
servulŭ teŭ, şi pre Zadokŭ, preutulŭ, şi pre
Benaia, fiĭulŭ luĭ Iehoiada, şi pre Solomonŭ,
27 servulŭ teŭ, n'a chiămatŭ. De la *tine,* dom-
nulŭ meŭ, rege, se făcu lucrulŭ acesta, şi nu
aĭ insciinţatŭ pre servulŭ teŭ, cine va şedé pe
tronulŭ domnuluĭ meŭ, regele, după d'insulŭ?
28 Atuncea respunse regele Davidŭ, şi ḑise:
Chiămaţi-mĭ pre Batŭ-Şeba. Şi ea veni la
29 rege, şi stătu înaintea regeluĭ. Şi jură re-
gele, şi ḑise: [p] Viŭ *este* Iehova! celŭ ce a
mêntuitŭ sufletulŭ meŭ din totŭ necasulŭ,
30 [q] Că precumŭ juraiŭ ţie pe Iehova, Dumne-
ḑeulŭ luĭ Israelŭ, ḑicêndŭ, că fiĭulŭ teŭ
Solomonŭ va fi rege după mine, şi elŭ va
şedé in locŭlŭ meŭ pe tronulŭ meŭ, aşa
voiŭ face in ḑiŭa acésta. Şi Batŭ-Şeba 31
plecându-şi faça sa până la pămêntŭ, se
inchină regeluĭ, şi ḑise: [r] Trăéscă domnulŭ
meŭ, regele Davidŭ, in eternŭ.
Şi regele Davidŭ ḑise: Chiămaţi-mĭ pre 32
Zadokŭ, preutulŭ, şi pre Natanŭ, profetulŭ,
şi pre Benaia, fiĭulŭ luĭ Iehoiada. Şi eĭ ve-
niră inaintea regeluĭ. Şi ḑise către eĭ re- 33
gele: [s] Luaţĭ cu sine-vĕ pre serviĭ domnuluĭ
vostru, şi puneţĭ călare pre Solomonŭ, fi-
iĭulŭ meŭ, pe catârulŭ meŭ, şi-lŭ pogoriţĭ
pre elŭ la [t] Ghihonŭ; Şi să-lŭ [u] ungă pre elŭ 34
acolo Zadokŭ, preutulŭ, şi Natanŭ profetulŭ,
rege preste Israelŭ; şi [v] suflaţĭ voĭ in trîm-
biţă, şi ḑiceţĭ: Trăéscă regele Solomonŭ!
Şi vĕ veţĭ sui în urma luĭ, şi elŭ va veni, 35
şi va şedé pe tronulŭ meŭ; că elŭ va fi
rege in locŭlŭ meŭ; căcĭ amŭ ordinatŭ, ca
elŭ să fie domnŭ preste Israelŭ şi preste
Iuda. Şi respunse Benaia, fiĭulŭ luĭ Ieho- 36
iada, rĕgeluĭ, ḑicêndŭ: Aminŭ; aşa să ḑică
şi Iehova, Dumneḑeulŭ domnuluĭ meŭ, regele!
[x] Precumŭ Iehova a fostŭ cu domnulŭ meŭ, 37
regele, aşa să fie elŭ şi cu Solomonŭ, şi să
[y] mărescă tronulŭ luĭ maĭ multŭ de câtŭ tro-
nulŭ domnuluĭ meŭ, regele Davidŭ.
Atuncea se pogorîrâ Zadokŭ, preutulŭ, 38
şi Natanŭ, profetulŭ, şi [z] Benaia, fiĭulŭ luĭ
Iehoiada, şi Cretiĭ şi Pletiĭ, şi puseră pre
Solomonŭ pe catârulŭ regeluĭ Davidŭ, şi-lŭ
duseră la Ghihonŭ. Şi luâ Zadokŭ, preu- 39
tulŭ, cornulŭ de [a] oleiŭ din cortŭ, şi-lŭ [b] un-
seră pre Solomonŭ. Şi suflară in trîmbiţă,
[c] şi ḑise poporulŭ întregŭ: Trăéscă regele
Solomonŭ! Şi se sui totŭ poporulŭ după 40
d'insulŭ; şi cânta poporulŭ in fluere, şi se
desfăta cu bucuriă mare, şi se despică pă-
mêntulŭ de strigătele lorŭ.
Şi auḑi *acésta* Adonia şi toţĭ chiămaţiĭ, 41
cari *eraŭ* cu d'insulŭ, cum sfârşiră de a mânca.
Şi auḑindŭ Ioabŭ sunetulŭ trîmbiţeĭ, ḑise:
Pentru ce *este* vuetulŭ, de care cetatea re-
sună? Încă vorbindŭ elŭ, éccĕ, Ionatanŭ, 42
fiĭulŭ luĭ Abiatarŭ, preutulŭ, a sositŭ! Şi-ĭ
ḑise Adonia: Intră; că [d] tu escĭ bărbatŭ vi-
tésŭ, şi aducĭ sciri bune. Şi respunḑêndŭ 43
Ionatanŭ, ḑise luĭ Adonia: Ba *nu*; domnulŭ
nostru, regele Davidŭ, făcu rege pre Solo-
monŭ; Şi trămese cu elŭ regele pre Za- 44
dokŭ, preutulŭ, şi pre Natanŭ, profetulŭ,
şi pre Benaia, fiĭulŭ luĭ Iehoiada, şi pre
Cretiĭ şi pre Pletiĭ, şi-lŭ incălecară pre

j 1 Cron. 23 9. k Vers 13. 30. l Vers 7, 8, 9, 25. m Deut. 31. 16. n Cap. 2 10. o Vers 19. p 1 Sam. 10. 24. p 2 Sam. 4. 9. q Vers 17. r Neem 2. 3. Dan 2 4. s 2 Sam 20. 6. t 2 Cron. 32. 30. u 1 Sam. 10. 1. & 16. 3, 12. 2. Sam. 2. 4. & 5. 3. Cap 19 16. 2 Reg. 9. 3 & 11. 12. v 2 Sam. 15. 10. 2 Reg. 9. 13. & 11. 14. x Ios. 1 5, 17. 1 Sam. 20. 13. y Vers 47. z 2 Sam. 8. 18. & 23. 20—23. a Esod. 30 23, 25, 32. Ps. 89. 20. b 1 Cron. 29. 22. c 1 Sam. 10. 24. d 2 Sam. 18. 27.

45 elŭ pe catârulŭ regeluĭ; Și-lŭ unseră pre
elŭ Zadokŭ, preutulŭ, și Natanŭ, profetulŭ,
rege în Ghihonŭ; și se suiră de acolo vese-
lindu-se, și a resunatŭ cetatea. Acesta *este*
46 vuetulŭ, ce aĭ auditŭ. Ba încă Solomonŭ
47 [e] șede pe tronulŭ regatuluĭ. Încă și serviĭ
regeluĭ aŭ venitŭ să fericiteze pre dom-
nulŭ nostru, regele Davidŭ, dicêndŭ: [f] Să
înbunéscă Dumnedeŭ numele luĭ Solomonŭ
maĭ multŭ decâtŭ numele teŭ, și să măréscă
tronulŭ luĭ maĭ multŭ decâtŭ tronulŭ teŭ;
48 [g] și regele se închină pe patulŭ *seŭ*. Și re-
gele maĭ vorbi așa: Bene-cuvêntatŭ *să fie*
Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ, carele *mĭ*-a
[h] datŭ astă-dĭ pre celŭ ce șede pe tronulŭ
meŭ, vĕdêndŭ *acésta* ochiĭ meĭ.
49 Și toţĭ ceĭ chiămaţĭ carĭ *eraŭ* cu Adonia,
s'aŭ spăimêntatŭ, și sculându-se, se duse fie-
50 care în calea sa. Și Adonia se temu de
Solomonŭ; și sculându-se, se duse, și se [i] a-
51 pucă de cornele altaruluĭ. Și-ĭ se spuse
luĭ Solomonŭ, dicêndŭ: Éccĕ, Adonia se
teme de regele Solomonŭ; că éccĕ! se a-
pucă de cornele altaruluĭ, dicêndŭ: Să-mĭ
jure astă-dĭ regele Solomonŭ, că nu va o-
52 mori pre servulŭ seŭ cu sabiă. Și Solo-
monŭ dise: De va fi fiĭulŭ virtuţeĭ, [j] *nicĭ u-
nulŭ* din periĭ luĭ nu va cădé pe pămêntŭ;
érŭ de se va afla rĕutate într'însulŭ, va muri.
53 Și trămese regele Solomonŭ, și-lŭ po-
gorî pre elŭ de la altarŭ; și elŭ veni de
se închină înaintea regeluĭ Solomonŭ; și dise
cătră d'însulŭ Solomonŭ: Mergĭ la casa ta.

Însărcinarea dată de Davidŭ luĭ Solomonŭ; mórtea luĭ Davidŭ.

2 ȘI se apropiară [a] dilele luĭ Davidŭ, ca să
móră, și ordină luĭ Solomonŭ, fiĭulŭ
2 seŭ, dicêndŭ: [b] Eŭ mergŭ *în* calea a totŭ
pămêntuluĭ; érŭ [c] tu întăresce-te și să fiĭ băr-
3 batŭ; Și păzesce cele de păzitŭ ale luĭ Ie-
hova, Dumnedeuluĭ teŭ, âmblândŭ în căile
luĭ, păzindŭ legile luĭ și ordinele luĭ și ju-
decăţele luĭ și mărturiele luĭ, precumŭ este
scrisŭ în legea luĭ Moisi, ca să fiĭ [d] fericitŭ
în tóte câte veĭ lucra, și orĭ-unde te veĭ
4 întórce; Ca să [e] întăréscă Iehova cuvêntulŭ
seŭ, care-lŭ vorbi pentru mine, dicêndŭ:
[f] Dacă fiiĭ teĭ vorŭ lua aminte la căile lorŭ,
[g] âmblândŭ înaintea mea cu credinţă, cu tótă
ânima și cu totŭ sufletulŭ lorŭ, [h] nu va lipsi
din tine bărbatŭ de pe tronulŭ luĭ Israelŭ.
5 Și încă tu scĭĭ câte a [i] făcutŭ mie Ioabŭ,
fiĭulŭ Ţeruieĭ, ce a făcutŭ la ceĭ dŭoĭ maĭ
marĭ aĭ oștirilorŭ luĭ Israelŭ: luĭ [j] Abnerŭ,
fiĭulŭ luĭ Nerŭ, și luĭ [k] Amașa, fiĭulŭ luĭ Ie-
terŭ, pre carĭ ĭ-a ucisŭ, și a vĕrsatŭ în
pace sânge de resbelŭ, și a adusŭ sângele
resbeluluĭ în cingĕtórea *cea de* la cópsa sa,
și în încălţiĕmintele de la picĭórele sale.
Fă decĭ [l] dupre înţelepcĭunea ta: și cărun- 6
teţa luĭ să nu se pogóre în pace în mor-
mêntŭ. Érŭ cătră fiiĭ luĭ [m] Barzillaĭ din Ga- 7
laadŭ să areţĭ bunĕtate, și să fie eĭ din ceĭ
ce vorŭ [n] mânca la mésa ta; căcĭ [o] eĭ veniră
la mine, cândŭ eŭ amŭ fugitŭ de la faça luĭ
Absalomŭ, fratele teŭ. Și éccĕ! la tine *este* 8
[p] Șimeiŭ, fiĭulŭ luĭ Ghera, Beniaminitulŭ de la
Bahurimŭ, carele mĕ blăstemă cu blăstemŭ
greŭ, în diŭa cândŭ mergeamŭ la Mahana-
imŭ; dară [q] se pogorî spre întâmpinarea mea
la Iordanŭ, și-ĭ [r] amŭ juratŭ luĭ pe Iehova,
dicêndŭ: Nu te voiŭ omorî cu sabia. Și 9
acumŭ [s] nu-lŭ lasă pre elŭ nepedepsitŭ; că
bărbatŭ înţeleptŭ *escĭ* tu, și scĭĭ ce să-ĭ
facĭ luĭ, ca [t] să pogorĭ cu sânge cărunteţa
luĭ în mormêntŭ.
Și adormi [u] Davidŭ cu părinţiĭ seĭ, și se 10
îmmormêntă în [v] cetatea luĭ Davidŭ. Și di- 11
lele câte a [x] domnitŭ Davidŭ preste Israelŭ,
fură patru-decĭ de anĭ; șepte anĭ a dom-
nitŭ în Hebronŭ, și treĭ-decĭ și treĭ de anĭ
a domnitŭ în Ierusalimŭ.

Domnia luĭ Solomonŭ întărită, și neamiciĭ seĭ pedepsiţĭ.

[y] Și ședu Solomonŭ pe tronulŭ luĭ Davidŭ, 12
părintele seŭ; și se întări fórte regatulŭ
seŭ. Și Adonia, fiĭulŭ Haghiteĭ, a venitŭ 13
la Batŭ-Șeba, muma luĭ Solomonŭ; și ea
dise: [z] Viĭ cu pace? Și elŭ dise: Cu pace.
Și elŭ dise: Cuvêntŭ amŭ a-ţĭ spune: și 14
ea dise: Vorbesce. Și elŭ dise: Tu scĭĭ, 15
că [a] alŭ meŭ era regatulŭ, și cătră mine totŭ
Israelulŭ a îndreptatŭ faça, ca să fiŭ rege;
dară se întórse regatulŭ, și se făcu alŭ
fratelui meŭ; căcĭ de la Iehova [b] a fostŭ alŭ
luĭ. Acumŭ cerŭ cerere de la tine; să 16
nu mĕ respingĭ. Și-ĭ dise: Vorbesce. Și 17
elŭ dise: Vorbesce, rogu-te, cătră regele
Solomonŭ, (că elŭ nu te va respinge), să-mĭ
dee mie pre [c] Abișagŭ, Șunamita, de femeă.
Și Batŭ-Șeba dise: Bine, voiŭ vorbi pentru 18
tine cu regele.
Decĭ Batŭ-Șeba veni la regele Solo- 19
monŭ, ca să vorbéscă cu d'însulŭ pentru
Adonia. Și regele se sculă înaintea eĭ, și-ĭ
[d] se închină, și se puse pe tronulŭ seŭ, și
s'a pusŭ tronŭ pentru muma regeluĭ, și [e] ea
ședu la drépta luĭ. Și ea dise: O mică 20

e 1 Cron. 29. 23. f Vers 37. g Fac. 47. 31. h Cap. 3. 6. Ps. 132. 11, 12. i Cap. 2. 28. Fapt. 27. 34.

Capulŭ 2. a Fac. 47. 29. Deut. 31. 14. b Ios. 23. 14. d Deut. 29. 9. Ios. 1. 7. 1 Cron. 22. 12, 13. e 2 Sam. 7. 25. f Ps. 132: 12. g 2 Reg. 20. 3. 13. Cap. 8. 25. i 2 Sam. 3. 39. & 18. 5, 12, 14. & 19. 5, 6, 7. j 2 Sam. 3. 27. k 2 Sam. 20. 10.

Prov. 20. 26. m 2 Sam. 19. 31, 38. n 2 Sam. 9. 7, 10. & 19. 28. o 2 Sam. 17. 27. p 2 Sam. 16. 5. r 2 Sam. 19. 23. s Esod. 20. 7. Iov 9. 28. t Fac. 42. 38. & 44. 31. u Cap. 1. 21. Fapt. 2. 29. & v 2 Sam. 5. 7. x 2 Sam. 5. 4. 1 Cron. 29. 26, 27. y 1 Cron. 29. 23. 2 Cron. 1. 1. z 1 Sam. 16. 4, 5. b 1 Cron. 22. 9, 10. & 28. 5, 6, 7. Prov. 21. 30. Dan. 2. 21. c Cap. 1. 3, 4. d Esod. 20. 12.

cerere cerŭ de la ține; nu mĕ respinge.
Și-ĭ dise regele: Cere, muma mea, că nu
21 te voiŭ respinge. Și ea dise: Să se dee
Abișagŭ, Șunamita, luĭ Adonia, fratele teŭ,
22 de femeă. Și regele Solomonŭ respunse
și dise mumeĭ luĭ: Și pentru ce cerĭ pre
Abișagŭ, Șunamita, pentru Adonia? cere și
domnia pentru d'însulŭ, că elŭ *este* fratele
meŭ maĭ mare decâtŭ mine, și *cere și* pen-
tru [f] Abiatarŭ, preutulŭ, și pentru Ioabŭ fi-
23 iulŭ luĭ Ţeruieĭ. Și regele Solomonŭ jură pe
Iehova, dicêndŭ: [g] Așa să-mĭ facă Iehova, și
încă maĭ multŭ, dacă nu chiarŭ în contra
vieţeĭ sale vorbi Adonia acestŭ cuvêntŭ.
24 Și acumŭ viŭ *este* Iehova, care mĕ întări,
și mĕ puse pe tronulŭ luĭ Davidŭ, părin-
tele meŭ, și care-mĭ făcu casă, precumŭ a
25 [h] vorbitŭ, astă-dĭ se va omorî Adonia. Și re-
gele Solomonŭ trămese pre Benaia, fiĭulŭ
luĭ Iehoiada, și-lŭ lovi de muri.
26 Și luĭ Abiatarŭ, preutulŭ, dise regele:
Mergĭ la [i] Anatotŭ pe câmpulŭ teŭ, că tu
escĭ omŭ vinovatŭ morţiĭ; érŭ astă-dĭ nu te
voiŭ omorî, [j] că tu aĭ purtatŭ chivotulŭ Dom-
nuluĭ, luĭ Iehova, înaintea luĭ Davidŭ, pă-
rintele meŭ, și [k] aĭ suferitŭ ce a suferitŭ
27 părintele meŭ. Așa goni Solomonŭ pre A-
biatarŭ, ca să nu maĭ fie preutŭ luĭ Iehova,
spre a [l] împlini cuvêntulŭ luĭ Iehova, care-lŭ
vorbi pentru casa luĭ Elie în Șilo.
28 Și veni scire luĭ Ioabŭ; că Ioabŭ [m] s'a
plecatŭ după Adonia, érŭ după Absalomŭ
nu s'a plecatŭ. Și Ioabŭ fugi în cortulŭ luĭ
29 Iehova, și se [n] apucă de cornele altaruluĭ. Și
se spuse regeluĭ Solomonŭ, că Ioabŭ a fu-
gitŭ în cortulŭ luĭ Iehova, și éccĕ, elŭ *este*
lângă altarulŭ. Și Solomonŭ trămese pre
Banaia, fiĭulŭ luĭ Iehoiada, dicêndŭ: Mergĭ,
30 lovesce-lŭ. Și veni Benaia în cortulŭ luĭ
Iehova, și-ĭ dise; Așa dice regele: Eșĭ. Érŭ
elŭ dise: Nu; că aicea voiŭ muri. Și Ba-
naia aduse cuvêntŭ regeluĭ, dicêndŭ. Așa
31 vorbi Ioabŭ, și așa 'mĭ respunse. Și-ĭ dise
regele: [o] Fă dupre cumŭ a disŭ, și love-
sce-lŭ, și îmmormêntéză-lŭ, și *așa* [p] depărtéză
de la mine și de la casa părinteluĭ meŭ sân-
gele celŭ nevinovatŭ, pre care-lŭ a vĕrsatŭ
32 Ioabŭ; Și să [q] întórcă Iehova sângele luĭ
pe capulŭ luĭ; că a lovitŭ pre dŭoĭ bărbaţĭ
maĭ drepţĭ și [r] maĭ bunĭ decâtŭ d'însulŭ, și
l-a ucisŭ cu sabia, *și* părintele meŭ Da-
vidŭ n'a sciutŭ: pre [s] Abnerŭ, fiĭulŭ luĭ Nerŭ,
maĭ marele ósteĭ luĭ Israelŭ, și pre [t] Amasa,
fiĭulŭ luĭ Ieterŭ, maĭ marele ósteĭ luĭ Iuda.
Sângele lorŭ să se întórcă pe capulŭ 33
luĭ Ioabŭ și [u] pe capulŭ seminţieĭ luĭ în e-
ternŭ; [v] érŭ luĭ Davidŭ și seminţieĭ luĭ, și
caseĭ luĭ, și tronuluĭ seŭ, să-ĭ fie pace de
la Iehova în eternŭ. Și așa se suĭ Benaia, 34
fiĭulŭ luĭ Iehoiada, 'lŭ lovi, și-lŭ omorî;
și se îmmormêntă în casa sa în pustiiŭ.
Și regele a pusŭ pre Benaia, fiĭulŭ luĭ Ie- 35
hoiada, în loculŭ aceluĭa preste óstea, și
pre [x] Zadokŭ, preutulŭ, l'a pusŭ regele în
loculŭ luĭ [y] Abiatarŭ.
Și regele a trămesŭ de a chiămatŭ pre 36
[z] Șimeiŭ, și ĭ-a disŭ: Zidesce-ţĭ o casă în
Ierusalimŭ, și să ședĭ acolo, și să nu eșĭ
de acolo nicĭ încóce nicĭ încolo. Că va fi, 37
în diŭa *cândŭ* veĭ eși, și veĭ trece [a] pê-
rêulŭ Kedronŭ, să scĭĭ, că veĭ muri, *și* [b] sân-
gele teŭ să vină pe capulŭ teŭ. Și dise 38
Șimeiŭ cătră regele: Bunŭ *este* cuvêntulŭ;
dupre cumŭ a vorbitŭ domnulŭ meŭ re-
gele, așa va face servulŭ teŭ. Și Șimeiŭ
ședu în Ierusalimŭ multe dile. Și a fostŭ 39
după trecerea de treĭ anĭ, că fugiră dŭoĭ
servĭ aĭ luĭ Șimeiŭ cătră [c] Achișŭ, fiĭulŭ luĭ
Maaca, regele din Gatŭ; și se spuse luĭ
Șimeiŭ, dicêndŭ: Éccĕ! serviĭ teĭ *sûnt* în
Gatŭ. Și se sculă Șimeiŭ, și înșeuă asinulŭ 40
seŭ, și se duse la Gatŭ la Achișŭ, ca să
caute pre serviĭ seĭ; și se duse Șimeiŭ, și
aduse pre serviĭ seĭ din Gatŭ. Și se spuse 41
luĭ Solomonŭ, că Șimeiŭ s'a dusŭ din Ie-
rusalimŭ la Gatŭ, și s'a întorsŭ. Și regele 42
trămese de a chiămatŭ pre Șimeiŭ, și ĭ-a
disŭ: Óre nu te-amŭ juratŭ pe Iehova, și
te-amŭ mărturisitŭ, dicêndŭ: În diŭa *cândŭ*
veĭ eși, și te veĭ duce încóce și încolo, să
scĭĭ, că veĭ muri; și tu mĭ-aĭ spusŭ: Bunŭ
este cuvêntulŭ *ce* amŭ auditŭ. Pentru-ce dară 43
n'aĭ păzitŭ jurămêntulŭ luĭ Iehova, și or-
dinulŭ, pre care ţĭ l'amŭ datŭ? Și maĭ dise 44
regele cătră Șimeiŭ: Tu cunoscĭ [d] totŭ rĕulŭ,
și scie ânima ta ce aĭ făcutŭ luĭ Davidŭ,
părintele meŭ: acumŭ [e] întórcă Iehova rĕulŭ
teŭ pe capulŭ teŭ; Și regele Solomonŭ *fie* 45
bine-cuvêntatŭ, și [f] tronulŭ luĭ Davidŭ fie
întăritŭ înaintea luĭ Iehova în eternŭ. Și 46
așa ordină regele luĭ Benaia, fiĭulŭ luĭ Ie-
hoiada, și elŭ eși, și-lŭ lovi de muri. Așa
[g] regatulŭ s'a întăritŭ în mâna luĭ Solomonŭ.

Căsătoria luĭ Solomonŭ; sacrificiĭ aduse de elŭ la Ghibeonŭ; ruga sa pentru înţelepciune, ce ĭ se și dă.

ȘI [a] Solomonŭ se încuscri cu Faraonŭ, re- 3
gele Egiptuluĭ, și luă pre fiica luĭ Fa-
raonŭ, și o aduse în [b] cetatea luĭ Davidŭ,

f Cap. 1. 7. g Rut 1. 17. h 2 Sam. 7. 11, 13. 2 Sam. 15. 24, 29. k 1 Sam. 22. 20, 23. m Cap. 1. 7. n Cap. 1. 50. o Esod. 21. 14. p Num. 35. 33. Ps. 7. 16. r 2 Cron. 21. 13. s 2 Sam. 3. 27. t 2 Sam. 20. 10.

z Num. 35. 11, 12, 13. 1 Sam. 2. 35. Vedĭ 1 Cron. a 2 Sam. 16. 5. Vers 8. a 2 Sam. 19. 23. b Lev. 20. 9. c 1 Sam. 27. 2. d 2 Sam. 16. 5. e Ps. 7. 16. Ezec. 17. 19. 2 Cron. 1. 1. Capulŭ 3. a Cap. 7. 8.

până să sfârşéscă de ziditŭ [e] casa sa, şi [d] casa
lui Iehova, şi [e] zidulŭ Ierusalimului jurŭ îm-
2 prejurŭ. [f] Erŭ poporulŭ sacrifică pe înăl-
ţimi; că nu era zidită casă numeluĭ luĭ
3 Iehova până în ḑilele acelea. Şi Solomonŭ
[g] ĭubia pre Iehova, [h] âmblândŭ dupre legile
luĭ Davidŭ, părintele seŭ; numaĭ că elŭ sa-
crifica şi tămăia pe înălţimĭ.
4 Şi [i] dusu-s'a regele la Ghibeonŭ, ca să sa-
crifice acolo; [j] căcĭ acésta *era* înălţimea cea
mare: o mie de oloocauste aduse Solomonŭ pe
5 acestŭ altarŭ. [k] La Ghibeonŭ se arătă Iehova
luĭ Solomonŭ [l] în visulŭ nopţiĭ; şi Dumneḑeŭ
6 ḑise: Cere ce să-ţĭ daŭ ţie? [m] Şi Solomonŭ
ḑise: Tu aĭ arătatŭ mare ĭubire servuluĭ
teŭ Davidŭ, părintele meŭ; că a [n] âmblatŭ
înaintea ta cu credinţă şi cu dreptate şi
cu intregimea ânimeĭ cătră tine, şi aĭ pă-
stratŭ luĭ acéstă mare ĭubire, şi ĭ-aĭ [o] datŭ
fiiŭ, care şede pe tronulŭ seŭ, precumŭ *este*
7 astă-ḑi. Şi acumŭ Iehova, Dumneḑeulŭ meŭ,
tu aĭ făcutŭ pre servulŭ teŭ rege în loculŭ
luĭ Davidŭ părintele meŭ, [p] şi eŭ *sûnt* unŭ
copilŭ micŭ, nu sciŭ nici [q] să esŭ nicĭ să întru.
8 Şi servulŭ teŭ *se află* în meḑilocŭlŭ popo-
ruluĭ teŭ, pre care [r] l'aĭ alesŭ, unŭ poporŭ
mare, [s] care nu se póte socoti, nicĭ numera,
9 de mulţime. [t] Decĭ dă servuluĭ teŭ ânima,
ce înţelege [u] să judece pre poporulŭ teŭ, [v] să
deosebescŭ între bine şi rĕŭ; că cine arŭ puté
judeca pre poporulŭ teŭ celŭ numerosŭ fórte?
10 Şi cuvêntulŭ era bunŭ în ochiĭ Dom-
11 nuluĭ, că ceru Solomonŭ acestŭ lucru. Şi
Dumneḑeŭ [i] ḑise: Pentru-că aĭ cerutŭ a-
cestŭ lucru, şi n'aĭ cerutŭ ţie ḑile multe,
şi [x] n'aĭ cerutŭ pentru tine avuţiă, şi n'aĭ
cerutŭ viéţa neamicilorŭ teĭ, ci aĭ cerutŭ pen-
tru tine cunoscinţă de a înţelege judecata,
12 [y] Éccĕ! facŭ dupre cuvêntulŭ teŭ; [z] éccĕ! [i]ţĭ
daŭ ânimă înţeléptă şi cu cunoscinţă, încâtŭ
asemenea ţie n'a fostŭ înaintea ta, nicĭ a-
13 semenea ţie nu se va scula după tine. Şi
ceea ce n'aĭ cerutŭ [a] [i]ţĭ daŭ: [b] avuţiă şi o-
nóre, încâtŭ nu va fi asemenea ţie nimenea
14 între regĭ în tótă viéţa ta. Şi dacă veĭ
âmbla în căile mele, păzindŭ legile şi or-
dinele mele, [c] precumŭ a âmblatŭ Davidŭ,
părintele teŭ, apoĭ voiŭ [d] lungi ḑilele tale.
15 Şi Solomonŭ se [e] desceptă, şi éccĕ, *a fostŭ*
visŭ. Şi elŭ veni la Ierusalimŭ, şi stătu
înaintea chivotuluĭ legeĭ luĭ Iehova, şi aduse
olocauste şi sacrificiĭ de bucuriă, şi [f] făcu
ospĕţŭ pentru toţĭ servii seĭ.

Esemplu de înţelepcĭunea luĭ Solomonŭ la judecată.

Atuncea veniră dŭoĕ femeĭ meretrice la 16
rĕgele, şi [g] stătură înaintea luĭ. Şi a ḑisŭ 17
una din femeĭ: Rogu-mĕ, domnulŭ meŭ, eŭ
şi femea acésta şedemŭ într'o casă, şi eŭ
născuiŭ la d'insa în casă. Şi s'a întêmplatŭ 18
în a treĭa ḑi după nascerea mea, că născu
şi acéstă femeă, şi noĭ *eramŭ* împreună,
nicĭ unŭ străinŭ nu *era* la noĭ în casă; nu-
maĭ noĭ amindŭoĕ *eramŭ* în casă. Şi muri 19
fiiulŭ acesteĭ femeĭ nóptea; că s'a culcatŭ
pe d'insulŭ. Şi se sculă ea în meḑilocŭlŭ 20
nopţeĭ, şi luă pre fiiulŭ meŭ de lûngă mine,
pre-cândŭ serva ta dormia, şi-lŭ culcă la
sînulŭ seŭ, şi pre fiiulŭ eĭ celŭ mortŭ 'lŭ
culcă la sînulŭ meŭ. Şi mĕ sculaiŭ demâ- 21
nĕţă, ca să alăptezŭ pre fiiulŭ meŭ, şi
éccĕ, era mortŭ! şi cercetându-lŭ pre d'în-
sulŭ demânĕţă, éccĕ, nu era fiiulŭ meŭ,
pre care l'amŭ născutŭ! Erŭ femea cea- 23
l-altă ḑise: Ba nu; ci fiiulŭ meŭ *este* celŭ
viŭ, şi fiiulŭ teŭ celŭ mortŭ; erŭ aceea ḑise:
Ba nu; ci fiiulŭ teŭ *este* celŭ mortŭ, şi fiiulŭ
meŭ celŭ viŭ. Aşa vorbiră ele înaintea regeluĭ.
Atuncea ḑise regele: Acésta ḑice: Acesta, 23
celŭ viŭ, *este* fiiulŭ meŭ, şi celŭ mortŭ fiiulŭ
teŭ; şi aceea ḑice: Ba nu; ci acelŭ mortŭ
este fiiulŭ teŭ şi celŭ viŭ fiiulŭ meŭ. Şi 24
regele ḑise: Aduceţi-mĭ o sabiă; şi aduseră
sabiă înaintea regeluĭ. Şi regele ḑise: Tă- 25
iaţĭ pre copilulŭ celŭ viŭ în dŭoĕ; şi daţĭ
jumătate uneĭa şi jumătate celeĭ-l-alte. A- 26
tuncea ḑise femea, a căreĭa fiiulŭ celŭ viŭ
era, cătră rege, căcĭ [h] [i] se turbură ânima de
milă pentru fiiulŭ eĭ, şi ea ḑise: Rogu-te,
Domnulŭ meŭ, dă-ĭ eĭ pre copilulŭ celŭ
viŭ, şi nu-lŭ omorĭ; erŭ acea ḑise: Să nu
fie nicĭ alŭ meŭ, nicĭ alŭ teŭ, tăiaţi-*lŭ*.
Şi respunse regele, ḑicêndŭ: Daţi-ĭ pre co- 27
pilulŭ celŭ viŭ, şi nu-lŭ omorîţĭ, că ea este
muma luĭ.
Şi totŭ Israelulŭ auḑi judecata, ce o 28
judecă regele, şi se temură înaintea regeluĭ;
căcĭ vĕḑură, [i] că înţelepcĭunea luĭ Dumneḑeŭ
era într'însulŭ, de a face judecată.

Curtea şi diregĕtoriĭ luĭ Solomonŭ; intinderea şi prosperitatea regatuluĭ seŭ.

AŞA a fostŭ regele Solomonŭ rege preste 4
totŭ Israelulŭ. Şi acestia *aŭ fostŭ* cei 2
maĭ marĭ aĭ luĭ: Azaria, fiiulŭ luĭ Zadokŭ,
preutulŭ; Elihorefŭ şi Ahia, fiĭ aĭ luĭ Şişa, 3

c Cap. 7. 1. d Cap. 6 e Cap. 9. 15, 19. f Lev. 17. 3, 4, 5. g Deut. 12. 2, 4, 5. 30 16, 20. Ps. 31 23 Rom. 8. 28. 1 Cor. 8. 3. h Vers 6. 14. i 2 Cron. 1. 3. j 1 Cron. 16. 39. 2 Cron. 1. 3. k 2 Cron. 1. 7. l Num. 12 6. Mat. 1 20. & 2. 13, 19. m 2 Cron. 1. 8, etc. n Cap. 2. 4. & 9. 4. o Cap. 1. 48. p 1 Cron. 29. 1. q Num. 27. 17. r Deut. 7. 6. s Fac. 13, 16. & 15 5. t 2 Cron. 1. 10. Ps. 15 2. u Ps 72. 1, 2 v Ebr. 5. 14. x Iac. 4. 3. y 1 Ioan 5. 14, 15. z Cap. 4. 29. 30, 31. & 5. 12. & Iac. 1. 5 a Mat. 6. 33 b Cap 4. 21, 24. & 10. 23. 25, etc Prov. 3. 16. c Cap. 15. 5. Eccl 1. 16. d Ps. 91 16. e Aşa Fac. 41. 7. f Aşa Fac. 40. 20. Cap. 8. 65. Est. 1. 3 Dan. 5. 1. Prov 3. 2. g Num. 27 2 h Fac. 43. 30. Isa. 49. 15. Ier 31 20. Osea 11. 8. i Vers 9, 11, 12 Marc. 6. 22. j Num. 27 2 k Fac. 43. 30. Ier 31 20. Osea 11. 8. l Vers 9, 11, 12

scriitorĭ; [a] Ioşafatŭ, fiiulŭ luĭ Ahiludŭ, can-
4 celariŭ; [b] Benaia, fiiulŭ luĭ Iehoiada, preste
5 óste; şi Zadokŭ şi [c] Abiatarŭ, preuţĭ; Şi
Azaria, fiiulŭ luĭ Natanŭ, preste [d] diregĕtorĭ; şi Zabudŭ, fiiulŭ luĭ Natanŭ, [e] preutŭ,
6 [f] amicŭ alŭ regeluĭ; Şi Ahişarŭ preste casă:
şi [g] Adoniramŭ, fiiulŭ luĭ Abda, preste dărĭ.
7 Şi Solomonŭ avea dŭoĭ-spre-ḑece diregĕtorĭ preste totŭ Israelulŭ, cari aduceau bu-
cate regeluĭ şi caseĭ sale: o lună în anŭ
8 avea câte unulŭ de adusŭ veniturĭ. Şi a-
cestea *sûnt* numile lorŭ: Benŭ-Hurŭ, preste
9 muntele Efraimŭ; Benŭ-Decharŭ, preste
Makaţŭ şi preste Şaalbimŭ şi Betŭ-Şemeşŭ şi
10 Elonŭ-Betŭ-Hananŭ; Benŭ-Hesedŭ, preste
Arubotŭ; şi elŭ *avea* Şecoulŭ şi totŭ pă-
11 mêntulŭ Heferŭ; Benŭ-Abinadabŭ, preste
totŭ cuprinsulŭ Doruluĭ; pre Tafatŭ, fiica
12 luĭ Solomonŭ, avea elŭ de femeă; Baana,
fiiulŭ luĭ Ahiludŭ, preste Taanatŭ şi Meghido
şi totŭ Betŭ-Şeanulŭ, celŭ de lûngă Ţartana, de desuptulŭ Ezreeluluĭ, de la Betŭ-
Şeanŭ până la Abelŭ-Mehola, până dincolo
13 de Iokneamŭ; Benŭ-Gheberŭ, preste Ro-
motŭ-Galaadŭ; elŭ *avea* [h] satele luĭ Iairŭ,
fiiulŭ luĭ Manase, cele din Galaadŭ; elŭ
avea şi [i] cuprinsulŭ Argobŭ celŭ din Basanŭ,
şese-ḑecĭ cetăţĭ marĭ cu ziduri şi zevóre
14 de aramă; Ahinadabŭ, fiiulŭ luĭ Ido, era
15 preste Mahanaimŭ; Ahimaaţŭ *era* preste
Neftali, şi elŭ avea pre fiica luĭ Solomonŭ de
16 femeă; Baana, fiiulŭ luĭ Huşaĭ, preste As-
17 serŭ şi Alotŭ; Ioşafatŭ, fiiulŭ luĭ Parua, pre-
18 ste Isacharŭ; Şimeiŭ, fiiulŭ luĭ Ela, preste
19 Beniaminŭ; Gheberŭ, fiiulŭ luĭ Uri, preste
pământulŭ Galaadŭ, [j] pământulŭ luĭ Sihonŭ,
regele Amoreilorŭ, şi alŭ luĭ Ogŭ, regele
din Basanŭ; că numaĭ elŭ *era* diregĕtorŭ în
acéstă ţĕrĕ.
20 Iuda şi Israelŭ *eraŭ* numeroşĭ la mul-
ţime, [k] că nĕsipulŭ de pe lûngă mare, [l] mân-
21 cândŭ şi bêndŭ şi desfătându-se. Şi [m] Solo-
monŭ domnia preste tóte regatele de la
[n] fluviulŭ *Eufratŭ* până la pământulŭ Filiste-
nilorŭ şi până la hotarulŭ Egiptuluĭ; [o] Şi-ĭ
aduceaŭ darurĭ, şi-ĭ serviaŭ luĭ Solomonŭ
în tóte ḑilele vieţeĭ sale.
22 Şi hrana luĭ Solomonŭ pentru o ḑi era:
treĭ-ḑecĭ core de flórea făineĭ, şi şese-ḑecĭ
23 core de *altă* făină; ḑece boĭ ingrăşaţĭ, şi
dŭoĕ-ḑecĭ boĭ păşunaţĭ, şi o sută de oĭ; afară
de cerbĭ, şi de căprióre, şi de ciute, şi de
24 paserĭ îngrăşate. Că domnia preste tóte
ţerele de d'incóce de fluviŭ, de la Tifsahŭ
până la Gaza, preste [p] toţĭ regiĭ de d'incóce
de fluviŭ. Şi [q] avea pace pretutindenea îm-
prejurulŭ luĭ. Şi Iuda şi Israelŭ [r] locuiaŭ 25
în siguranţă, [s] fie-cine suptŭ via sa şi suptŭ
smochinulŭ seŭ, de [t] la Danŭ până la Beerŭ-
Şeba, în tóte ḑilele luĭ Solomonŭ.
Şi [u] avea Solomonŭ patru-ḑecĭ miĭ staule 26
de [v] caĭ pentru trăsurele sale, şi dŭoĕ-spre-
ḑece miĭ de călăreţĭ. Şi [x] diregĕtoriĭ aceĭa 27
aduceaŭ bucate regeluĭ Solomonŭ, şi tutu-
rorŭ, cari veniaŭ la mésa regeluĭ Solomonŭ,
fie-care pe luna sa; şi nu lăsaŭ să fie vre-o
lipsă. Aduceaŭ încă şi ordŭ şi paiŭ pentru 28
caĭ şi catărĭ, în loculŭ unde se aflaŭ, fie-
care dupre însărcinarea sa.

Marea înţelepcĭune a luĭ Solomonŭ; proverbele şi poemele luĭ.

Şi [y] Dumneḑeŭ a datŭ luĭ Solomonŭ înţe- 29
lepcĭune şi înţelegere mare fórte, şi sciinţă în-
tinsă ca nĕsipulŭ de pe ţermulŭ mărei. Şi 30
întrecu înţelepcĭunea luĭ Solomonŭ înţelep-
cĭunea tuturorŭ fiilorŭ [z] resăritului, şi tótă
[a] înţelepcĭunea Egiptuluĭ. Căcĭ era [b] maĭ în- 31
ţeleptŭ decâtŭ toţĭ ómeniĭ, maĭ multŭ [c] decâtŭ
Etanŭ, Esraheulŭ, [d] şi decâtŭ Hemanŭ şi Chal-
colŭ şi Darda, fiiĭ luĭ Maholŭ; şi numele luĭ se
respândi imprejurŭ la tóte popórele. Şi [e] elŭ 32
a spusŭ treĭ miĭ de proverbe, şi [f] cânturile
luĭ eraŭ o mie şi cincĭ. Şi vorbi despre 33
arborĭ, de la cedrulŭ Libanuluĭ până la
isopulŭ, ce cresce pe ziduri; vorbi încă
despre cele cu patru picióre şi despre pa-
serĭ şi despre tĕrĕtóre şi despre pescĭ. Şi 34
[g] veniaŭ de la tóte popórele, ca să audă înţe-
lepcĭunea luĭ Solomonŭ, de la toţĭ regiĭ pă-
mêntuluĭ cari auḑiseră înţelepcĭunea luĭ.

Pregătirea pentru templu; rĕdicarea şi sfârşirea acestuĭa.

SI [a] Hiramŭ, regele Tiruluĭ, trămese pre 5
serviĭ seĭ la Solomonŭ; căcĭ auḑise, că
l'a unsŭ pre elŭ rege în loculŭ pârinteluĭ
seŭ; [b] că a ĭubitŭ Hiramŭ pre Davidŭ în tóte
ḑilele. Şi [c] Solomonŭ trămese cătră Hiramŭ, 2
ḑicêndŭ: Tu sciĭ, că Davidŭ, pârintele meŭ, 3
n'a pututŭ să zidéscă casă numeluĭ luĭ Ie-
hova, Dumneḑeulŭ seŭ, [d] de resbele ce l'aŭ
încunjuratŭ, până ce Iehova a pusŭ pre
neamiciĭ seĭ suptŭ picióre sale. Şi acumŭ 4
Iehova, Dumneḑeulŭ meŭ, 'mĭ dădu [e] repausŭ
de jurŭ împrejurŭ; nu *amŭ* nicĭ neamicŭ,

a 2 Sam. 8. 16. b 20. 24. c Cap. 2. 35. d Veḑi Cap. 2. 27. e Vers 7. & 20. 26. f 2 Sam. 15. 37. & 16. 16. g Cap. 5. 14. h Num. 32. 41. i Deut. 3. 4. j Deut. 3. 8. Cap. 3. 8. Prov. 14. 28. l Ps. 72. 3, 7. Mic. 4. 4. m 2 Cron. 9. 26. Ps. 72. 8. n Fac. 15. 18. Ios. 1 4. 72. 10, 11. p Ps. 72. 11. q 1 Cron. 22. 9. r Veḑi Ier. 23. 6. s Mic. 4. 4. Zech. 3. 10. t Judc. 20. 1. 2 Cron. 1. 14. & 9. 25. v Veḑi Deut. 17. 16. x Vers. 7. y Cap. 3. 12. z Fac. 25. 6. a Veḑi Fapt. 7. b Cap. 3. 12. c 1 Cron. 15. 19. Ps. 89, titlu. d Veḑi 1 Cron. 2. 6. & 6. 33. & 15. 19. Ps. 88, titlu. e Prov. 1. 1. f Cânt. 1. 1. g Cap. 10. 1. 2 Cron. 9. 1, 23. — Capulŭ 5. a Vers 10, 18. b 2 Sam. 5. 11. 1 Cron. 14. 1. Amos. 1. 9. c 2 Cron. 2. 3. d 1 Cron. 22. 8. & 28. 3. e Cap. 4. 24. 1 Cron. 22. 9.

5 nicĭ intimpinare rea. [f]Și éccĕ, eŭ cugetŭ
să zidescŭ casă numeluĭ luĭ Iehova, Dum-
neḑeuluĭ meŭ, [g]dupre cumŭ Iehova a pro-
misŭ luĭ Davidŭ, părintele meŭ, ḑicêndŭ:
Fiĭulŭ teŭ, pre care-lŭ voiŭ pune in loculŭ
teŭ pe tronulŭ teŭ, acela va zidi casă nu-
6 meluĭ meŭ. Și acumŭ dă ordinŭ, să-mĭ
taĭe mie [h]cedri din Libanŭ; și serviĭ meĭ
vorŭ fi împreună cu serviĭ teĭ, și-ţĭ voiŭ
da plată pentru serviĭ teĭ, cumŭ veĭ ḑice
mie tu; că tu scii, că între noĭ nu este cine
să sciă a tăia lemne, ca Sidoneniĭ.
7 Și cumŭ auḑi Hiramŭ cuvintele luĭ So-
lomonŭ, se bucură forte, și ḑise: [i]Bine-cu-
vêntatŭ fie Iehova astă-ḑĭ, care a datŭ luĭ
Davidŭ fiiŭ înţeleptŭ preste acestŭ poporŭ
8 mare. Și trămese Hiramŭ cătră Solomonŭ,
ḑicêndŭ: Auḑit'amŭ tóte câte mĭ-aĭ ordi-
natŭ; și voiŭ face tótă voĭa ta pentru lem-
nele de cedru și pentru lemnele de pinŭ:
9 Serviĭ meĭ le vorŭ pogorî din Libanŭ la
mare, [j]și eŭ le voiŭ pune pe mare in plute
la loculŭ ce-mĭ veĭ hotărî, și le voiŭ des-
face acolo; și tu le veĭ lua; dară să-mĭ facĭ
și tu voĭa mea, [j]dândŭ hrană caseĭ mele.
10 Și Hiramŭ dădu luĭ Solomonŭ lemne de
11 cedru și lemne de pinŭ, câte voi. [k]Și So-
lomonŭ dădu luĭ Hiramŭ dŭoĕ-ḑecĭ miĭ core
de grâŭ pentru hrana caseĭ luĭ, și dŭoĕ-
ḑecĭ core de oleiŭ curatŭ; atâta a datŭ
12 Solomonŭ luĭ Hiramŭ pe anŭ. Și Iehova
dădu luĭ Solomonŭ înţelepcĭune, [l]precumŭ
ĭ-a promisŭ; și era pace între Hiramŭ și
Solomonŭ: și amîndŭoĭ încheĭară legămêntŭ.
13 Și regele Solomonŭ rĕdică birnicĭ din
totŭ Israelulŭ, și birulŭ a fostŭ de treĭ-ḑecĭ
14 miĭ bărbaţĭ. Și a trămesŭ pre eĭ in Libanŭ
pe rôndŭ, câte ḑece miĭ pe lună; o lună
ședeaŭ in Libanŭ, și dŭoĕ lunĭ in casele
15 lorŭ, [m]și preste birŭ fost'a Adoniramŭ. [n]Și
Solomonŭ avea șepte-ḑecĭ miĭ purtătorĭ de
sarcinĭ și optŭ-ḑecĭ miĭ de tăĭetorĭ pe munte;
16 Afară de dregĕtorĭ pușĭ de Solomonŭ preste
lucrărĭ, treĭ miĭ și treĭ sute *la numerŭ*, carĭ
17 ordinaŭ poporuluĭ ce lucra. Și ordină re-
gele, și aduseră petre marĭ, petre alese
și [o]petre cĭoplite, spre a pune temeliele caseĭ.
18 Și cĭopliră zidariĭ luĭ Solomonŭ și zidariĭ
luĭ Hiramŭ și Ghibliţiĭ, și pregătiră lemnele
și petrele spre zidirea caseĭ.

6 [a]FOST'A in anulŭ patru sute optŭ-ḑecĭ de
la eșirea fiilorŭ luĭ Israelŭ din pămên-
tulŭ Egiptuluĭ, și anulŭ alŭ patrulea alŭ
domnireĭ luĭ Solomonŭ asupra luĭ Israelŭ,
in luna Zifŭ, care *este* a dŭoa lună, că [b]in-
cepu a se zidi casa luĭ Iehova.
Și [c]casa ce regele Solomonŭ o zidi luĭ 2
Iehova, *avea* lungimea sa de șese-ḑecĭ coţĭ,
și lăţimea sa de dŭoĕ-ḑecĭ, și înălţimea sa de
treĭ-ḑecĭ coţĭ. Și porticulŭ, *ce era* înaintea 3
templuluĭ caseĭ, *avea* lungimea de dŭoĕ-ḑecĭ
coţĭ, in lăţimea caseĭ, *și* lăţimea de ḑece
coţĭ înaintea caseĭ. Și făcu la casă [d]fe-
restre, largĭ din lă-intru și strîmte din afară.
Și zidi lipită de zidulŭ caseĭ [e]rôndurĭ de
cămărĭ, *unulŭ preste altulŭ* jurŭ împrejurŭ,
sprijinite de zidurile caseĭ de jurŭ împrejurulŭ
templuluĭ [f]și a oracululuĭ; așa făcu cămărĭ
jurŭ împrejurŭ. Lăţimea rônduluĭ de josŭ
era de cincĭ coţĭ, și lăţimea celuĭ din meḑi-
locŭ de șese coţĭ, și lăţimea celuĭ alŭ treilea
de șepte coţĭ; căcĭ pe dinafara caseĭ făcu
arcade strîmte împrejurŭ, ca *grinḑele* să
nu fie prinse in zidulŭ caseĭ. Și [g]casa in
clădirea sa se făcea din petre, pregătite maĭ
'nainte de a fi acolo aduse; așa că nicĭ
cĭocanŭ, nicĭ secure, *nicĭ altă* unéltă de
ferŭ, nu se auḑia la casă la clădirea sa.
Și intrarea rônduluĭ de meḑilocŭ *era* la
laturea dréptă a caseĭ, și se suĭaŭ la rôndulŭ
de meḑilocŭ pe o scară spirală, și *așa* de
la celŭ din meḑilocŭ la celŭ de alŭ treilea.
[h]Așa zidi elŭ casa, și o sfârși pre ea; și
acoperi casa cu scêndurĭ și cu grinḑĭ de
cedru. Și clădi rôndurile împrejurulŭ în-
tregeĭ case, de cincĭ coţĭ înălţimea; și prin-
deaŭ de casă prin lemnele de cedru.
Și cuvêntulŭ luĭ Iehova a fostŭ cătră
Solomonŭ, ḑicêndŭ: *Pentru* casa acésta ce
tu o zidescĭ, [i]dacă veĭ âmbla dupre legile
mele, și veĭ face judecăţile mele, și veĭ
păzi tóte ordinele mele, âmblândŭ dupre ele,
voiŭ întări cu tine cuvêntulŭ [j]ce l'amu vor-
bitŭ cătră Davidŭ, părintele teŭ; Și [k]voiŭ
locui in meḑiloculŭ fiilorŭ luĭ Israelŭ, și
nu voiŭ [l]părăsi poporulŭ meu Israelŭ. [m]Așa
zidi Solomonŭ casa, și o sfârși pre ea.
Și îmbrăcă păreţiĭ caseĭ pe din lă-intru
cu scêndurĭ de cedru, de la pardoséla caseĭ
până la acoperimêntulŭ eĭ; cu lemne 'ĭ îm-
brăcă pre eĭ pe din lă-intru, și pardoséla
caseĭ a îmbrăcat'o cu scêndurĭ de pinŭ.
Și maĭ îmbrăcă cu scêndurĭ de cedru dŭoĕ-
ḑecĭ coţĭ in fundulŭ caseĭ, de la pardoséla
până la *crescetulŭ* zidurilorŭ; și-lŭ îmbrăcă
pe din lă-intru, *ca să fie* oracululŭ: [n]Sânta
Sânteloru. Erŭ casa, adecă templulŭ, de
d'inainte era de patru-ḑecĭ coţĭ. Și lem-
nele de cedru din lă-intru caseĭ *eraŭ* de
colocinte, cu sĕpăturĭ și *cu* florĭ deschise;
19 tóte *eraŭ de* cedru, pétră nu se vedea. Și
gătì oracululŭ in fundulŭ caseĭ, ca să pună
20 acolo chivotulŭ legeĭ luĭ Iehova. Și ora-
cululŭ *avea* in faţă dŭoĕ-ḑecĭ coţĭ lungime,
și dŭoĕ-ḑecĭ coţĭ lăţime, și dŭoĕ-ḑecĭ coţĭ
înălţime: și-lŭ acoperi cu aurŭ curatŭ: și
21 acoperi și altarulŭ cu cedru. Și Solomonŭ
acoperi casa pe din lă-intru cu aurŭ curatŭ;
și intinse lanţurĭ de aurŭ d'inaintea oracu-
22 luluĭ, și-lŭ acoperi cu aurŭ. Așa tótă casa
o acoperi cu aurŭ, până ce sfârși tótă casa;
acoperi cu aurŭ și [o]totŭ altarulŭ, ce *era*
inaintea oracululuĭ.
23 Și in lă-intrulu oracululuĭ [p]făcu dŭoĭ che-
rubimĭ *de* lemnŭ de olivŭ, *fie-care* de ḑece
24 coţĭ înălţime. Și *era* de cincĭ coţĭ o a-
ripă a cherubimuluĭ, și *de* cincĭ coţĭ cea-l-altă
aripă a cherubimuluĭ; de la vêrfulŭ uneĭ
aripĭ până la vêrfulŭ celeĭ-l-alte aripĭ *eraŭ*
25 ḑece coţĭ. Și cela-l-altŭ cherubimŭ de ḑece
coţĭ, de aceașŭ mésură și in acelașŭ chipŭ
26 *eraŭ* amindŭoĭ cherubimiĭ. Înălţimea unuĭ
cherubimŭ *era de* ḑece coţĭ, totŭ așa și a
27 celuĭa-l-altŭ cherubimŭ. Și puse pre che-
rubimĭ in fundulŭ celŭ maĭ din lă-intru alŭ
caseĭ; și [q]se întinseră aripele cherubimilorŭ
așa, că aripa unuĭa atingea de unŭ părete,
și aripa celuĭa-l-altŭ cherubimŭ atingea de
cela-l-altŭ părete. Și aripele lorŭ se a-
28 tingeaŭ intre sine in meḑiloculŭ caseĭ. Și
acoperi și pre cherubimĭ cu aurŭ.
29 Și pe toţĭ păreţiĭ caseĭ jurŭ împrejurŭ
făcu chipurĭ sĕpate, de cherubimĭ și de fe-
nicĭ și de florĭ deschise, in partea din fundŭ
30 și din faţă. Și pardoséla caseĭ o acoperi
cu aurŭ in partea din fundŭ și din faţă.
31 Și la întrarea in oraculŭ făcu ușĭ de lemnŭ
de olivŭ; *așa* și pragulŭ de susŭ, *și* ușioriĭ
32 ușelorŭ in cincĭ muchĭ. Făcu decĭ ușa in
dŭoĕ canaturĭ de lemnŭ de olivŭ, și sĕpă chi-
purĭ de cherubimĭ și fenicĭ și florĭ deschise,
și *le* acoperi cu aurŭ, punêndŭ aurŭ preste
33 cherubimĭ și fenicĭ. Așa făcu și la întrarea
templuluĭ ușiorĭ *de* lemnŭ de olivŭ in patru
34 muchĭ; Și amîndŭoĕ ușele *eraŭ de* lemnŭ
de pinŭ, și cele [r]dŭoĕ bucăţĭ ale uneĭ ușe
eraŭ canaturĭ, și cele-l-alte dŭoĕ bucăţĭ ale
35 ușeĭ a dŭoa eraŭ canaturĭ. Și sĕpă *pe ele*
cherubimĭ și fenicĭ și florĭ deschise, și *le*
polii cu aurŭ bine întocmitŭ preste sĕpă-
36 turĭ. Zidi și curtea cea din lă-intru cu treĭ
rôndurĭ de petre cĭoplite și cu unŭ rôndŭ
de grinḑĭ de cedru.
37 [s]In anulŭ alŭ patrulea, luna Zifŭ, s'aŭ
pusŭ temeliele caseĭ luĭ Iehova; Și in a- 38
nulŭ alŭ unŭ-spre-ḑecelea, luna Bulŭ, care
este luna a opta, se sfârși casa, cu tóte păr-
ţile eĭ și rônduelele eĭ; așa in [t]șepte anĭ
a zidit'o pre ea.

Cele-l-alte zidirĭ marĭ ale luĭ Solomonŭ.

7 ȘI zidi Solomonŭ și casa sa in [a]treĭ-spre-
ḑece anĭ, și sfârși tótă casa sa.
Și zidi casă *numită* Pădurea Libanuluĭ; 2
lungimea eĭ *era* de o sută coţĭ, și lăţimea eĭ
de cincĭ-ḑecĭ coţĭ, și înălţimea eĭ de treĭ-ḑecĭ
coţĭ; cu patru șirurĭ de stâlpĭ de cedru, cu
grinḑĭ de cedru preste stâlpĭ. Și *făcu* aco- 3
perimêntŭ cu *lemnŭ de* cedru de-asupra
cămărelorŭ, carĭ *se reḑămă* pe patru-ḑecĭ și
cincĭ stâlpĭ, câte cincĭ-spre-ḑece *la* șirŭ. Și 4
eraŭ treĭ șirurĭ de ferestre, și respundea
feréstră la feréstră de treĭ orĭ. Și tóte u- 5
șele și ușioriĭ *lorŭ* patrate *eraŭ*, ca și pra-
gurile; și respundea feréstră la feréstră de
treĭ orĭ. Și făcu unŭ porticŭ de stâlpĭ; lun- 6
gimea luĭ de cincĭ-ḑecĭ coţĭ, și lăţimea luĭ
de treĭ ḑecĭ coţĭ; și porticulŭ *era* d'inaintea
acelora; că stâlpiĭ și grinḑele *eraŭ* d'ina-
intea acelora. Și maĭ făcu unŭ porticŭ 7
pentru tronŭ, unde era să judece, *numitŭ*
porticulŭ judecăţeĭ, și *era* așternutŭ cu cedru
de la o margine a pardoseleĭ până la alta.
Și casa sa, unde ședu, *avea* o altă curte in 8
lă-intru porticuluĭ in acelașŭ chipŭ zidită.
Solomonŭ maĭ făcu o casă, ca și porti-
culŭ acesta, pentru féta luĭ Faraonŭ, pre
[b]care o luă *de femeă*.
Tóte acestea *eraŭ de* petre de preţŭ, 9
dupre mĕsură cĭoplite, ferestruite cu fere-
streulŭ pe din lă-intru și pe din afară, din
temeliă până la streșină, și pe din afară
până la curtea cea mare. Și temelia 10
era de petre de preţŭ, petre marĭ: petre
de ḑece coţĭ, și petre de optŭ coţĭ. Și pe 11
de-asupra *eraŭ* petre de preţŭ, dupre mĕ-
sură cĭoplite, și cedre. Și curtea cea mare 12
era făcută jurŭ împrejurŭ din treĭ șirurĭ de
petre cĭoplite, și dintr'unŭ șirŭ de grinḑĭ
de cedru, ca și curtea cea din lă-intru a
caseĭ luĭ Iehova, [c]și ca și porticulŭ caseĭ.

Uneltele templuluĭ.

Și trămese regele Solomonŭ, și aduse pre 13
[d]Hiramŭ din Tirŭ. [e]Acesta *era* fiiulŭ uneĭ 14
femee vĕduve, din semiinţia luĭ Neftali; și
[f]părintele luĭ *fusese* bărbatŭ Tiriénŭ, ară-
marŭ; și [g]era plinŭ de măestriĭ, de înţelep-
cĭune, și de pricepere in a lucra orĭ-ce in
aramă.

f 2 Cron. 2. 4.
g 2 Sam. 7. 13. 1 Cron. 17. 12. & 22. 10.
h 2 Cron. 2. 8, 10.
i 2 Cron. 2. 16.
j Vedĭ Ezra 3. 7. Ezec. 27. 17. Fapt. 12. 20.
k Vedĭ 2 Cron. 2. 10.
l Cap. 3. 12.
m Cap. 4. 6.
n Cap. 9. 21. 2 Cron. 2. 17, 18.
o 1 Cron. 22. 2.

Capulŭ 6.
a 2 Cron. 3. 1, 2.
b Fapt. 7. 47.
c Vedĭ Ezec. 41. 1. etc.
d Vedĭ Ezec. 40. 16. & 41. 16.
e Vedĭ Ezec. 41. 6.
f Vers 16, 19, 20, 21, 31.
g Vedĭ Deut. 27. 5, 6.
Cap. 5. 18.
h Vers 14, 38.
i Cap. 2. 4. & 9. 4.
j 2 Sam. 7. 13. 1 Cron. 22. 10.
k Esod. 25. 8. Lev. 26. 11. 2 Cor. 6. 16. Apoc. 21. 3.
l Deut. 31. 6.
m Vers 38.
n Esod. [illegible] Lev. [illegible] Cap. 8. [illegible] 2 Cron. [illegible] Ezec. [illegible] Ebr. [illegible]
o Esod. 30. 1, 3, [illegible]
p Esod. 37. 7, 8, [illegible] 2 Cron. 3. 10, 11, 13.
q Esod. 25. 20. & 37. 9.
2 Cron. 5. 8.
r Ezec. 41. 23, 24, 25.
s Vers. 1.
t Comparā vers. 1.

Capulŭ 7.
a Cap. 9. 10. 2 Cron. 8. 1.
b Cap. 3. 1. 2 Cron. 8. 11.
c Ioan 10. 23.
Fapt. 3. 11.
d 2 Cron. 4. 11.
e 2 Cron. 2. 14.
f 2 Cron. 4. 16.
g Esod. 31. 3. & 36. 1.

Şi elŭ veni la regele Solomonŭ, şi lucră
15 tóte lucrurile luĭ. Căcĭ elŭ vĕrsă [h] dŭoĭ stâlpĭ
de aramă, de optŭ-spre-ḑece coţĭ înălţimea
fie-căruĭ *stâlpŭ*, şi unŭ firŭ de dŭoĭ-spre-ḑece
coţĭ arŭ fi încunjuratŭ pre fie-care din eĭ.
16 Şi făcu dŭoĭ capitele *de* aramă vĕrsată, de
pusŭ in capulŭ stâlpilorŭ; înălţimea unuĭ ca-
pitelŭ de cincĭ coţĭ, şi. înălţimea celuĭ-l-altŭ
17 capitelŭ totŭ de cincĭ coţĭ. Asemenea *făcu*
înlănţuiturĭ in chipulŭ reţelelorŭ, împletite ca
lanţurĭ, pentru capitelele de pe capulŭ stâlpi-
lorŭ; şepte pentru unŭ capitelŭ şi şepte pen-
18 tru cela-l-altŭ capitelŭ. Şi făcu stâlpiĭ, şi
dŭoĭ şirurĭ de mere-granate imprejurulŭ re-
ţeleĭ, ca să acopere cu ele capitelele de pe ca-
pulŭ stâlpilorŭ; aşa făcu şi la alŭ dŭoilea
19 capitelŭ. Şi capitelele cele de pe capulŭ
stâlpilorŭ porticuluĭ *eraŭ* lucrate *in chipulŭ*
20 crinuluĭ, de patru coţĭ. Şi capitelele de pe
ceĭ dŭoĭ stâlpĭ *aveaŭ mere-granate* pe de-
asupra preste pântecele, de lûngă reţele; şi
merele-granate *eraŭ* [i] dŭoĭ sute, inşiruite îm-
21 prejurulŭ fie-căruĭ capitelŭ. [j] Şi aşeḑă stâlpiĭ
in [k] porticulŭ templuluĭ; puse decĭ unŭ stâlpŭ
la drépta, şi-lŭ numi Iachinulŭ, şi pre cela-
l-altŭ stâlpŭ 'lŭ puse la stânga, şi-lŭ numi
22 Boazulŭ. Şi pe capitelulŭ stâlpilorŭ *eraŭ*
chipurĭ de crinŭ. Aşa se sfârşi lucrulŭ stâl-
pilorŭ.
23 Şi elŭ maĭ făcu [l] o mare vĕrsată, de ḑece
coţĭ de la o margine până la cea-l-altă
margine, *şi* imprejurŭ rotundă; şi înălţimea
eĭ de cincĭ coţĭ; şi unŭ firŭ de treĭ-ḑecĭ
24 coţĭ arŭ fi încunjuratŭ imprejurŭ. Şi suptŭ
marginea eĭ jurŭ imprejurŭ o încingeaŭ
sculpturĭ in chipulŭ colocinteĭ, câte ḑece
la cotŭ [m] încingeaŭ marea jurŭ imprejurŭ;
dŭoĭ şirurĭ de colocinte, turnate odată cu
25 *marea*. Sta pe [n] dŭoĭ-spre-ḑece boĭ; *d'intre*
carĭ treĭ priviaŭ cătră méḑă-ḑi, şi treĭ pri-
viaŭ cătră apusŭ, treĭ priviaŭ cătră méḑă-
nópte, şi treĭ priviaŭ cătră resăritŭ; şi marea
şedea pe eĭ; şi tóte dosurile lorŭ *eraŭ în-*
26 *tórse* in lă-intru. Şi grosimea eĭ *era* de unŭ
latŭ de palmă, şi marginea eĭ lucrată ca
marginea potiruluĭ, ca flórea crinuluĭ; şi
încăpea [o] dŭoĭ miĭ de baturĭ.
27 Şi elŭ maĭ făcu ḑece pedestale de a-
ramă; *de* patru coţĭ lungimea unuĭ pedestalŭ,
şi *de* patru coţĭ lăţimea luĭ, şi *de* treĭ coţĭ
28 înălţimea luĭ. Şi făptura pedestalelorŭ *era*
astŭ-feliŭ: avea privaze, şi privazele *eraŭ*
29 încheĭăturĭ. Şi pe privazele d'intre încheĭă-
turĭ *eraŭ* leĭ, boĭ, şi cherubimĭ, şi de-asupra
pe încheĭăturĭ *era* unŭ basenŭ; şi de de-
suptulŭ leilorŭ şi a boilorŭ *eraŭ* ghirlande,
făcute să spêndure. Şi fie-care pedestalŭ
avea patru roţĭ de aramă şi osie de aramă;
şi cele patru unghiurĭ ale luĭ aveaŭ ume-
rare; şi umerarele eĭ *eraŭ* vĕrsate suptŭ
spălătóre, alăturea cu fie-care ghirlandă.
Şi gura eĭ de din lă-intru capitelului şi
până de-asupra *era* unŭ cotŭ; şi gura eĭ
era rotundă, lucrată ca basenulŭ, de unŭ
cotŭ şi jumătate; şi pe de-asupra *acesteĭ*
gurĭ *eraŭ* sĕpăturĭ; şi privazele lorŭ *eraŭ*
patrate, nu rotunde. Şi suptŭ privaze *eraŭ*
patru roţĭ, şi osiele roţelorŭ *se uniaŭ* cu
pedestalulŭ; şi înălţimea *fie-căreĭ* roţĭ *era*
unŭ cotŭ şi jumătate de cotŭ. Şi făptura
roţelorŭ *era* ca cea a roţelorŭ de trăsură;
osiele lorŭ, şi obeḑele lorŭ, şi spiţele lorŭ
şi butuciĭ lorŭ, *eraŭ* totŭ vĕrsate. Şi *eraŭ*
patru umerare la cele patru unghiurĭ ale
fie căruĭ pedestalŭ, umerarele *eraŭ* trase din
pedestalŭ. Şi de-asupra pedestaluluĭ *era* o
înălţime rotundă imprejurŭ, de o jumătate
cotŭ; şi de-asupra pedestaluluĭ marginile
şi privazele *pedestaluluĭ eraŭ* dintr'insulŭ
trase. Şi pe plăcele laturilorŭ eĭ şi pe pri-
vazele eĭ elŭ sĕpă cherubimĭ, leĭ şi feuicĭ,
in fie-care locŭ deşertŭ, şi ghirlande impre-
jurŭ. Aşa făcu elŭ cele ḑece pedestale, tóte
aveaŭ aceaşĭ vĕrsătură, aceaşĭ mésură, şi
acelaşŭ chipŭ. Şi [p] elŭ maĭ făcu şi ḑece
spălătorĭ de aramă; în fie-care spălătoriŭ
incăpea patru-ḑecĭ baturĭ; fie-care spălătoriŭ
era de patru coţĭ; *şi* pe fie-care din cele
ḑece pedestale *sta* unŭ spălătoriŭ. Şi aşeḑă
pedestalele, cincĭ la laturea drépta a caseĭ,
şi cincĭ la laturea stângă a caseĭ; şi puse
marea la laturea drépta a caseĭ spre re-
sărітŭ din partea de méḑă-ḑi. Şi Hiramŭ
făcu spălătorĭ şi lopeţĭ şi cupe.

Aşa sfârşi Hiramŭ facerea tuturorŭ lu-
crurilorŭ, ce făcuse pentru regele Solomonŭ,
pentru casa luĭ Iehova: Dŭoĭ stâlpĭ şi sfe-
rele capitelelorŭ de pe capulŭ celorŭ dŭoĭ
stâlpĭ; şi dŭoĭ [q] reţele, ca să acopere cele
dŭoĭ sfere ale capitelelorŭ de pe capulŭ
stâlpilorŭ; Şi patru sute de mere-granate
pentru cele dŭoĭ reţele, dŭoĭ şirurĭ de
mere-granate pentru fie-care reţé, ca să a-
copere cele dŭoĭ sfere ale capitelelorŭ de
stâlpĭ; . Şi cele ḑece pedestale, şi ceĭ ḑece
spălătorĭ de pe pedestale, Şi o mare, şi
ceĭ dŭoĭ-spre-ḑece boĭ de suptŭ mare, [r] Şi
ólele şi lopeţile şi cupele. tóte aceste vase,
ce Hiramŭ le făcu regeluĭ Solomonŭ pen-
tru casa luĭ Iehova, *eraŭ* de aramă lustruită.
[s] In şesulŭ Iordanuluĭ le vĕrsă regele, in
pământŭ argilosŭ, intre [t] Succotŭ şi [u] Tartanŭ.

[h] 2 Reg. 25. 17. 2 Cron. 3. 15. & 4. 12.
Ier. 52. 21
[i] Veḑi 2 Cron. 3. 16. & 4. 13
Ier 52. 23.
[j] 2 Cron. 3. 17.
[k] Cap. 6. 3.
[l] 2 Reg 25. 13. 2 Cron. 4. 2. Ier. 52. 17.
[m] 2 Cron. 4. 3.
[n] 2 Cron. 4. 4,5. Ier. 52. 20.
[o] Veḑi 2 Cron. 4. 5.
[p] 2 Cron. 4. 6.
[q] Vers. 17, 18.
[r] Esod. 27. 3.
2 Cron. 4. 16.
[s] 2 Cron.
[t] Fac. 33.
[u] Ios. 3.

17 Şi Solomonŭ lăsă tóte aceste vase *necumpe-*
nite, căcĭ eraŭ multe fórte, şi greutatea arameĭ
nu se putea socoti.
18 Şi Solomonŭ făcu tóte vasele caseĭ luĭ
Iehova [v] altarulŭ celŭ de aurŭ, şi [x] mésa cea
de aurŭ, pe care *se puneaŭ* [y] pânile de pu-
19 nere inaintе; Şi candelele de aurŭ curatŭ,
cincĭ de-a drépta, şi cincĭ de-a stânga,
inaintea oracululuĭ, şi florile şi lampele şi
20 mucările *de* aurŭ; Şi tipsiele şi cuţitele şi
cupele şi lingurile şi căţuele *de* aurŭ cu-
ratŭ, şi ţiţinele *de* aurŭ, de la uşele caseĭ
celeĭ din fundŭ, *adecă* ale Sânteĭ Sânteloru,
şi de la uşele caseĭ, *adecă* a templuluĭ.
21 Şi sfârşindu-se totŭ lucrulŭ, ce-lŭ făcu
regele Solomonŭ pentru casa luĭ Iehova, a-
duse Solomonŭ intr'insa tóte cele [z] consacrate
de Davidŭ părintele seŭ argintulŭ şi au-
rulŭ şi vasele, punêndu-le in tesaurele caseĭ
luĭ Iehova

Consacrarea templuluĭ, rugăciunea şi sacrificiulŭ luĭ Solomonŭ

8 Şi regele [a] Solomonŭ adunâ in Ierusalimŭ
pre bătrâniĭ luĭ Israelŭ şi pre toţĭ capiĭ
seminţielorŭ, pre maĭ mariĭ *caselorŭ* părin-
teşcĭ aĭ fiilorŭ luĭ Israelŭ la sine, [b] ca să a-
2 ducă chivotulŭ legeĭ luĭ Iehova [c] din cetatea
luĭ Davidŭ, adecă Sionulŭ.
Şi aşa se adunară toţĭ bărbaţiĭ luĭ Israelŭ
la regele Solomonŭ in [d] serbătórea din luna
3 Etanimŭ, care *este* luna a şeptea Şi ve-
nră toţĭ bătrâniĭ luĭ Israelŭ, [e] şi preuţiĭ ré-
4 dicară chivotulŭ. Şi aduseră chivotulŭ luĭ
Iehova, şi [f] cortulŭ intrunireĭ, şi tóte vasele
cele sacre, carĭ *eraŭ* in cortŭ, preuţiĭ şi
5 Leviţiĭ le aduseră pre ele. Şi regele Sa-
lomonŭ şi tótă comunitatea luĭ Israelŭ cea
adunată la elŭ, impreună cu elŭ [g] sacri-
ficară inaintea chivotuluĭ oĭ şi boĭ, de nu
se puteaŭ nicĭ socoti, nicĭ numera, de mul-
6 ţimea lorŭ. Şi preuţiĭ [h] aduseră chivotulŭ
legeĭ luĭ Iehova [i] la loculŭ seŭ, in ora-
culŭ caseĭ, in Sânta Sântelorŭ, [j] suptŭ ari-
7 pele cherubimilorŭ. Că cherubimiĭ *aveaŭ*
aripele intinse preste loculŭ chivotuluĭ, şi
cherubimiĭ acoperiaŭ chivotulŭ şi pârghiele
8 luĭ pe de-asupra Şi [k] pârghiele aşa de lungĭ
eraŭ, incâtŭ capetele pârghielorŭ se vedeaŭ
din sanctuarŭ de d'inaintea oracululuĭ, dară
de afară nu se vedeaŭ; şi ele se află acolo
9 până in ḑiua de astă-ḑi. [l] In chivotŭ ni-
mică *era* [m] decâtŭ cele dŭoĭ table de pétră,
pre carĭ Moisĭ le [n] pusese acolo in Horebŭ,
[o] unde Iehova încheiâ *legămêntŭ* cu fiiĭ luĭ
Israelŭ, cândŭ eşiră din pământulŭ Egip-
tuluĭ.
10 Şi a fostŭ, cândŭ eşiră preuţiĭ din sanc-
tuariŭ, că noŭrŭ [p] implu casa luĭ Iehova,
11 Şi nu putură preuţiĭ să stee, ca să servéscă,
de noŭrŭ, că mărirea luĭ Iehova impluse
casa luĭ Iehova,
12 [q] Atuncea ḑise Solomonŭ: Iehova a ḑisŭ,
13 că va locui in [r] intunerecŭ. [s] Zidit'amŭ ţie casă
de locuinţă, [t] locŭ ca să locuescĭ in eternŭ.
14 Şi intorcêndu-şĭ regele faţa sa, [u] bine-cu-
vêntă tótă adunarea luĭ Israelŭ. (şi tótă a-
15 dunarea luĭ Israelŭ sta.) Şi elŭ dise [v] Bine-
cuvêntatŭ *fie* Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ,
carele îndeplini prin mâna sa ceea ce a
[x] promisŭ cu gura sa luĭ Davidŭ, părintele
16 meŭ, ḑicêndŭ [y] Din ḑiŭa, in care amŭ scosŭ
pre poporulŭ meŭ Israelŭ din Egiptŭ, nu
amŭ alesŭ d'intre tóte seminţiele luĭ Is-
raelŭ nicĭ o cetate, in care să se zidéscă
casă şi [z] in care să fie numele meŭ; ci pre
[a] Davidŭ amŭ alesŭ, ca elŭ să fie preste po-
17 porulŭ meŭ Israelŭ. Şi [b] era in ânima luĭ
Davidŭ, părintele meŭ, ca să zidéscă casă
numeluĭ luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ.
18 [c] Dară Iehova ḑise luĭ Davidŭ, părintele meŭ
Fiindŭ-că este in ânima ta să zidescĭ casă
numeluĭ meŭ, bine facĭ, că este acesta in
19 ânima ta. Dară [d] tu să nu zidescĭ casa, ci
fiiulŭ teŭ, care va eşi din cópsele tale, acela
20 să zidéscă casă numeluĭ meŭ Şi Iehova
indeplini cuvêntulŭ seŭ, pre care l'a pro-
misŭ, şi m'amŭ rôdicatŭ eŭ in loculŭ luĭ
Davidŭ, părintele meŭ, şi şedŭ pe tronulŭ luĭ
Israelŭ, [e] dupre cumŭ a promisŭ Iehova, şi
amŭ zidită casă numeluĭ luĭ Iehova, Dum-
21 neḑeulŭ luĭ Israelŭ. Şi amŭ insemnatŭ acolo
locŭ pentru chivotulŭ, in care *se află* [f] legă-
mêntulŭ luĭ Iehova, ce-lŭ încheiâ cu pă-
rinţiĭ nostri, cândŭ i-a scosŭ pre eĭ din pă-
mêntulŭ Egiptuluĭ.
22 Şi stândŭ Solomonŭ inaintea [g] altaruluĭ
luĭ Iehova, inaintea intregeĭ adunărĭ a luĭ
Israelŭ, 'şi [h] intinse mânele sale cătră ceriŭ;
23 Şi ḑise Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ! [i]
nu *este* Dumneḑeŭ asemene ţie, in ceriŭ
susŭ şi pe pământŭ josŭ, *tu*, [j] carele păstrezĭ
legămêntulŭ şi indurarea cătră serviĭ teĭ,
ce [k] âmblă inaintea ta din tótă ânima lorŭ;

[a] Esod. 37 25, etc.
[b] Esod. 37 10, etc.
[c] Esod. 25. 30
[d] Lev 23. 5—8.
[e] 2 Sam. 6. 11.
[f] 2 Cron. 5. 1.
[g] Capătă 6.
[h] 2 Cron. 5. 2,
etc.
[b] 2 Sam. 6 17.
[c] 2 Sam. 5 7, 9 & 6 12,16.
[d] Lev. 23. 34.
2 Cron. 7. 8.
[e] Num. 4. 15.
Deut. 31. 9.
Ios. 3. 3, 6.
1 Cron. 15. 14, 15.
[f] Cap. 3. 4.
2 Cron. 1. 3.
[g] 2 Sam. 6. 13.
[h] 2 Sam 6. 17.
[i] Esod. 26 33, 34.
Cap. 6. 19.
[j] Cap. 6. 27.
[k] Esod. 25. 14, 15.
[l] Esod. 25 21.
Deut. 10. 2
[m] Deut. 10. 5
Ebr 9. 4.
[n] Esod. 40. 20.
[o] Esod. 34. 27, 28.
Deut. 4. 13
Vers 21.
[p] Esod. 40. 34, 35.
2 Cron. 5. 13, 14. & 7. 2
[q] 2 Cron. 6. 1, etc.
[r] Lev 16. 2.
Ps. 18. 11 & 97. 2.
[s] 2 Sam. 7 13.
[t] Ps. 132. 14.
[u] 2 Sam. 6 18.
[v] Luc. 1. 68
[x] 2 Sam. 7. 5, 25
[y] 2 Sam. 7. 6.
2 Cron. 6. 5, etc.
[z] Vers. 29.
Deut. 12. 11.
[a] 1 Sam. 16 1.
2 Sam. 7 8.
1 Cron 28. 4.
[b] 2 Sam. 7. 2.
1 Cron. 17. 1.
[c] 2 Cron. 6 8, 9.
[d] 2 Sam 7. 5, 12, 13
Cap. 5 3, 5.
[e] 1 Cron 28. 5, 6
[f] Vers. 9
Deut 31. 26.
[g] 2 Cron. 6. 12, etc.
[h] Esod. 9. 33.
Ezra 9 5.
Isa. 1 15
[i] Esod 15 11.
2 Sam. 7. 22.
[j] Deut. 7. 9.
Neem. 1. 5.
Dan. 9. 4.
[k] Fac. 17. 1.
Cap 3. 6.
2 Reg. 20 3

24 Celŭ ce aĭ împlinitŭ servuluĭ teŭ Davidŭ, pă-
rintele meŭ, *totŭ* ce aĭ promisŭ luĭ: tu aĭ
promisŭ cu gura ta şi cu mâna ta aĭ in-
25 deplinitŭ, cumŭ *este* in ḑiŭa acésta. Şi a-
cumŭ Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ, in-
deplinesce servuluĭ teu Davidŭ, părintele
meŭ, aceea ce aĭ promisŭ luĭ, ḑicêndŭ: [l]Nu
va lipsi din tine bărbatŭ de d'naintea mea,
şeḑĕtoriŭ pe tronulŭ luĭ Israelŭ; numaĭ de
vorŭ lua aminte fiiĭ teĭ la căile lorŭ, ca să
âmble înaintea mea, cumŭ aĭ âmblatŭ tu
26 înaintea mea. [m]Şi acumŭ, Dumneḑeulŭ luĭ
Israelŭ! rogu-mĕ, să se adevĕrescă cuvêntulŭ
teŭ, pre care l'aĭ promisŭ servuluĭ teŭ Da-
vidŭ, părintele meŭ.
27 Că óre cu adevĕratŭ [n]va locui Dumneḑeŭ
pe pămêntŭ? Éccĕ, ceriulŭ şi [o]ceriurile ce-
riurilorŭ nu te incapŭ; cu câtŭ maĭ puçinŭ
28 casa acésta, pre care amŭ ziditŭ'o eŭ! To-
tuşĭ privesce la rugăciunea servuluĭ teŭ şi
la cererea luĭ, Iehova, Dumneḑeulŭ meŭ,
să audĭ strigarea şi rugăciunea, cu care se
29 rógă servulŭ teŭ înaintea ta astă-ḑĭ; Fie
ochiĭ teĭ deschişĭ spre casa acésta nóptea
şi ḑiŭa, spre loculŭ, de carele aĭ ḑisŭ: Nu-
mele meŭ va fi acolo: ca să audĭ rugăciunea,
cu care servulŭ teŭ se rógă [p]in loculŭ acesta.
30 [q]Şi ascultă cererea servuluĭ teŭ şi a popo-
ruluĭ teŭ Israelŭ, cu care se vorŭ ruga in
loculŭ acesta; şi ascultă-ĭ tu din loculŭ şe-
dereĭ tale, din ceriŭ, şi ascultându-ĭ, értă-ĭ.
31 De va pĕcătui vre-unŭ omŭ asupra a-
própeluĭ seŭ, şi [r]ĭ se va impune jurămêntŭ,
şi-lŭ va face să se jure, şi jurămêntulŭ va
veni înaintea altaruluĭ teŭ în casa acésta;
32 Atuncea tu ascultă din ceriŭ, şi fă, şi ju-
decă pre serviĭ teĭ, [s]condemnândŭ pre celŭ
vinovatŭ, aşa ca să se intórcă preste capulŭ
luĭ fapta luĭ; şi îndreptândŭ pre celŭ dreptŭ,
aşa ca să facĭ luĭ dupre dreptatea luĭ.
33 [t]Cândŭ va fi lovitŭ poporulŭ teŭ de ne-
amicĭ, pentru-că aŭ pĕcătuitŭ ţie, şi [u]se
va re'ntórce cătră tine, şi va mărturisi nu-
mele teŭ, şi va aduce ţie rugĭ şi cererĭ in
34 casa acésta; Atuncea audĭ din ceriŭ, şi
értă pĕcatulŭ poporuluĭ teŭ Israelŭ, şi adă-ĭ
din noŭ in pămêntulŭ, pre care l'aĭ datŭ
părinţilorŭ lorŭ.
35 [v]Cândŭ se va inchide ceriulŭ, şi nu va
fi plóĭă, pentru-că aŭ pĕcătuitŭ ţie, de te
vorŭ ruga in loculŭ acesta, şi vorŭ mărturisi
numele teŭ, şi se vorŭ re'ntórce de la pĕ-
catele lorŭ, după ce ĭ-aĭ umilitŭ pre eĭ:
36 Atuncĭ ascultă-ĭ din ceriŭ, şi értă pĕ-
catele servilorŭ teĭ şi ale poporuluĭ teŭ
Israelŭ, [x]învĕţându-ĭ [y]calea cea bună, pe care
se cade să âmble; şi dă plóĭă pe pămêntulŭ
teŭ, ce tu l'aĭ datŭ poporuluĭ teŭ de moş-
cenire.
[z]Fómete de va fi pe pămêntŭ, ciumă de 37
va fi, arsură in grâŭ, pălitură, locustă, *séŭ*
omidă de va fi, neamiculŭ lorŭ in cetăţĭ
de ĭ-arŭ impresura pre eĭ in cuprinsulŭ *lorŭ,*
in orĭ-ce plagă, in orĭ-ce bólă *de vorŭ fi;*
Tótă rugăciunea, tótă cererea ce va face 38
vre-unŭ omŭ, séŭ intregŭ poporulŭ teŭ I-
sraelŭ, cândŭ va cunósce fie-care rana âni-
meĭ sale, şi va intinde mânele sale cătră
casa acésta, Atuncea tu audĭ din ceriŭ, 39
din loculŭ şedereĭ tale, şi értă, şi fă, şi dă
fie-căruĭa dupre căile luĭ, dupre cumŭ veĭ
cunósce ânima lorŭ; (căcĭ tu, numaĭ tu,
[a]cunoscĭ ânimele tuturorŭ fiilorŭ ómenilorŭ;)
[b]Ca să se témă de tine in tóte ḑilele, câte 40
vorŭ trăi pe pămêntulŭ, pre care l'aĭ datŭ
părinţilorŭ noştri.
Şi pre străinulŭ, carele nu *este* din po- 41
porulŭ teŭ Israelŭ, dară pentru numele teŭ
vine din pămêntŭ departatŭ; (Căcĭ vorŭ 42
audi numele teŭ celŭ mare, şi [c]mâna ta
cea tare, şi braçiulŭ teŭ celŭ intinsŭ, şi
vorŭ veni, şi se vorŭ ruga in casa acésta),
Audi-*lŭ* din ceriŭ, *din* loculŭ şedereĭ tale, 43
şi fă *luĭ* tóte, pentru carĭ străinulŭ strigă
cătră tine; [d]ca să cunóscă tóte popórele
pămêntuluĭ numele teŭ, şi să se [e]témă de
tine, ca şi poporulŭ teŭ Israelŭ; şi ca să
cunóscă, că dupre numele teŭ se numesce
casa acésta, ce eŭ amŭ ziditŭ.
Cândŭ poporulŭ teŭ va eşi la luptă a- 44
supra neamicilorŭ seĭ, acolo unde 'lŭ veĭ tră-
mete pre elŭ, şi se va ruga luĭ Iehova
spre cetatea ce tu aĭ alesŭ, şi *spre* casa ce
amŭ ziditŭ numeluĭ teŭ, Atuncĭ ascultă 45
din ceriŭ rugăciunea luĭ şi cererea luĭ, şi
fă-ĭ dreptate.
Cândŭ vorŭ pĕcătui ţie, ([f]căcĭ nu *este* 46
omŭ, care să nu pĕcătuéscă), şi te veĭ mâ-
nia asupra lorŭ, şi-ĭ veĭ da *in mânele* ne-
amiculuĭ, aşa că *învingĕtoriĭ lorŭ* 'ĭ vorŭ
duce prinşĭ [g]in pămêntulŭ neamiculuĭ, de-
parte séŭ aprópe, [h]Şi *atuncea* vorŭ veni in 47
sine-şĭ in pămêntulŭ, unde fură duşĭ prinşĭ,
şi se vorŭ intórce, şi se vorŭ ruga ţie in
pămêntulŭ acelora, carĭ ĭ-aŭ dusŭ prinşĭ,
ḑicêndŭ: Amŭ pĕcătuitŭ, amŭ nelegiuitŭ,
amŭ nedreptăţitŭ; Şi *aşa* [j]se vorŭ intórce 48
cătră tine din tótă ânima lorŭ, şi din totă

sufletulŭ lorŭ, in pămêntulŭ neamicilorŭ lorŭ,
carĭ ĭ-aŭ dusŭ prinşĭ, şi [k]se vorŭ ruga ţie,
privindŭ cătră pămêntulŭ lorŭ, ce tu l'aĭ
datŭ părinţilorŭ lorŭ, *cătră* cetatea ce aĭ
alesŭ, şi cătră casa ce amŭ ziditŭ numeluĭ
49 teŭ, Atuncea ascultă din ceriŭ, *din* loculŭ
şedereĭ tale, rugăciunea lorŭ şi cererea
50 lorŭ, şi fă lorŭ dreptate; Şi értă pre po-
porulŭ teŭ, ce a pĕcătuitŭ ţie, şi tóte fără-
de-legile, prin carĭ vinovaţĭ s'aŭ făcutŭ îna-
intea ta, şi [l]fă ca ci să afle îndurarea îna-
intea celorŭ, ce ĭ-aŭ dusŭ pre eĭ prinşĭ, ca
51 să aibă milă de eĭ; Că [m]eĭ poporulŭ teŭ
sint, şi moscenirea ta, pre care tu l'aĭ scosŭ
din Egiptŭ, [n]din meḑiloculŭ cuptoruluĭ de
52 ferŭ. Fie decĭ ochiĭ teĭ deschişĭ spre ce-
rerea servuluĭ ţeŭ şi spre cererea poporuluĭ
teŭ Israelŭ, ca să-ĭ audĭ pre eĭ in tóte
53 strigările lorŭ cătră tine. Căcĭ deosebit'aĭ
pre eĭ de tóte popórele pămêntuluĭ, *ca să*
fie moscenirea ta, [o]dupre cumŭ aĭ promisŭ
prin Moisi, servulŭ teŭ, cândŭ aĭ scosŭ
pre părinţiĭ nostri din Egiptŭ, Dómne Iehova.
54 Şi sfârşindŭ Solomonŭ tótă rugăciunea
şi cererea acésta cătră Iehova, se sculă de
d'înaintea altaruluĭ luĭ Iehova, unde era în-
genunchiatŭ pe genunchiĭ seĭ cu mânele sale
intinse cătră ceriŭ.
55 Şi stătu, şi [p]bine-cuvêntă tótă adunarea
56 luĭ Israelŭ cu vóce tare, ḑicêndŭ: Bine-
cuvêntatŭ *fie* Iehova, carele a datŭ repausŭ
poporuluĭ seŭ Israelŭ, dupre tóte câte a pro-
misŭ; [q]n'a căḑutŭ nicĭ unulŭ din tóte cu-
vintele cele bune, pre carĭ le-a promisŭ luĭ
57 Moisi, servulŭ seŭ. Fie Iehova Dumneḑeulŭ
nostru cu noĭ, cumŭ a fostŭ cu părinţiĭ
nostri! [r]Să nu ne lase pre noĭ, nicĭ să
58 ne părăséscă. [s]Să plece ânimele nóstre
spre elŭ, ca să âmblămŭ in tóte căile luĭ,
şi să păzimŭ tóte ordinele luĭ şi legile luĭ
şi judecăţele luĭ, ce *le* dădu părinţilorŭ no-
59 stri! Şi aceste cuvinte ale mele, cu carĭ
m'amŭ rugatŭ înaintea luĭ Iehova, să fie
ḑiŭa şi nóptea aprópe d'înaintea luĭ Iehova,
Dumneḑeulŭ nostru, ca să facă dreptate
servuluĭ seŭ, şi dreptate poporuluĭ seŭ I-
60 sraelŭ, dupre trebuinţa fie-căreĭa ḑile: [t]Ca
să cunóscă tóte popórele pămêntuluĭ, că
[u]Iehova, elŭ singurŭ *este* Dumneḑeŭ, *şi* ni-
61 menea altulŭ. Fie decĭ [v]ânima vóstră în-
trégă cătră Iehova, Dumneḑeulŭ nostru, ca
să âmblaţĭ in legile luĭ, şi să păziţĭ ordinele
luĭ, ca şi in ḑiŭa acésta.

Şi [x]regele, şi totŭ Israelulŭ cu elŭ, adu- 62
seră sacrificiŭ înaintea luĭ Iehova. Şi sa- 63
crificiulŭ de bucuriă, ce aduse Solomonŭ luĭ
Iehova, *a fostŭ*: dŭoĕ-ḑecĭ şi dŭoĕ miĭ de
boĭ, şi o sută dŭoĕ-ḑecĭ miĭ de oĭ. Aşa
sânţiră regele şi toţĭ fiiĭ luĭ Israelŭ casa
luĭ Iehova. [y]In aceaşĭ ḑi sânţi regele meḑi- 64
loculŭ curţeĭ cea din faça caseĭ luĭ Iehova;
că acolo aduse olocauste şi darurĭ de pâne
şi grăsimea sacrificielorŭ de bucuriă; fiindŭ-
că [z]altarulŭ celŭ de aramă de d'înaintea luĭ
Iehova *era* pré micŭ, spre a cuprinde olo-
caustulŭ şi darulŭ de pâne şi grăsimea sa-
crificielorŭ de bucuriă.
Şi Solomonŭ serbă atuncea [a]serbătóre, 65
şi totŭ Israelulŭ împreună cu d'însulŭ; a-
dunare mare *a fostŭ* (de [b]la intrarea Ha-
matŭ până la [c]riulŭ Egiptuluĭ) înaintea luĭ
Iehova, Dumneḑeulŭ nostru, [d]şepte ḑile şi
alte şepte ḑile, patru-spre-ḑece *in totulŭ.*
Şi [e]a opta ḑi dădu drumu poporuluĭ, şi eĭ 66
bine-cuvêntară pre rege, şi se duseră la
corturile lorŭ, bucurându-se şi voioşĭ pen-
tru tóte bunĕtăţile, ce Iehova făcu cătră
Davidŭ, servulŭ seŭ, şi cătră Israelŭ, popo-
rulŭ seŭ.

Respunsulŭ luĭ Dumneḑeŭ la rugăciunea luĭ Solomonŭ.

ŞI [a]sfârşindŭ Solomonŭ de ziditŭ casa luĭ 9
Iehova [b]şi casa regeluĭ şi [c]tóte câte elŭ
dori şi voi să facă, Se arĕtă Iehova luĭ 2
Solomonŭ a dŭoa óră, [d]precumŭ i s'a arĕ-
tatŭ in Ghibeonŭ.
Şi ḑise Iehova cătră elŭ: [e]Amŭ auḑitŭ 3
rugăciunea ta şi cererea ta, cu care te-aĭ
rugatŭ înaintea mea; amŭ sânţitŭ casa a-
césta, ce aĭ ziditŭ'o, [f]ca să punŭ acolo nu-
mele meŭ in eternŭ; [g]şi ochiĭ meĭ şi ânima
mea vorŭ fi acolo totŭ-dea-una. Şi tu, de 4
veĭ [h]âmbla înaintea mea, [i]cumŭ a âmblatŭ
Davidŭ, părintele teŭ, in intregimea âniméĭ
şi in dreptate; de veĭ face tóte câte amŭ
ordinatŭ ţie: de veĭ păzi legile meĭ şi ju-
decăţele mele; Atuncea voiŭ întări tronulŭ 5
regatuluĭ teŭ in eternŭ de-asupra luĭ Israelŭ,
[j]cumŭ amŭ promisŭ luĭ Davidŭ, părintele
teŭ, ḑicêndŭ: Nu va lipsi din tine bărbatŭ
de pe tronulŭ luĭ Israelŭ. [k]Dară de vĕ veţĭ 6
abate de la mine, voĭ şi fiiĭ vostri, şi nu veţĭ
păzi ordinele mele şi legile mele, ce amŭ
pusŭ înaintea vóstră, ci veţĭ merge, şi veţĭ
servi altorŭ ḑeĭ, şi vĕ veţĭ inchina lorŭ, [l]A- 7
tuncea voiŭ stêrpi pre Israelŭ de pe pămên-

---

l 2 Sam. 7. 12, 16. Cap. 2. 4. m 2 Sam. 7. 25. n 2 Cron. 2. 6. Isa. 66. 1. Ier. 23. 24. Fapt. 7. 49. & 17. 24. o 2 Cor. 12. 2. p Dan. 6. 10. q 2 Cron. 20. 9. Neem. 1. 6. r Esod. 22. 11. s Deut. 25. 1. t Lev. 26. 17. Deut. 28. 25. u Lev. 26. 39, 40. Neem. 1. 6. v Lev. 26. 19. Deut. 28. 23. x Ps. 25. 4. & 27. 11. & 94. 12. & 143. 8. y 1 Sam. 12. 23. z Lev. 26. 16, 25, 26. Deut. 28. 21, 22, 27, 38, 42, 52. 2 Cron. 20. 9. a 1 Sam. 16. 7. 1 Cron. 28. 9. Ps. 11. 4. Ier. 17. 10. Fapt. 1. 24. b Ps. 130. 4. c Deut. 3. 24. d 1 Sam. 17. 46. 2 Reg. 19. 19. Ps. 67. 2. e Ps. 102. 15. f 2 Cron. 6. 36. Prov. 20. 9. Eccl. 7. 20. Iac. 3. 2. 1 Ioan 1. 8, 10. g Lev. 26. 34, 44. Deut. 28. 36, 64. h Lev. 26. 40. i Neem. 1. 6. Ps. 106. 6. Dan. 9. 5. j Ier. 29. 12, 13, 14.

k Dan. 6. 10. l Ezra 7. 6. Ps. 106. 46. m Deut. 9. 29. Neem. 1. 10. n Deut. 4. 20. Ier. 11. 4. o Esod. 19. 5. Deut. 9. 26, 29. & 14. 2. p 2 Sam. 6. 18. q Deut. 12. 10. Ios. 21. 45. & 23. 14. r Deut. 31. 6. Ios. 1. 5. s Ps. 119. 36. t Ios. 4. 24. 1 Sam. 17. 46. 2 Reg. 19. 19. u Deut. 4. 35, 39. v Cap. 11. 4. & 15. 3, 14. 2 Reg. 20. 3. x 2 Cron. 7. 4, etc. y 2 Cron. 7. 7. z 2 Cron. 4. 1. a Vers. 2. Lev. 23. 34. b Num. 34. 8. Ios. 13. 5. Jude. 3. 3. 2 Reg. 14. 25. c Fac. 15. 18. Num. 34. 5. d 2 Cron. 7. 8. e 2 Cron. 7. 9, 10.

Capulŭ 9. a 2 Cron. 7. 11, etc. b Cap. 7. 1. c 2 Cron. 8. 6. d Cap. 3. 5. e 2 Reg. 20. 5. Ps. 10. 17. f Cap. 8. 29. g Deut. 11. 12. h Fac. 17. 1. i Cap. 11. 4, 6, 38. & 14. 8. & 15. 5. j 2 Sam. 7. 12, 16. Cap. 2. 4. & 6. 12. 1 Cron. 22. 10. Ps. 132. 12. k 2 Sam. 7. 14. 2 Cron. 7. 19, 20. Ps. 89. 30, etc. l Deut. 4. 26. 2 Reg. 17. 33. & 25. 21.

tulŭ, ce l'amŭ datŭ lorŭ; și casa acésta, ce
amŭ sânțitŭ [m] numeluĭ meŭ, voiŭ arunca-o de
la fața mea; [n] și Israelŭ va fi de proverbŭ și
8 de deridere între tóte popórele. Și [o] casa
acésta, *câtŭ de* înaltă este, totŭ celŭ ce va
trece pe lângă ea, va remâné încremenitŭ,
și va șuera, și va dice: [p] Pentru ce făcu Ie-
hova așa pămêntuluĭ acestuĭa și caseĭ a-
9 cesteĭa? Și se va respunde: Fiindŭ-că pă-
răsiră pre Iehova, Dumnedeulŭ lorŭ, care
scóse pre părințiĭ lorŭ din pămêntulŭ Egip-
tuluĭ, și se lipiră de alțĭ deĭ, și se închinară
lorŭ, și serviră lorŭ, pentru acésta Iehova
a adusŭ asupra lorŭ totŭ rĕulŭ acesta.

*Afacerile luĭ Solomonŭ cu Hiramŭ; dările plă-
tite luĭ, și flota luĭ.*

10 Și [q] la sfârșitulŭ celorŭ dŭoĕ-decĭ de anĭ,
în carĭ Solomonŭ zidi cele dŭoĕ case: casa
11 luĭ Iehova și casa regeluĭ, [r] (Și Hiramŭ, re-
gele Tiruluĭ, ajută pre Solomonŭ cu lemne
de cedru, și cu lemne de pinŭ, și cu aurŭ,
dupre tótă dorința luĭ,) atuncea regele So-
lomonŭ dădu luĭ Hiramŭ dŭoĕ-decĭ de ce-
12 tățĭ în pămêntulŭ Galileeĭ. Și eșĭ Hiramŭ
din Tirŭ, ca să vedă cetățile, ce Solomonŭ
13 ĭ le dădu; și nu-ĭ plăcură luĭ. Și dise:
Ce *sûnt* cetățile acestea, ce-mĭ le-aĭ datŭ,
fratele meŭ? [s] Și elŭ le numi pre ele pă-
mêntulŭ Cabulŭ *(Neplăcutŭ)* până în diŭa
14 acésta. Și Hiramŭ trămese regeluĭ o sută
dŭoĕ-decĭ talente de aurŭ.
15 Și cuvêntulŭ, pentru care regele Solo-
monŭ [t] a pusŭ darŭ, *a fostŭ*, ca să zidéscă ca-
sa luĭ Iehova și casa sa și [u] Millo și zidulŭ
Ierusalimuluĭ, și [v] Hazorulŭ și [w] Meghiddoulŭ și
16 [y] Ghezerulŭ. *Căcĭ* Faraonŭ, regele Egiptuluĭ
se suise, și cucerise Ghezerulŭ, și l'a arsŭ
cu focŭ; și pre [z] Cananeĭ, ce locuĭaŭ în
cetate, ĭ a ucisŭ, și-lŭ dăduse dóstre
17 ficeĭ sale, femea luĭ Solomonŭ. Și zidi
Solomonŭ Ghezerulŭ și [a] Betŭ-Horonulŭ de
18 josŭ, Și [b] Baalatulŭ și Tadmorulŭ în pu-
19 stiŭ, în țéră, Și tóte întăririle *caselorŭ*
pentru provisiune ce Solomonŭ avea, și în-
tăririle pentru [c] carĕ, și întăririle pentru că-
lărețĭ, și orĭ-ce [d] dori Solomonŭ să zidéscă în
Ierusalimŭ și în Libanŭ și în totŭ pamên-
tulŭ stĕpânireĭ sale.
20 [e] Și *câtŭ pentru* poporulŭ rĕmasŭ din A-
moreĭ *și* Heteĭ *și* Ferizeĭ *și* Heveĭ și Iebu-
21 seĭ, carĭ nu *eraŭ* din fiiĭ luĭ Israelŭ: *Câtŭ
pentru* fiiĭ acelora, [f] ce rĕmaseseră în țéră după
eĭ, *și* pre [g] carĭ fiiĭ luĭ Israelŭ n'aŭ pututŭ a-ĭ
nimici, [h] asupra acestora Solomonŭ a pusŭ
[i] dare de muncă până în diŭa de astă-dĭ. Dară 22
din fiiĭ luĭ Israelŭ Solomonŭ pre nimenea
n'a [j] făcutŭ servŭ; căcĭ *eraŭ* bărbațĭ de re-
sbelŭ și servĭ aĭ seĭ, și maĭ marĭĭ și capitaniĭ
seĭ, și capĭ aĭ carĕlorŭ, și călărețiĭ seĭ. Și su- 23
praveghiătoriĭ maĭ marĭ preste totŭ lucrulŭ
luĭ Solomonŭ *eraŭ* [k] cincĭ sute cincĭ-decĭ,
stândŭ preste poporulŭ ce servia la lucru.
Și [l] fiica luĭ Faraonŭ se suĭ din cetatea 24
luĭ Davidŭ în [m] casa sa, ce se zidise pentru
ea, [n] cândŭ se zidi Millo.
[o] Și aducea Solomonŭ de treĭ-orĭ pe anŭ 25
olocauste și sacrificiĭ de bucuriă pe altarulŭ,
ce zidise luĭ Iehova, și tămâĭă pe altarulŭ,
ce *stă* înaintea luĭ Iehova; așa sfârși casa.
Și [p] regele Solomonŭ *maĭ* făcu și o co- 26
rabiă la [q] Eționŭ-Gheberŭ, celŭ apróре de
Elatŭ, la țermulŭ Măreĭ Roșie, în pămên-
tulŭ Edomuluĭ. [r] Și Hiramŭ trămese în co- 27
rabia cu serviĭ luĭ Solomonŭ pre serviĭ seĭ
marinarĭ, corăbiorĭ deprinșĭ cu marea. Și 28
veniră la [s] Ofirŭ, și luară de acolo patru sute
dŭoĕ-decĭ de talente de aurŭ, și *le* aduseră
la regele Solomonŭ.

Visita regineĭ din Șeba la Solomonŭ.

ȘI [a] regina din Șeba, audindŭ de renumele 10
luĭ Solomonŭ *și* de numele luĭ Iehova,
veni, [b] ca să-lŭ încerce prin întrebărĭ grele.
Și veni la Ierusalimŭ cu o svită mare fórte, cu
cămile încărcate cu aromate și aurŭ pré
multŭ și petre prețióse. Și venindŭ la So-
lomonŭ, a vorbitŭ cu elŭ de tóte ce eraŭ
în ânima eĭ. Și Solomonŭ deslegă tóte în-
trebările eĭ, nu era *nimică* ascunsŭ regeluĭ,
care să nu fie deslegatŭ eĭ. Și vĕdêndŭ re-
gina din Șeba tótă înțelepcĭunea luĭ Solo-
monŭ, și casa ce o zidise; Și bucatele
meseĭ luĭ, și locuința servilorŭ luĭ, și rôn-
duĭela casnicilorŭ seĭ, și vestmintele lorŭ, și
cuparĭĭ luĭ, și [c] olocaustele ce le aducea în
casa luĭ Iehova, rĕmase în uimire. Și dise
regeluĭ: Adevĕratŭ era cuvêntulŭ, ce în țéra
mea amŭ auditŭ de lucrurile tale și de în-
țelepcĭunea ta. Dară n'amŭ credutŭ ace-
lorŭ cuvinte, până ce amĭ venitŭ și aŭ vĕ-
dutŭ ochiĭ meĭ, și éccĕ, nicĭ jumĕtate nu mĭ
s'a spusŭ; înțelepcĭunea ta și fericirea ta
întrecŭ faĭma ce o audiiŭ. [d] Fericițĭ *sûnt* ó-
menĭĭ teĭ, fericițĭ aceștĭ servĭ aĭ teĭ, ce puru-
rea staŭ înaintea ta *și* ascultă înțelepcĭunea

9 ta. [e] Bine-cuvêntatŭ fie Iehova, Dumnedeulŭ
teŭ, că a bine-voitŭ întru tine, punêndu-te
pe tronulŭ luĭ Israelŭ! Fiindŭ-că Iehova a
ĭubitŭ în totŭ-dé-una pre Israelŭ, de aceea
te-a aședatŭ pre tine rege, [f] ca să facĭ ju-
10 decată și dreptate. Și ea [g] dădu regeluĭ o
sută dŭoĕ-decĭ talente de aurŭ, și aromate
multe fórte și petre prețióse; n'a maĭ so-
sitŭ în urmă atâtea aromate, ca cele ce re-
gina din Șeba a datŭ regeluĭ Solomonŭ.
11 [h] Încă și corabia luĭ Hiramŭ, care aduse
aurŭ de la Ofirŭ, aduse de la Ofirŭ și mare
câtime de lemne de almughimŭ și petre
12 prețióse. [i] Și regele făcu din lemnele de
[j] almughimŭ îngrădirĭ la casa luĭ Iehova și
la casa regeluĭ, și citare și harpe pentru
cântărețĭ; astŭ-feliŭ de lemne de almughimŭ
n'a maĭ sositŭ, nicĭ s'a maĭ vĕdutŭ, până în
13 diŭa de astă-dĭ. Și regele Solomonŭ dădu
regineĭ din Șeba tóte câte dori, câte ĭ ceru,
pe lângă *cele* ce-ĭ dădu de la sine regele
Solomonŭ; și așa ea se înturnă și se duse
în pămêntulŭ eĭ, ea și serviĭ eĭ.

Avuția, mărimea, comerțulŭ și faĭma luĭ Solomonŭ.

14 Și greutatea auruluĭ, ce pe fie-care anŭ
venia la Solomonŭ, era de șese sute șese-
15 decĭ și șese talente de aurŭ, Afară *de celŭ
strînsŭ* de la neguțiătoriĭ ceĭ marĭ [k] și de la
mărfurile neguțiătorilorŭ celorŭ micĭ, și de la
toțĭ regiĭ Arabieĭ, și de la guvernătoriĭ țereĭ.
16 Și a făcutŭ regele Solomonŭ dŭoĕ sute
scuturĭ *de* aurŭ ciocănitŭ; șese sute *siclĭ*
17 de aurŭ a pusŭ de totŭ scutulŭ; Și [l] treĭ sute
scuturĭ micĭ de aurŭ ciocănitŭ; treĭ mine
de aurŭ a pusŭ de totŭ scutulŭ; și le aședă
regele în [m] casa *numită*: Pădurea Libanuluĭ.
18 [n] Și *maĭ* făcu regele unŭ tronŭ mare de
19 fildișŭ, și-lŭ acoperi cu aurŭ curatŭ. Tro-
nulŭ avea șese trepte, și vêrfulŭ tronuluĭ
era rotundŭ pe dinapoĭa sa, și rădămătorĭ
eraŭ de o parte și de altă a scaunuluĭ, și dŭoĭ
20 leĭ stăteaŭ la rădămătorĭ. Și pe cele șese
trepte dŭoĭ-spre-dece leĭ de o parte și de
altă stăteaŭ; unŭ astŭ-feliŭ nu s'a făcutŭ
21 în nicĭ unŭ regatŭ. [o] Și tóte vasele de bĕutŭ
ale regeluĭ Solomonŭ *eraŭ de* aurŭ; și tóte
vasele caseĭ, *numită* Pădurea Libanuluĭ, *eraŭ
de* aurŭ curatŭ; nimicŭ de argintŭ; *argintulŭ*
dreptŭ nimicŭ se socotĭ în dilele luĭ So-
22 lomonŭ. Că regele avea pe mare o cora-
biă [p] tarsică cu corabia luĭ Hiramŭ; o dată
la treĭ anĭ venia corabia tarsică, aducêndŭ
aurŭ și argintŭ, fildișŭ și momițĭ și păunĭ.
Așa [q] s'a mĕritŭ regele Solomonŭ în a- 23
vere și în înțelepcĭune maĭ pre susŭ de toțĭ
regiĭ pămêntuluĭ. Și totŭ pămêntulŭ căuta 24
la fața luĭ Solomonŭ, ca să audă înțelep-
cĭunea luĭ, pre care Dumnedeŭ o pusese în
ânima luĭ. Și pe totŭ anulŭ aducea fie-care 25
din eĭ darulŭ seŭ: vase de argintŭ, vase de
aurŭ, și vestminte, și armăturĭ, și aromate,
și caĭ, și catârĭ.
Și [r] Solomonŭ a [s] adunatŭ carĕ și călărețĭ, 26
și avea o mie patru sute de carĕ și dŭoĕ-
spre-dece miĭ de călărețĭ, pre carĭ ĭ aședă
în întăririle pentru carĕ, și apróре de rege,
în Ierusalimŭ. [t] Și regele făcu argintulŭ *să* 27
fie în Ierusalimŭ ca petrele, și cedrĭ *să fie* ca
Sicomoriĭ ceĭ din vale, prin mulțimea *lorŭ*.
[u] Și aduseră luĭ Solomonŭ caĭ și totŭ feliulŭ 28
de marfă din Egiptŭ; neguțiătoriĭ regeluĭ
cumpĕraŭ acéstă marfă cu prețŭ. Și se 29
aduse unŭ carŭ din Egiptŭ pentru șese sute
siclĭ de argintŭ, și unŭ calŭ pentru o sută
cincĭ-decĭ; [v] și așa se aduseră și pentru toțĭ
regiĭ Heteilorŭ și pentru regiĭ Sirieĭ, prin
mânele acelorŭ *neguțiătorĭ*.

*Femeele cele străine ale luĭ Solomonŭ și idolatria
luĭ; mânia luĭ Dumnedeŭ · împotrivitoriĭ luĭ So-
lomonŭ; profeția luĭ Ahijo*

ȘI [a] regele Solomonŭ pe lângă féta luĭ Fa- 11
raonŭ [b] ĭubi multe femeĭ străine: Moabite,
Ammonite, Edomite, Sidonene *și* Heteĕ, Din 2
popórele, despre carĭ Iehova disese fiilorŭ
luĭ Israelŭ: [c] Să nu intrațĭ la ele, nicĭ ele să
intre la voĭ, ca nu cumŭ-va să plece ânimele
vóstre după deiĭ lorŭ. De acostea se lipi
Solomonŭ cu ĭubire. Și avea femeĭ prin- 3
cese șepte sute, și concubine treĭ sute: și fe-
meele luĭ aŭ abătutŭ ânima luĭ. Căcĭ s'a în- 4
têmplatŭ, cândŭ a înbĕtrânitŭ Solomonŭ, [d] fe-
meele luĭ ĭ-aŭ abătutŭ ânima luĭ la alțĭ deĭ; și
așa [e] ânima luĭ nu era întrégă cu Iehova, Dum-
nedeulŭ seŭ, [f] ca ânima luĭ Davidŭ, părintele
seŭ. Și a âmblatŭ Solomonŭ după chipulŭ 5
[g] Astarteeĭ, deița Sidoenilorŭ. și după Mil-
comŭ, urîcĭunea Ammonițilorŭ, Și Solo- 6
monŭ făcu rele înaintea luĭ Iehova, și n'a
âmblatŭ cu desevârșire după Iehova, ca Da-
vidŭ părintele seŭ. [h] Atuncea zidi Solomonŭ 7
o înălțime luĭ [i] Chemoșŭ, urîcĭunea Moabuluĭ,
în [j] muntele din fața Ierusalimuluĭ, și luĭ Mo-
lochŭ, urîcĭunea fiilorŭ luĭ Ammonŭ. Și așa 8
făcu pentru tóte femeele sale cele străine,
carĭ tămâĭaŭ și sacrificaŭ deilorŭ lorŭ.
Și s'a mâniatŭ Iehova asupra luĭ Solo- 9
monŭ, fiindŭ-că [k] ânima luĭ se abătuse de la

m Ier. 7. 14. n Deut. 28. 37. Ps. 44. 14. o 2 Cron. 7. 21. p Deut. 29. 24, 25, 26. Ier. 22. 8, 9. q Cap. 6. 37, 38. & 7. 1. — 1 Cron. 8. 1. r 2 Cron. 8. 2. s Ios. 19. 27. t Cap. 5. 13. u Vers. 24. 2 Sam. 5. 9. v Ios. 19. 36. w Ios. 17. 11. y Ios. 16. 10. — Judc. 1. 29. z Ios. 16. 10. a Ios. 16. 3 & 21. 22. 2 Cron. 8. 5. b Ios. 19. 44. 2 Cron. 8. 4. 6, etc. c Cap. 4. 26. — d Vers. 1. e 2 Cron. 8. 7, etc. f Judc. 1. 21, 27, 29 & 3. 1. g Ios. 15. 63. & 17. 12. h Judc. 1. 28. i Vedĭ Fac. 9. 25, 26. Ezra 2. 55, 58. Neem. 7. 57. & 11. 3. j Lev. 25. 39. k Vedĭ 2 Cron. 8. 10. l Cap. 3. 1. 2 Cron. 8. 11. — m Cap. 7. 8. n 2 Sam. 5. 9. Cap. 11. 2. 2 Cron. 32. 5. o 2 Cron. 8. 12, 13, 16. p 2 Cron. 8. 17, 18. q Num. 33. 35. — Deut. 2. 8. Cap. 22. 48. r Cap. 10. 11. s Iov 22. 24.

Capulŭ 10.

a 2 Cron. 9. 1. etc. Mat. 12. … Luc 11. … b Vedĭ Judc. … 12. Prov. 1. … c 1 Cron. … d Prov. … — e Cap. 5. 7. f 2 Sam. 8. 15. Ps. 72. 2. Prov. 8. 15. Ps. 72. 10, 15. Cap. 9. 27. 2 Cron. 9. 11. — j 2 Cron. 9. 10. k 2 Cron. 9. 24. Ps. 72. 10. l Cap. 14. 26. m Cap. 7. 2. n 2 Cron. 9. 17, etc. — o 2 Cron. 9. 20, etc. p Fac. 10. 4. 2 Cron. 20. 36. q Cap. 3. 12, 13 & 4. 30. — r Cap. 4. 26. 2 Cron. 1. 14. & 9. 25. s Deut. 17. 16. t 2 Cron. 1. 15—17. — u Deut. 17. 16. 2 Cron. 1. 16. & 9. 28. v Ios. 1. 4. 2 Reg. 7. 6.

Capulŭ 11

a Neem. 13. 26. b Deut. 17. 17. c Esod. 34. 16. Deut. 7. 3, 4. — d Deut. 17. 17. Neem. 13. 26. e Cap. 8. 61. f Cap. 9. 4. g Vers 33. Judc. 2. 13. — 2 Reg. 23. 13. h Num. 33. 52. i Num. 21. 29. Judc. 11. 24. j 2 Reg. 23. 13. k Vers. 2, 3.

Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ, [l] care se a-
10 rĕtase luĭ de dŭoĕ orĭ; Şi-ĭ [m] dăduse ordinŭ
pentru lucrulŭ acesta: să nu mérgă nicĭ cumŭ
după alţĭ deĭ; dară elŭ nu păzi ceea ce-ĭ or-
11 dinase Iehova. Pentru acésta dise Iehova
luĭ Solomonŭ: Fiindŭ-că tu aĭ făcutŭ acésta,
şi nu aĭ ţinutŭ legămêntulŭ meŭ şi ordinele
mele, ce ţĭ-amŭ ordinatŭ ţie, [n] voiŭ rumpe
regatulŭ de la tine, şi-lŭ voiŭ da servuluĭ
12 teŭ. Dară nu voiŭ face acésta in dilele tale,
pentru Davidŭ părintele teŭ: din mânele fi-
13 iuluĭ teŭ 'lŭ voiŭ rumpe. [o] Decâtŭ nu voiŭ
rumpé totŭ regatulŭ: o [p] seminţiă voiŭ da
fiiuluĭ teŭ, pentru Davidŭ, servulŭ meŭ, şi
pentru Ierusalimŭ, pre [q] care l'amŭ alesŭ.
14 Şi [r] rĕdică Iehova impotrivitorŭ luĭ Solo-
monŭ, pre Hadadŭ, Edomitulŭ; acesta *era*
15 din seminţa regilorŭ Edomuluĭ. [s] Căcĭ s'a in-
têmplatŭ, cândŭ Davidŭ fu in Edomŭ, şi
Ioabŭ, maĭ marele ósteĭ, se suise să immor-
mênteze pre ceĭ ucişĭ, şi [t] ucise pre tótă par-
16 tea bărbătéscă din Edomŭ; (Căcĭ şese lunĭ
şedu acolo Ioabŭ cu totŭ Israelulŭ, pânâ ce
stêrpi tótă partea bărbătéscă din Edomŭ);
17 Atuncea Hadadŭ a fugitŭ insuşĭ, şi cu d'in-
sulŭ câţĭ-va Edomiţĭ din serviĭ părinteluĭ seŭ,
ca să mérgă in Egiptŭ; érŭ Hadadŭ *era*
18 copilŭ micŭ. Şi purceseră din Madianŭ, şi
veniră la Paranŭ; şi şi-aŭ luatŭ cu sine
ómenĭ din Paranŭ, şi veniră in Egiptŭ la
Faraonŭ, regele Egiptuluĭ, carele 'ĭ dădu casă,
şi-ĭ rôndui ale hrăneĭ, şi-ĭ dădu luĭ pămêntŭ.
19 Şi află Hadadŭ mare trecere la Faraonŭ,
şi-ĭ dădu de femeă pre sóra femeeĭ sale,
20 pre sóra regineĭ Tahpenesa. Şi sora Tah-
peneseĭ născu luĭ pre Ghenubatŭ, fiiulŭ seŭ,
pre care Tahpenesa 'lŭ inţercâ in casa luĭ
Faraonŭ; şi era Ghenubatŭ in casa luĭ Fa-
21 raonŭ cu fiiĭ luĭ Faraonŭ. Şi [u] audindŭ Ha-
dadŭ in Egiptŭ, că a adormitŭ Davidŭ cu
părinţiĭ seĭ, şi că a muritŭ Ioabŭ, maĭ ma-
rele ósteĭ, dise Hadadŭ cătră Faraonŭ: La-
22 să-mĕ să mĕ ducŭ in ţéra mea. Şi dise
cătră elŭ Faraonŭ: Dară ce-ţĭ lipsesce lângă
mine, de cerĭ să te ducĭ in ţéra ta? Şi
respunse: Nimica: dară lasă-mĕ, rogu-te.
23 Şi rĕdică Dumnedeŭ luĭ *Solomonŭ*, şi
altŭ impotrivitorŭ, pre Resonŭ, fiiulŭ luĭ
Eliada; carele fugise de la domnulŭ seŭ
24 [v] Hadadezerŭ, regele din Ţoba. Elŭ adunândŭ
la sine bărbaţĭ, se făcu capulŭ uneĭ cete,
[x] cândŭ Davidŭ ucise pre ceĭ *din Ţoba*; şi
eĭ merseră la Damascŭ, şi locuiră acolo,
25 şi domniră in Damascŭ; Şi fu neamicŭ
luĭ Israelŭ in tóte dilele luĭ Solomonŭ, *şi-ĭ*
făcu rele multe, pe lângă rĕulŭ ce-lŭ *făcu*
Hadadŭ; şi urî pre Israelŭ, domnindŭ in
Siria.
Şi [y] Ieroboamŭ, fiiulŭ luĭ Nebatŭ, Efrai- 26
menŭ din Ţereda, servulŭ luĭ Solomonŭ, a
căruia mumă *era* Ţeruea, femea vĕduvă, [z] rĕ-
dică şi acesta mâna asupra regeluĭ. Şi 27
acesta *fu* cuvêntulŭ, pentru care rĕdică mâna
asupra regeluĭ: [a] Solomonŭ zidi Millo, *şi* in-
fundă spărturele cetăţeĭ luĭ Davidŭ, părintele
seŭ; Şi Ieroboamŭ *era* bărbatŭ vitésŭ; şi 28
Solomonŭ vĕdêndŭ, că tênĕrulŭ era munci-
torŭ, 'lŭ puse preste tótă sarcina caseĭ luĭ
Iosefŭ.
Şi s'a intêmplatŭ in timpulŭ acela, cândŭ 29
Ieroboamŭ eşia din Ierusalimŭ, că-lŭ află
pe cale profetulŭ [b] Ahija, Şilonitulŭ, imbra-
catŭ in vestmêntŭ noŭ; şi eĭ amêndoĭ nu-
maĭ *eraŭ* pe câmpŭ. Şi apucă Ahija vest- 30
mêntulŭ celŭ noŭ, ce purta, şi-lŭ [c] rupse in
dŭoĕ-spre-dece bucăţĭ; Şi dise cătră Iero- 31
boamŭ: Iea-ţĭ dece bucăţĭ; căcĭ [d] aşa dice
Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ: Eccĕ, voiŭ
rumpe regatulŭ din mâna luĭ Solomonŭ, şi
voiŭ da ţie dece seminţiĭ; (Dară va rĕ- 32
mâné luĭ o seminţiă, pentru servulŭ meŭ
Davidŭ, şi pentru Ierusalimulŭ, cetatea ce
amŭ alesŭ din tóte seminţiele luĭ Israelŭ);
[e] Fiindŭ-că mĕ părăsiră pre mine, şi se in- 33
chinară Astarteeĭ, deiţa Sidonenilorŭ, luĭ
Chemoşŭ, deulŭ Moabiţilorŭ, *şi* luĭ Milcomŭ,
deulŭ fiilorŭ luĭ Ammonŭ. Şi nu âmblară
in căile mele, ca să facă drepte inaintea
mea, *şi să păzéscă* legile mele şi judecăţele
mele, ca Davidŭ părintele seŭ. Dară nu 34
voiŭ lua totŭ regatulŭ din mâna luĭ, ci-lŭ
voiŭ ţiné pre elŭ domnŭ in tóte dilele vieţeĭ
luĭ, pentru Davidŭ, servulŭ meŭ, pre care
l'amŭ alesŭ, fiindŭ-că elŭ păzia ordinele mele
şi legile mele. Dară [f] voiŭ lua regatulŭ din 35
mâna fiiuluĭ seŭ, şi voiŭ da ţie dece se-
minţiĭ. Érŭ fiiuluĭ seŭ voiŭ da o seminţiă, 36
ca [g] Davidŭ, servulŭ meŭ, să aĭbă lumină pu-
rurea inaintea mea in Ierusalimŭ, cetatea
ce amŭ alesŭ mie, ca să punŭ numele meŭ
acolo. Şi te voiŭ lua, şi veĭ domni du- 37
pre tóte câte va dori sufletulŭ teŭ, şi veĭ
fi rege preste Israelŭ. Şi va fi, de veĭ as- 38
culta de totŭ ce-ţĭ voiŭ ordina, şi veĭ âm-
bla in căile mele, şi veĭ face drepte ina-
intea mea, păzindŭ legile mele şi ordi-
nele mele, cumŭ a făcutŭ Davidŭ, servulŭ
meŭ, atuncea [h] voiŭ fi cu tine, şi [i] voiŭ zidi
ţie casă statornică, cumŭ amŭ ziditŭ şi luĭ
Davidŭ; şi pre Israelŭ 'lŭ voiŭ da ţie. Şi 39
voiŭ umili seminţa luĭ Davidŭ pentru a-
césta, dară nu pentru totŭ-dé-una.
40 De aceea cautâ Solomonŭ să omóre
pre Ieroboamŭ. Şi sculându-se Ieroboamŭ,
fugi in Egiptŭ la Şişakŭ, regele Egiptuluĭ,
şi fu in Egiptŭ pânâ la mórtea luĭ So-
lomonŭ.
41 Şi [j] cele-l-alte fapte ale luĭ Solomonŭ şi
tóte câte le făcu, şi inţelepcĭunea luĭ, óre
nu *sûnt* scrise in Cartea Faptelorŭ luĭ So-
42 lomonŭ? [k] Şi dilele ce a domnitŭ Solomonŭ
in Ierusalimŭ preste totŭ Israelulŭ *fură*
43 patru-decĭ anĭ. [l] Şi adormi Solomonŭ cu
părinţiĭ seĭ, şi se immormêntă in cetatea luĭ
Davidŭ, părintele seŭ; şi domni in loculŭ
seŭ [m] Rehoboamŭ, fiiulŭ seŭ.

Suirea la tronŭ a luĭ Rehoboamŭ; resculareа celorŭ dece seminţiĭ.

12 ŞI [a] Rehoboamŭ se duse la Şechemŭ; căcĭ
la Şechemŭ venise totŭ Israelulŭ, ca
să-lŭ facă rege.
2 Şi cumŭ audi *acesta* [b] Ieroboamŭ, fiiulŭ
luĭ Nebatŭ, carele era inca in [c] Egiptŭ, (căcĭ
fugise de faça regeluĭ Solomonŭ, şi Iero-
3 boamŭ locui in Egiptŭ), Că trămeseră, şi-lŭ
chiămară; şi veni Ieroboamŭ şi tótă adunarea
luĭ Israelŭ, şi vorbi cătră Rehoboamŭ, di-
4 cêndŭ: Părintele teŭ a ingreuĭatŭ [d] jugulŭ
nostru; decĭ tu uşurézâ acumŭ serviciulŭ
celŭ aspru alŭ părinteluĭ teŭ, şi jugulŭ luĭ
celŭ greŭ, ce elŭ a pusŭ asupra nóstră; şi
5 vomŭ servi ţie. Şi elŭ li dise: Duceţi-vĕ
pe treĭ dile, şi inturnaţi-vĕ la mine; şi po-
porulŭ se duse.
6 Şi se sfătui regele Rehoboamŭ cu bĕ-
trânii, carĭ stătuseră inaintea luĭ Solomonŭ,
părintele seŭ, pre-cândŭ incă trăia, dicêndŭ:
Cumŭ sfătuiţĭ voĭ, să respundŭ poporuluĭ
7 acestuĭa? Şi eĭ 'ĭ respunseră, dicêndŭ: [e] Dacă
tu veĭ fi servŭ astă-dĭ poporuluĭ acestuĭa,
şi-ĭ veĭ servi, şi-ĭ veĭ respunde, şi-ĭ veĭ
vorbi cuvinte bune, atuncea va fi *şi elŭ* ser-
vulŭ teŭ pururea.
8 Dară elŭ părăsi sfatulŭ ce bĕtrâniĭ ĭ-aŭ
datŭ, şi se sfătui cu têneriĭ, carĭ crescu-
seră cu elŭ, *şi* carĭ stătură inaintea luĭ.
9 Şi a disŭ lorŭ: Cumŭ sfătuiţĭ voĭ să respun-
demŭ poporuluĭ acestuĭa, carele 'mĭ vorbi,
dicêndŭ: Uşurézâ jugulŭ, pre care părin-
10 tele teŭ a pusŭ asupra nóstră? Şi aŭ re-
spunsŭ luĭ têneriĭ, carĭ crescuseră cu elŭ,
dicêndŭ: Aşa veĭ vorbi poporuluĭ acestuĭa,
carele ţĭ-a vorbitŭ, dicêndŭ: Părintele teŭ
a ingreuĭatŭ jugulŭ nostru, dară tu uşurézâ-
ni-*lŭ*; aşa vorbesce lorŭ: *Degetulŭ* meŭ celŭ
micŭ va fi maĭ grosŭ, decâtŭ cópsele pă-
rinteluĭ meŭ. Şi acumŭ părintele meŭ de 11
a pusŭ asupră-vĭ jugŭ greŭ, eŭ jugulŭ vo-
stru maĭ greŭ 'lŭ voiŭ face; *şi* de v'a pedep-
sitŭ părintele meŭ cu bice, eŭ cu scorpióne
vĕ voiŭ pedepsi.
Şi a treĭa di veniră Ieroboamŭ şi totŭ 12
poporulŭ la Rehoboamŭ, după cumŭ ordi-
nase regele, dicêndŭ: Intórceţi-vĕ la mine
a treĭa di. Şi regele respunse aspru po- 13
poruluĭ, şi părăsi sfatulŭ ce bĕtrâniĭ i l'aŭ
datŭ; Şi li vorbi dupre sfatulŭ têneri- 14
lorŭ, dicêndŭ: Părintele meŭ de a ingreu-
ĭatŭ jugulŭ vostru, eŭ *şi* maĭ greŭ voiŭ face
jugulŭ vostru; *şi* de v'a pedepsitŭ părintele
meŭ cu bice, eŭ cu scorpióne vĕ voiŭ pe-
depsi.
Şi nu ascultâ regele pre poporŭ; căcĭ 15
aşa [f] s'a datŭ de la Iehova, ca să se a-
devĕréscă cuvêntulŭ seŭ, ce Iehova [g] vorbi
prin Ahija, Şilonitulŭ, luĭ Ieroboamŭ, fiiulŭ
luĭ Nebatŭ.
Şi vĕdêndŭ totŭ Israelulŭ, că regele nu 16
ĭ-a ascultatŭ, poporulŭ respunse regeluĭ, di-
cêndŭ: [h] Ce parte avemŭ noĭ in Davidŭ?
Nicĭ o moscenire *n'avemŭ* in fiiulŭ luĭ Isaĭ;
Israele, la corturile tale! acumŭ, Davide,
privesce la casa ta. Şi *aşa* se duse Israelŭ la
corturile sale. [i] *Câtŭ pentru* fiiĭ luĭ Israelŭ, 17
ce locuĭaŭ in cetăţile luĭ Iuda, preste a-
cestia domni Rehoboamŭ.
Şi [j] trămese regele Rehoboamŭ pre Ado- 18
ramŭ, care *era* preste dărĭ, şi-lŭ ucise totŭ
Israelulŭ de murĭ. Şi se grăbi regele Re-
hoboamŭ a se sui in carulŭ seŭ, ca să fugă
la Ierusalimŭ. Aşa s'a [k] ruptŭ Israelŭ de 19
la casa luĭ Davidŭ pânâ in diŭa de astă-dĭ.
Şi cumŭ audi totŭ Israelulŭ, că Iero- 20
boamŭ s'a intorsŭ, trămeseră şi-lŭ chiămară
la adunare, şi-lŭ făcură rege preste totŭ
Israeluluĭ; n'a urmatŭ caseĭ luĭ Davidŭ de-
câtŭ [l] singură seminţia luĭ Iuda.
Şi venindŭ [m] Rehoboamŭ la Ierusalimŭ, 21
a adunatŭ tótă casa luĭ Iuda şi seminţia
luĭ Beniaminŭ: o sută optŭ-decĭ miĭ de
luptătorĭ aleşĭ, ca să se lupte cu casa luĭ
Israelŭ, şi spre a reduce regatulŭ *suptŭ stĕ-*
pânirea luĭ Rehoboamŭ, fiiulŭ luĭ Solomonŭ.
Dară [n] cuvêntulŭ luĭ Dumnedeŭ a fostŭ cătră 22
Şemaia, omulŭ luĭ Dumnedeŭ, dicêndŭ: Vor- 23
besce cătră Rehoboamŭ, fiiulŭ luĭ Solomonŭ,
regele luĭ Iuda, şi cătră tótă casa luĭ Iuda
şi a luĭ Beniaminŭ, şi cătră cela-l-altŭ po-
porŭ, dicêndŭ: Aşa dice Iehova: Nu vĕ 24
suiţĭ, nicĭ vĕ luptaţĭ cu fraţiĭ vostri, fiiĭ luĭ
Israelŭ: intórceţi-vĕ fie-care la casa sa;

l Cap. 3. 5. & 9. 2. — m Cap. 6. 12. & 9. 6. — n Vers 31. — Dap. 12. 15, 16. — o 2 Sam. 7. 15. Ps. 89. 33. — p Cap. 12. 20. — q Deut. 12. 11. — r 1 Cron. 5. 26. — s 2 Sam. 8. 14. 1 Cron. 18. 12, 13. — t Num. 24. 19. Deut. 20. 13. — u Cap. 2. 10, 34. — v 2 Sam. 8. 3. — x 2 Sam. 8. 3. & 10. 8, 18. — y Cap. 12. 2. 2 Cron. 13. 6. — z 2 Sam. 20. 21. — a Cap. 9. 24. — b Cap. 14. 2. — c Vedĭ 1 Sam. 15. 27. & 24. 5. — d Vers 11, 13. — e Vers 5. 6, 7. — f Cap. 12. 16, 17. — g Cap. 15. 4. — 2 Reg. ... Ps. 132. ... — h Ios. 1. 5. — i 2 Sam. 7. 11. — j 2 Cron. 9. 29. — k 2 Cron. 9. 30. — l 2 Cron. 9. 31. — m Mat. 1. 7.

Capulŭ 12. — a 2 Cron. 10. 1, etc. — b Cap. 11. 26. — c Cap. 11. 40. — d 1 Sam. 8. 11—18. — Cap. 4. 7. — e 2 Cron. 10. 7. Prov. 15. 1. — f Vers 24. — Judc. 14. 4. 2 Cron. 10. 15. & 22. 7 & 25. 20. — g Cap. 11. 11, 31. — h 2. Sam. 20. 1. — i Cap. 11. 13, 36. — j Cap. 4. 6. & 5. 14. — k 2 Reg. 17. 21. — l Cap. 11. 13, 32. — m 2 Cron. 11. 1. — n 2 Cron. 11. 2.

[o] căcĭ de la mine se făcu lucrulŭ acesta. Şi
a ascultatŭ de cuvêntulŭ luĭ Iehova, şi s'a
întorsŭ, să se ducă, dupre cuvêntulŭ luĭ
Iehova.

Idololatria luĭ Ieroboamŭ, şi mustrarea pentru ea de unŭ profetŭ, a căruĭa neascultare maĭ pe urmă căşună mórtea luĭ.

25 Atuncea zidi Ieroboamŭ [p] Şechemulŭ pe
muntele Efraimŭ, şi locui in elŭ; apoĭ eşi
26 de acolo, şi zidi [q] Penuelulŭ Si ḑise Iero-
boamŭ in ânima sa: Acumŭ se va re'ntórce
27 regatulŭ la casa luĭ Davidŭ, Dacă popo-
rulŭ acesta [r] se va sui, să aducă sacrificiŭ
in casa luĭ Iehova in Ierusalimŭ, atuncĭ â-
nima poporuluĭ acestuĭa se va re'ntórce la
domnulŭ seŭ, la Rehoboamŭ, regele luĭ Iuda,
şi mĕ vorŭ ucide pre mine, şi se vorŭ re'n-
28 tórce la Rehoboamŭ, regele luĭ Iuda. Decĭ
regele se sfătui, şi [s] făcu dŭoĭ viţeĭ *de* aurŭ,
şi ḑise cătră poporŭ Pré multŭ este voŭĭ
de a vĕ sui in Ierusalimŭ, [t] éccĕ ḑeiĭ teĭ,
Israele, cari te-aŭ scosŭ din pământulŭ E-
29 giptuluĭ! Şi puse pre unulŭ in [u] Betŭ-Elŭ, şi
30 pre altulŭ 'lŭ puse in [v] Danŭ, Şi se făcu
fapta acésta [x] ocasiune de pĕcătuire; căcĭ
mergea poporulŭ până la Danŭ, sa *să se în-*
31 *chine* inaintea unuĭa. Şi făcu [y] casă de înăl-
ţime, [z] şi puse preuţĭ din mulţimea poporuluĭ,
32 cari nu eraŭ din fiiĭ luĭ Levi Şi întocmi Ie-
roboamŭ serbătóre in luna a opta, in ḑiŭa
a cincĭ-spre-ḑecea din lună, ca [a] serbătórea
cea din Iuda, şi sacrifică pe altariŭ. Aşa
făcu in Betŭ-Elŭ, sacrificândŭ viţeilorŭ, pre
cari i-a făcutŭ, [b] şi a aşeḑatŭ in Betŭ-Elŭ
preuţĭ aĭ înălţimilorŭ, pre cari elŭ le-a fă-
33 cutŭ. Şi sacrifică pe altarulŭ, ce-lŭ făcu
in Betŭ-Elŭ, a cincĭ spre-ḑecea ḑi a luneĭ
a opta, in luna ce elŭ [c] născocĭ din ânima
sa, şi făcu serbătóre fiilorŭ luĭ Israelŭ, şi
a sacrificatŭ pe altariŭ, şi [d] tămâlă.

13 Şi éccĕ, [a] veni unŭ omŭ alŭ luĭ Dumneḑeŭ
din Iuda la Betŭ-Elŭ prin cuvêntulŭ luĭ
Iehova, [b] şi Ieroboamŭ stă lûngă altariŭ, ca
2 să tămâleze Şi a strigatŭ spre altarulŭ prin
cuvêntulŭ luĭ Iehova, şi ḑise: Altare, altare!
aşa ḑice Iehova Éccĕ! fiiŭ se va nasce
caseĭ luĭ Davidŭ, cu numele [c] Iosia, şi va sa-
crifica deasupra ta pre preuţiĭ nălţimilorŭ,
carĭ tămâlézĕ preste tine; şi óse de omŭ se
3 vorŭ arde preste tine Şi in acea ḑi dădu
[d] unŭ semnŭ ḑicêndŭ: Acesta *este* semnulŭ,
că Iehova a vorbitŭ: Éccĕ, altarulŭ se va
despica, şi cenuşa de pe elŭ se va vĕrsa.

Şi auḑindŭ Ieroboamŭ, regele, cuvêntulŭ 4
omuluĭ luĭ Dumneḑeŭ, ce a strigatŭ spre
altarulŭ din Betŭ-Elŭ, intinse mâna sa de
pe altariŭ, ḑicêndŭ. Prindeţi-lŭ. Şi a se-
catŭ mâna luĭ, pre care a intins'o cătră
d'insulŭ, de nu putu să o întórcă la sine.
Şi se despică altarulŭ, şi se vĕrsă cenuşa 5
de pe altariŭ, dupre semnulŭ, ce dăduse
omulŭ luĭ Dumneḑeŭ prin cuvêntulŭ luĭ Ie-
hova. Şi a respunsŭ regele, şi ḑise cătră 6
omulŭ luĭ Dumneḑeŭ: [e] Rógă-te luĭ Iehova,
Dumneḑeulŭ teŭ, şi cere-ĭ pentru mine, ca
să se re'ntórcă mâna mea la mine. Şi s'a
rugatŭ omulŭ luĭ Dumneḑeŭ cătră Iehova,
şi s'a întorsŭ mâna regeluĭ la sine, şi a fostŭ
ca şi maĭ 'nainte. Şi regele ḑise cătră o- 7
mulŭ luĭ Dumneḑeŭ. Vino cu mine a casă,
şi te inchiripézĕ, şi-ţĭ [f] voiŭ da darŭ. Dară 8
omulŭ luĭ Dumneḑeŭ ḑise regeluĭ: [g] Jumăta-
te din casa ta de-mĭ veĭ da, nu voiŭ intra
la tine, nicĭ voiŭ mânca pâne, nicĭ voiŭ bé 9
apă in locul acesta. Căcĭ aşa 'mĭ este or-
dinatŭ prin cuvêntulŭ luĭ Iehova, ḑicêndŭ:
[h] Să nu mânâncĭ pâne, şi să nu beĭ apă, şi
să nu te intorcĭ pe calea, pe care aĭ mersŭ.
Şi se porni pe altă cale, şi nu se întórse 10
pe calea, ce venise la Betŭ-Elŭ.

Erŭ in Betŭ-Elŭ locuĭa unŭ bĕtrânŭ 11
profetŭ; şi aŭ venitŭ fiiĭ seĭ, şi-ĭ spuseră
tóte faptele, ce le făcuse omulŭ luĭ Dum-
neḑeŭ in ḑiŭa aceea in Betŭ-Elŭ; aŭ spusŭ
părinteluĭ lorŭ şi cuvintele, ce le-a vorbitŭ
cătră rege. Şi ḑise cătră eĭ părintele lorŭ. 12
Pe ce cale a plecatŭ? Că fiiĭ luĭ vĕḑură
pe ce cale a plecatŭ omulŭ luĭ Dumneḑeŭ,
carele venise din Iuda. Şi ḑise fiilorŭ seĭ: 13
Puneţi-mĭ şéua pe asinŭ şi-ĭ puseră şéua
pe asinŭ, şi elŭ incălecă pe elŭ. Şi se 14
duse pe urma omuluĭ luĭ Dumneḑeŭ, şi-lŭ
află şeḑêndŭ suptŭ unŭ stejarŭ, şi-ĭ ḑise:
Tu *escĭ* omulŭ luĭ Dumneḑeŭ, carele a ve-
nitŭ din Iuda? Şi elŭ ḑise: Eŭ *sûnt*. Şi a 15
ḑisŭ luĭ Vino cu mine a casă, şi mânâncă
pâne Erŭ elŭ a ḑisŭ: [i] Nu potŭ să mĕ în- 16
torcŭ cu tine, nicĭ să mĕ ducŭ cu tine; nicĭ
voiŭ mânca pâne, nicĭ voiŭ bé apă cu tine
in locul acesta. Căcĭ ordinatu-mi-s'a [j] prin 17
cuvêntulŭ luĭ Iehova: Să nu mânâncĭ pâne,
nicĭ să beĭ apă acolo, nicĭ să to întorcĭ pe
calea, pe care aĭ mersŭ *Dară* elŭ 'ĭ ḑise: 18
Şi eŭ profetŭ *sûnt* ca tine, şi unŭ ângerŭ
'mĭ grăi mie prin cuvêntulŭ luĭ Iehova, ḑi-
cêndŭ: Intórce-lŭ pre elŭ cu tine in casa ta,
spre a mânca pâne şi a bé apă; *dară* elŭ 'ĭ

[o] Vers 15
[p] Veḑi Judc 9 45.
[q] Judc. 8. 17.
[r] Deut. 12 5, 6.
[s] 2 Reg. 10. 29. & 17. 16.
[t] Esod 32 4 8.
[u] Fac 28 19. Osea 4. 15.
[v] Judc. 18 29
[x] Cap 13. 34. 2 Reg 17 21
[y] Cap. 13. 32.
[z] Num. 3 10. Cap 13 33 2 Reg 17 32. 2 Cron 11 14, 15. Ezec 44. 7, 8.
[a] Lev. 23. 33, 34. Num 29 12. Cap 8 2 5.
[b] Amos 7 13
[c] Num. 15. 39.
[d] Cap. 13 1.

Capitŭ 13.
[a] 2 Reg 23. 17
[b] Cap 12 32. 33
[c] 2 Reg. 23 15, 16.
[d] Isa 7 14. Ioan 2 18. 1 Cor 1. 22
[e] Esod. 8. 8. & 9. 28. & 10. 17.
Num. 21. 7. Fapt. 8 24. Iac 5 16.
[f] 1 Sam. 9. 7 2 Reg 5. 15.
[g] Aşa Num. 22. 18. & 24.
[h] 1 Cor 5. 8.
[i] Vers 8. 9.
[j] Cap. 20. 35. 1 Thes. 4. 6.

19 minţi. Şi se întórse cu elŭ, şi a mâncatŭ
pâne in casa luĭ, şi a bĕutŭ apă.
20 Şi cândŭ şedea la mésă, veni cuvêntulŭ
luĭ Iehova cătră profetulŭ, care-lŭ intor-
21 sese; Şi a strigatŭ cătră omulŭ luĭ Dum-
neḑeŭ, ce venise din Iuda, ḑicêndŭ: Aşa
ḑice Iehova: Fiindŭ-că n'aĭ ascultatŭ de
vócea luĭ Iehova, şi n'aĭ păzitŭ ordinulŭ,
22 ce-ţĭ dădu Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ, Ci
te-aĭ intorsŭ, şi aĭ mâncatŭ pâne, şi aĭ bĕutŭ
apă, in locul [k] de care ţĭ-a ḑisŭ: Să nu mâ-
nâncĭ pâne, nicĭ să beĭ apă; cadavrulŭ teŭ
nu va veni in mormêntulŭ părinţilorŭ teĭ.
23 Şi după ce a mâncatŭ pâne şi a bĕutŭ, pus'aŭ
eĭ şéua pe asinŭ pentru profetulŭ, pre care
24 l'a intorsŭ. Şi elŭ a plecatŭ, şi-lŭ intîm-
pinâ [l] unŭ leŭ pe cale, care-lŭ omorî; şi ca-
davrulŭ luĭ rĕmase aruncatŭ in cale, şi
asinulŭ stătu lûngă elŭ, şi leulŭ stătu lûngă
25 cadavru. Şi éccĕ, bărbaţĭ trecură, şi vĕ-
ḑură cadavrulŭ aruncatŭ in cale, şi leulŭ,
ce sta lûngă cadavru; şi venindŭ, aŭ spusŭ
acésta in cetatea, unde locuĭa profetulŭ celŭ
26 bĕtrânŭ. Şi cândŭ auḑi profetulŭ, ce l'a
intorsŭ din cale, ḑise: Acesta *este* omulŭ
luĭ Dumneḑeŭ, carele nu ascultă de vócea
luĭ Iehova; pentru acésta Iehova 'lŭ dădu
pre elŭ leuluĭ, care l'a sfăşciatŭ şi l'a o-
moritŭ, dupre cuvêntulŭ luĭ Iehova, ce elŭ
27 a ḑisŭ luĭ. Şi vorbi cătră fiiĭ seĭ, ḑicêndŭ:
puneţi-mĭ şéua pe asinŭ; şi eĭ ĭ-aŭ pusŭ
şéua.
28 Şi se duse, şi a aflatŭ cadavrulŭ ace-
luĭa aruncatŭ in cale, şi asinulŭ şi leulŭ
stândŭ lûngă cadavru; *dară* leulŭ nu mân-
29 case cadavrulŭ, nicĭ sfăşciase asinulŭ. Şi
a rĕdicatŭ profetulŭ cadavrulŭ omuluĭ luĭ
Dumneḑeŭ, şi l'a pusŭ pe asinŭ, şi l'a a-
dusŭ inapoĭ, şi veni in cetate profetulŭ celŭ
bĕtrânŭ, ca să plângă şi să-lŭ immormên-
30 teze. Şi a pusŭ cadavrulŭ aceluĭa in mor-
mêntulŭ seŭ, şi l'a plânsŭ, *ḑicêndŭ*: [m] Vaĭ,
31 fratele meŭ! Şi după ce-lŭ immormêntă,
a vorbitŭ fiilorŭ seĭ, ḑicêndŭ: După ce voiŭ
muri, immormêntaţi-mĕ şi pre mine in mor-
mêntulŭ, unde se immormêntă omulŭ luĭ
Dumneḑeŭ; *şi* [n] puneţi ósele mele lûngă ósele
32 luĭ. [o] Căcĭ se va implini aceea, ce vorbi
prin cuvêntulŭ luĭ Iehova despre altarulŭ
din Betŭ-Elŭ, şi despre tóte casele inălţi-
milorŭ, carĭ *sûnt* in cetăţile [p] Samarieĭ.
33 [q] După intêmplarea acésta nu se întórse
Ieroboamŭ din calea luĭ cea rea, ci făcu
éră-şĭ din mulţimea poporuluĭ preuţĭ pentru
inălţimi; pre cine voĭ 'lŭ consacră, şi eĭ se
34 făcură preuţĭ aĭ înălţimilorŭ. [r] Şi se făcu a-
césta ocasiune de pĕcătuire caseĭ luĭ Iero-
boamŭ, [s] ca să se stêrpéscă şi să se nimi-
cóscă de pe pământŭ.

Profeţia luĭ Ahija despre Ieroboamŭ şi familia sa.

14 In acelŭ timpŭ se 'nbolnăvi Ahija, fiiulŭ luĭ
Ieroboamŭ. Şi ḑise Ieroboamŭ cătră 2
femea sa: Rogu-te, scólă-te, şi schimbă-ţĭ
vestmintele, ca să nu se cunóscă, că tu escĭ
femea luĭ Ieroboamŭ; şi mergĭ la Şilo; éccĕ!
acolo *este* Ahija, profetulŭ, carele spusu-
mi-a, că [a] *voiŭ fi* rege preste poporulŭ acesta.
[b] Şi iĕ in mâna ta ḑece pânĭ şi turte şi unŭ 3
vasŭ de mĭere, şi du-te la elŭ; elŭ 'ţĭ va
spune ce are să se întêmple copiluluĭ. Şi 4
făcu aşa femea luĭ Ieroboamŭ; şi sculân-
du-se, [c] se duse la Şilo, şi veni in casa luĭ
Ahija. Erŭ Ahija nu putea să védă, căcĭ
ochiĭ luĭ se întunecaseră de bĕtrâneţă. Şi 5
Iehova a ḑisŭ luĭ Ahija: Éccĕ, femea luĭ
Ieroboamŭ vine să to întrebe ceva pentru
fiiulŭ seŭ, căcĭ *este* bolnavŭ; aşa şi aşa veĭ
vorbi eĭ; căcĭ, cândŭ va intra, se va pre-
face *a fi* alta.
Şi cumŭ auḑi Ahija vuetulŭ picĭóre- 6
lorŭ eĭ, pre-cândŭ intra pe uşă, ḑis'a elŭ:
Intră, femeă a luĭ Ieroboamŭ! Pentru ce
te prefacĭ *a fi* alta? *sciri* aspre amŭ a-ţĭ
da. Mergĭ *de* ḑi luĭ Ieroboamŭ: Aşa ḑice 7
Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ: [d] Fiindŭ-că
eŭ te-amŭ inălţatŭ din meḑiloculŭ popo-
luluĭ, şi te-amŭ aşeḑatŭ domnŭ preste po-
porulŭ meŭ, Israelŭ, Şi [e] rumpêndŭ rega- 8
tulŭ de la casa luĭ Davidŭ, l'amŭ datŭ ţie,
şi tu nu te-aĭ arĕtatŭ ca servulŭ meŭ Da-
vidŭ, [f] care păzi ordinele mele, şi urmă după
mine din tótă ânima sa, făcêndŭ numaĭ
drepte in ochiĭ meĭ; Ci aĭ intrecutŭ in 9
rĕutate pre toţĭ câţĭ aŭ fostŭ inaintea ta;
[g] căcĭ aĭ mersŭ, şi ţi-aĭ [h] făcutŭ ţie alţĭ ḑeĭ
şi chipurĭ vĕrsate, spre a mĕ mâuia, şi pre
mine [h] m'aĭ aruncatŭ dinapoĭa ta; Pentru 10
acésta, éccĕ, [i] voiŭ aduce nefericire asupra
caseĭ luĭ Ieroboamŭ, şi [j] voiŭ stêrpi din aĭ
luĭ Ieroboamŭ pre totŭ sufletulŭ de partea
bărbătéscă, [k] pre celŭ inchisŭ şi pre celŭ li-
berŭ din Israelŭ, şi voiŭ mĕtura in urma
caseĭ luĭ Ieroboamŭ, cumŭ mĕturŭ cineva
gunoĭulŭ până la curatŭ. [l] Cine din aĭ luĭ 11
Ieroboamŭ va muri in cetate, cânĭ *'lŭ* vorŭ
mânca; şi cine va muri in câmpŭ, pasorile
ceriluluĭ *'lŭ* vorŭ mânca; că Iehova *aşa* vor-
besce. Tu decĭ, scólă-te, du-te la casa ta; 12
şi [m] cândŭ picĭórele tale vorŭ intra in cetate,

[a] Vers. 9.
[b] Cap. 20. 36.
[c] Iar. 22. 18.
[d] 2 Reg 23. 17, 18.
[e] Vers. 2.
2 Reg. 23. 16, 19.
[p] Veḑi cap. 16. 24.
[q] Cap. 12. 31, 32.
2 Cron. 11. 15. & 13. 9.
[r] Cap. 12. 30.
[s] Cap. 14. 10.

Capitŭ 14.
[a] Cap. 11. 31.
[b] Veḑi 1 Sam. 9. 7, 8.
[c] Cap. 11. 29.
[d] Veḑi 2 Sam 12. 7, 8. Cap. 16. 2.
[e] Cap 11. 31.
[f] Cap. 11. 33, 38. & 15. 5.
[g] Cap. 12. 28. 2 Cron 11. 15.
[h] Neem. 9. 26.
Ps. 50. 17. Ezec. 23. 35.
[i] Cap. 15. 29.
[j] Cap. 21. 21. 2 Reg. 9. 8.
[k] Deut 32. 36. 2. Reg 14. 36.
[l] Cap. 16. 4. & 21. 24.
[m] Vers 17.

13 copilulŭ va muri. Şi-lŭ va plânge totŭ
Israelulŭ, şi-lŭ vorŭ îmmormênta; căcĭ a-
cesta numaĭ din aĭ luĭ Ieroboamŭ va veni
in mormêntŭ; pentru-că *numaĭ* in elŭ din
casa luĭ Ieroboamŭ [n]se află ceva bunŭ îna-
intea luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ.
14 [o]Şi-şĭ va rĕdica Iehova rege preste Israelŭ,
carele va stêrpi casa luĭ Ieroboamŭ in ḑiŭa
15 aceea; şi ce *ḑicŭ?* chiarŭ acumŭ. Căcĭ Ie-
hova va lovi pre Israelŭ *de* se va clătina, ca
trestia de apă, şi va [p]desrădĕcina pre Israelŭ
din acestŭ [q]pămêntŭ bunŭ, ce-lŭ dădu pă-
rinţilorŭ lorŭ, şi-lŭ va împrăscia [r]d'incolo de
fluviŭ, [s]fiindŭ-că 'şĭ făcu Astartee, mâniândŭ
16 pre Iehova. Şi va părăsi pre Israelŭ pen-
tru pĕcatele luĭ Ieroboamŭ, [t]carele pĕcătui,
şi trase *şi* pre Israelŭ in pĕcatŭ.
17 Şi se sculă femea luĭ Ieroboamŭ, şi se
duse, şi veni la [u]Tirţa; *şi* [v]cumŭ atinse pra-
18 gulŭ uşeĭ, muri copilulŭ. Şi-lŭ îmmormêntară,
şi-lŭ plânse totŭ Israelulŭ [w]dupre cuvêntulŭ
luĭ Iehova, ce elŭ a vorbitŭ prin servulŭ
seŭ Ahija, profetulŭ.
19 Şi cele-l-alte fapte ale luĭ Ieroboamŭ,
cumŭ [x]se luptă, şi cumŭ domni, éccĕ, aceste
scrise *sûnt* in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ
20 luĭ Israelŭ. Şi ḑilele ce domni Ieroboamŭ
fură dŭoĕ-ḑecĭ şi dŭoĭ de anĭ; şi adormi
cu părinţiĭ seĭ, şi in loculŭ seŭ domni Na-
dabŭ, fiĭulŭ seŭ.

Domnia luĭ Rehoboamŭ, a luĭ Abijamŭ şi a luĭ Asa in Iuda.

21 Şi Rehoboamŭ, fiĭulŭ luĭ Solomonŭ, domni
preste Iuda. [a]De patru-ḑecĭ şi unŭ de anĭ
era Rehoboamŭ, cândŭ se făcu rege, şi domni
şepte-spre-ḑece anĭ in Ierusalimŭ, cetatea,
[a]pre care Iehova a ales'o *sie-şĭ*, ca să pună
numele seŭ acolo. [b]Şi numele mumeĭ luĭ
22 *era* Naama, Ammonită. [c]Dară şi Iuda făcu
rele înaintea luĭ Iehova, şi [d]intărîtă gelosia
luĭ prin pĕcatele lorŭ, ce pĕcătui maĭ pre
23 susŭ de câtŭ părinţiĭ lorŭ. Căcĭ şi aceştia
'şĭ zidiră [e]înălţimĭ şi stâlpĭ şi [f]Astartee pe
totŭ delulŭ înaltŭ şi [g]suptŭ totŭ arborele
24 verde. [h]Eraŭ şi sodomiţĭ in ţéră, *şi* făceaŭ
tóte uriciunile popórelorŭ, pre carĭ Iehova
le alungase de d'înaintea fiilorŭ luĭ Israelŭ.
25 [i]Şi in anulŭ alŭ cincilea alŭ regeluĭ Re-
hoboamŭ, Şişakŭ, regele Egiptuluĭ, se suĭ
26 asupra Ierusalimuluĭ; [j]Şi luă tesaurele caseĭ
luĭ Iehova, şi tesaurele caseĭ regeluĭ: tóte
le luă; luă încă şi tóte scuturile de aurŭ
[k]ce Solomonŭ le făcuse. Şi in loculŭ aces- 27
tora regele Rehoboamŭ făcu scuturĭ de a-
ramă, şi *le* dădu in mânele capilorŭ aler-
gătorilorŭ, carĭ păziaŭ uşa caseĭ regeluĭ.
Şi a fostŭ, că orĭ-cândŭ întra regele in casa 28
luĭ Iehova, alergătoriĭ le purtaŭ; şi éră-şĭ
le puneaŭ in camara alergătorilorŭ.
[l]Şi cele-l-alte fapte ale luĭ Rehoboamŭ, 29
şi tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise in
Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Iuda? Şi fu 30
[m]resbelŭ intre Rehoboamŭ şi Ieroboamŭ in
tóte ḑilele *lorŭ*. [n]Şi Rehoboamŭ adormi cu 31
părinţiĭ seĭ, şi fu îmmormêntatŭ cu părinţiĭ
seĭ in cetatea luĭ Davidŭ. [o]Şi numele mumeĭ
luĭ *era* Naama, Ammonită. Şi in loculŭ seŭ
domni [p]Abijamŭ, fiĭulŭ seŭ.
ŞI Abijamŭ domni preste Iuda [a]pe la optŭ- 15
spre-ḑecelea anŭ alŭ domnieĭ luĭ Iero-
boamŭ, fiĭulŭ luĭ Nebatŭ. Treĭ anĭ domni 2
elŭ in Ierusalimŭ; [b]şi numele mumeĭ luĭ *era*
[c]Maaca, fiica luĭ Abişalomŭ. Şi âmbla in 3
tóte pĕcatele, ce înainte făcuse părintele
seŭ; şi nu era [d]ânima luĭ intrégă cu Iehova,
Dumneḑeulŭ luĭ, ca ânima luĭ Davidŭ, pă-
rintele seŭ. Dară [e]pentru Davidŭ, Iehova 4
Dumneḑeulŭ seŭ, 'ĭ dădu candelă in Ie-
rusalimŭ, înălţândŭ pre fiĭulŭ seŭ după elŭ, 5
şi cruţândŭ Ierusalimulŭ: Fiindŭ-că Da-
vidŭ [f]făcuse cele drepte in ochiĭ luĭ Iehova,
şi nu se abătu in tóte ḑilele vieţeĭ sale de
la tóte, câte 'ĭ ordinase luĭ, [g]afară de fapta
cu Uria, Heteulŭ. [h]Şi resbelŭ fu intre Re-
hoboamŭ şi Ieroboamŭ in tóte ḑilele vieţeĭ luĭ.
[i]Şi cele-l-alte fapte ale luĭ Abijamŭ şi
tóte câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise in Cartea
Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Iuda? Şi fu resbelŭ
intre Abijamŭ şi Ieroboamŭ. [j]Şi Abijamŭ
adormi cu părinţiĭ seĭ, şi-lŭ îmmormêntară
in cetatea luĭ Davidŭ; şi in loculŭ seŭ domni
Asa, fiĭulŭ seŭ.
Şi in anulŭ alŭ dŭoĕ-ḑecelea alŭ luĭ Ie-
roboamŭ, regele luĭ Israelŭ, domni Asa pre-
ste Iuda. Şi elŭ domni in Ierusalimŭ pa-
tru-ḑecĭ şi unu de anĭ; şi numele mumeĭ
luĭ *era* Maaca, fiica luĭ Abişalomŭ. [k]Şi Asa
făcu cele drepte in ochiĭ luĭ Iehova, ca şi
Davidŭ, părintele seŭ. [l]Şi alungă din ţéră
pre sodomiţiĭ, şi depărtă toţĭ idoliĭ, ce fă-
cuseră părinţiĭ seĭ. Încă şi [m]pre muma sa
Maaca o depărtă, ca *să* nu *maĭ fie* regină;
fiindŭ-că ea făcuse chipŭ Astarteeĭ; şi Asa
sfărîmă chipulŭ eĭ, şi-*lŭ* [n]arse lângă pârêulŭ

[n] 2 Cron. 12. 12. & 19. 3. [o] Cap. 15. 27, 28, 29. [p] 2 Reg. 17 6. Ps. 52. 5. [q] Ios. 23. 15, 16. [r] 2 Reg. 15. 29. [s] Esod. 34. 13. Deut. 12. 3. 4.	[t] Cap 12. 30. & 13. 34. & 15. 30, 34. & 16. 2. [u] Cap. 16. 6, 8, 15, 23. Cânt. 6 4. [v] Vers. 12. [w] Vers. 13. [x] 2 Cron. 13. 2,	etc. [z] 2 Cron. 12. 13. [a] Cap. 11 36. [b] Vers. 31. [c] 2 Cron 12. 1. [d] Deut. 32. 21. Ps. 78. 58. 1 Cor 10. 22. [e] Deut. 12. 2.	Ezec. 16. 24; 25. [f] 2 Reg. 17. 9, 10. [g] Isa. 57 5. [h] Deut. 23. 17. Cap. 15. 12. & 22. 46. 2 Reg. 23. 7.	[i] Cap. 11. 40. 2 Cron. 12. 2. [j] 2 Cron. 12. 9, 10, 11. [k] Cap. 10. 17. [l] 2 Cron. 12. 15. [m] Cap. 12. 24. & 15. 6. 2 Cron. 12. 15.	[n] 2 Cron. 12. 16. [o] Vers. 21. [p] 2 Cron. 12. 16. — *Capulŭ 15.* [a] 2 Cron. 13. 1. [b] 2 Cron. 11. 20, 21, 22.	[c] 2 Cron. 13. 2. [d] Cap. 11. 4. Ps. 119. 80. [e] Cap. 11. 32, 36. 2 Cron. 21. 7. [f] Cap. 14. 8. [g] 2 Sam. 11. 4, 15. & 12. 9. [h] Cap. 14. 30.	[i] 2 Cron. 13. 3, 22. [j] 2 Cron. 14. 1. [k] 2 Cron. 14. 2. [l] Cap. 14. 24. & 22. 46. [m] 2 Cron. 15. 16. [n] Aşa Esod. 32. 20.

14 Kedronŭ. [o]Dară înălţimile nu fură depărtate;
totuşĭ [p]ânima luĭ Asa era intrégă cu Iehova
15 *in* tóte ḑilele sale. Şi elŭ aduse in casa
luĭ Iehova *tóte* celŏ consacrate de părintele
seŭ şi cele consacrate de sine: argintŭ, aurŭ
şi vase.
16 Şi fu resbelŭ intre Asa şi Baaşa, regele
17 luĭ Israelŭ, *in* tóte ḑilele lorŭ. Şi [q]se suĭ
Baaşa, regele luĭ Israelŭ, asupra luĭ Iuda,
şi zidi [r]Rama, [s]ca să nu lase pre nimene să
ésă séŭ să intre la Asa, regele luĭ Iuda.
18 Atuncea luă Asa totŭ argintulŭ şi au-
rulŭ, ce rĕmăsese in tesaurele caseĭ luĭ Ie-
hova şi in tesaurele caseĭ regeluĭ, şi-lŭ dădu
in mânele servilorŭ seĭ, şi-lŭ trămese re-
gele Asa către [t]Benhadadŭ, fiĭulŭ luĭ Tabri-
monŭ, fiĭulŭ luĭ Heţionŭ, regele Sirieĭ, care
19 locuia in [u]Damascŭ, ḑicêndŭ: *Să fie* legă-
mêntŭ intre mine şi tine, *cumŭ a fostŭ* in-
tre părintele meŭ şi părintele teŭ; éccĕ, 'ţĭ
trămetŭ darŭ de argintŭ şi aurŭ; mergĭ,
desfă legămêntulŭ teŭ cu Baaşa, regele luĭ
20 Israelŭ, ca să se tragă de la mine. Şi Ben-
hadadŭ ascultă pre regele Asa, şi trămese
pre maĭ mariĭ oştilorŭ sale asupra cetăţilorŭ
luĭ Israelŭ, şi bătură [v]Ijonulŭ şi [w]Danulŭ, şi
[y]Abelŭ-Bethŭ-Maaca, şi totŭ Chinnerotulŭ,
21 dimpreună cu totŭ pămêntulŭ Neftali. Şi
cumŭ auḑi Baaşa *de acésta*, se opri de la
zidirea Rameĭ, şi stătu in Tirţa.
22 [z]Atuncea chiămă regele Asa pre intre-
gulŭ Iuda, nimenea nu fu cruţatŭ; şi rĕdi-
cară de la Rama petrele şi lemnele eĭ, cu
carĭ Baaşa zidise; şi regele Asa zidi cu d'în-
sele [a]Gheba a luĭ Beniaminŭ şi [b]Miţpa.
23 Tóte cele-l-alte fapte ale luĭ Asa, şi tótă
puterea luĭ, şi tóte câte a făcutŭ, şi cetăţile
ce a zidĭtŭ, óre nu *sûnt* scrise in Cartea
Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Iuda? Érŭ [c]in tim-
pulŭ bĕtrânĕţelorŭ sale se'nbolnăvi de pi-
24 cióre. Şi Asa adormi cu părinţiĭ seĭ, şi
se îmmormêntă cu părinţiĭ seĭ in cetatea
luĭ Davidŭ, părintele seŭ; [d]şi in loculŭ seŭ
domni [e]Iosafatŭ, fiĭulŭ seŭ.

Domnia luĭ Nadabŭ, a luĭ Baaşa, a luĭ Ela şi a luĭ Zimri in Israelŭ.

25 Şi domni Nadabŭ, fiĭulŭ luĭ Ieroboamŭ,
preste Israelŭ in alŭ dŭoilea anŭ alŭ luĭ Asa,
regele luĭ Iuda; şi elŭ domni preste Israelŭ
26 dŭoĭ anĭ. Şi făcu rele in ochiĭ luĭ Iehova,
şi âmblă pe calea părinteluĭ seŭ şi in [f]pĕ-
catulŭ luĭ, prin care a trasŭ pre Israelŭ
in pĕcatŭ.
[g]Şi Baaşa, fiĭulŭ luĭ Ahija, din casa luĭ Isa- 27
charŭ, conjură in contra luĭ, şi-lŭ bătu Baaşa
in [h]Ghibetonulŭ Filistenilorŭ; căcĭ Nadabŭ
şi totŭ Israelulŭ impresurară Ghibetonulŭ.
Şi-lŭ ucise Baaşa in alŭ treilea anŭ alŭ luĭ 28
Asa, regele luĭ Iuda, şi domni in loculŭ seŭ.
Şi cumŭ se făcu rege, stêrpi tótă casa luĭ 29
Ieroboamŭ; nu lăsă din aĭ luĭ Ieroboamŭ
nimicŭ viŭ, până ce-lŭ nimici, dupre [i]cuvên-
tulŭ ce Iehova a vorbitŭ prin servulŭ seŭ
Ahija, Şiloneulŭ; [j]Pentru pĕcatele luĭ Ie- 30
roboamŭ, ce elŭ a pĕcătuitŭ, şi prin carĭ
trase pre Israelŭ in pĕcatŭ, *şi* pentru mâ-
nia, cu care mâniă pre Iehova, Dumneḑeulŭ
luĭ Israelŭ. Şi cele-l-alte fapte ale luĭ Na- 31
dabŭ, şi tóte câte făcu, óre nu *sûnt* scrise
in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Israelŭ?
[k]Şi resbelŭ fu intre Asa şi Baaşa, regele luĭ 32
Israelŭ, *in* tóte ḑilele lorŭ.
In alŭ treilea anŭ alŭ luĭ Asa, regele 33
luĭ Iuda, domni Baaşa, fiĭulŭ luĭ Ahija, pre-
ste totŭ Israelulŭ in Tirţa; *şi elŭ domni* dŭoĕ-
ḑecĭ şi patru de anĭ. Şi făcu rele in ochiĭ luĭ 34
Iehova, şi âmbla in [l]calea luĭ Ieroboamŭ şi
in pĕcatele luĭ, prin carĭ trase pre Israelŭ
in pĕcatŭ.
ŞI a fostŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova către [a]Iehu, 16
fiĭulŭ luĭ Hanani, in contra luĭ Baaşa,
ḑicêndŭ: [b]Fiindŭ-că te-amŭ rĕdicatŭ din 2
ţĕrâna, şi te-amŭ pusŭ domnŭ preste po-
porulŭ meŭ Israelŭ, şi [c]tu aĭ âmblatŭ in
calea luĭ Ieroboamŭ, şi aĭ trasŭ pre popo-
rulŭ meŭ Israelŭ in pĕcatŭ, mâniându-mĕ
prin pĕcatele lorŭ; Éccĕ, eŭ de totŭ voiŭ 3
[d]stêrpi pre Baaşa şi casa luĭ, şi voiŭ face
casa ta ca şi [e]casa luĭ Ieroboamŭ, fiĭulŭ
luĭ Nebatŭ: [f]Cine din aĭ luĭ Baaşa va muri 4
in cetate, câniĭ *'lŭ* vorŭ mânca; şi cine din
aĭ luĭ va muri in câmpŭ, păserile ceruluĭ *'lŭ*
vorŭ mânca.
Şi cele-l-alte fapte ale luĭ Baaşa, şi 5
câte făcu, şi puterea sa, [g]óre nu *sûnt* scrise
in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Israelŭ?
Şi Baaşa adormi cu părinţiĭ seĭ, şi se îm- 6
mormêntă in [h]Tirţa; şi in loculŭ seŭ domni
Ela, fiĭulŭ seŭ.
Şi a fostŭ *éră-şĭ* cuvêntulŭ luĭ Iehova 7
prin [i]Iehu, profetulŭ, fiĭulŭ luĭ Hanani, in
contra luĭ Baaşa şi in contra caseĭ luĭ, pen-
tru tóte rĕutăţile ce făcuse in ochiĭ luĭ Ie-
hova, mâniându-lŭ prin faptele mânelorŭ sale,
fiindŭ ca şi casa luĭ Ieroboamŭ; şi *chiarŭ şi*
pentru aceea, că [j]elŭ a lovit'o pre ea.
In anulŭ alŭ dŭoĕ-ḑecĭ şi şeselea alŭ luĭ 8

[o] Cap. 22. 43. 2 Cron. 15. 17, 18. [p] Vedĭ vers 3. [q] 2 Cron. 16, 1, etc. [r] Ios. 18. 25.	[s] Vedĭ cap. 12 27. [t] 2 Cron. 16. 2. [u] Cap 11 23, 24. [v] 2 Reg. 15. 29. [w] Judc. 18. 29 [y] 2 Sam. 20. 14.	[z] 2 Cron 16 6. [a] Ios. 21 17. [b] Ios. 18. 26. [c] 2 Cron. 16. 12. [d] 2 Cron. 17. 1. [e] Mat. 1. 8. [f] Cap 12. 30.	& 14 16. [g] Cap. 14. 14. [h] Ios. 19. 44. & 21. 23. [i] Cap. 16. 15. Cap. 14. 10, 14.	[j] Cap. 14, 9, 16. [k] Vers 16. [l] Cap. 12. 28, 29. & 13. 33. & 14. 16. —	*Capulu 16.* [a] Vers. 7. 2 Cron. 19. 2; & 20. 34. [b] Cap. 14. 7. [c] Cap. 15. 34.	[d] Vers. 11. [e] Cap. 14. 10. & 15. 29. [f] Cap. 14. 11. [g] 2 Cron. 16. 1. [h] Cap. 14. 17. &	15. 21. [i] Vers. 1. [j] Cap. 15. 17, 27, 29. Vedĭ Osea. 1. 4.

Asa, regele luĭ Iuda, incepu a domni Ela, fiĭulŭ
luĭ Baașa, *și domni* preste Israelŭ in Tirța dŭoĭ
9 anĭ. ᵏ Și conjură contra luĭ servulŭ seŭ Zimri,
maĭ marele jumătățeĭ carĕlorŭ *de resbelŭ*, pre-
cândŭ *era* in Tirța, îmbĕtându-se in casa luĭ
10 Arța, maĭ marele preste casa *luĭ* in Tirța. Și
intrâ Zimri, 'lŭ lovi, și-lŭ ucise, in anulŭ
alŭ dŭoĕ-decĭ și șoptelea alŭ luĭ Asa, regele
luĭ Iuda, și domni in loculŭ seŭ.
11 Și cumŭ se făcu rege, îndată ce ședu
pe tronulŭ seŭ, lovi tótă casa luĭ Baașa; nu
lăsa *din aĭ luĭ* ˡ nicĭ unŭ sufletŭ parte băr-
12 bătéscă, nicĭ *din* rude, nicĭ *din* amiciĭ luĭ. Ci
Zimri stêrpi tótă casa luĭ Baașa, ᵐ dupre cu-
vêntulŭ, ce l'a vorbitŭ Iehova in contra luĭ Ba-
13 așa ⁿ prin Iehu, profetulŭ; Pentru tóte pĕ-
catele luĭ Baașa, și pentru pĕcatele luĭ Ela,
fiĭulŭ seŭ, ce pĕcătuiră, și prin cari traseră
pre Israelŭ in pĕcatŭ, mâniândŭ pre Iehova,
Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ, ᵒ prin deșertăciu-
nile lorŭ.
14 Și cele-l-alte fapte ale luĭ Ela, și tóte
câte făcu, óre nu *sûnt* scrise in Cartea Cro-
nicelorŭ regilorŭ luĭ Israelŭ?
15 In anulŭ alŭ dŭoĕ-decĭ și șeptelea alŭ
luĭ Asa, regele luĭ Iuda, domni Zimri șepte
dile in Tirța. Și poporulŭ tăbĕrândŭ ᵖ asupra
16 Ghibetonuluĭ, ce *era* alŭ Filistenilorŭ, Și
audindŭ poporulŭ, ce se afla in tabĕră, di-
cêndu-se: Zimri a conjuratŭ, și chiarŭ a
lovitŭ pre rege; atuncea totŭ Israelulŭ făcu
pre Omri, maĭ marele osteĭ, rege in diŭa
17 aceea in tabĕră. Și se sui Omri, și totŭ
Israelulŭ cu elŭ, de la Ghibetonŭ, și im-
18 presurară Tirța. Și cumŭ vedu Zimri, că
cetatea era luată, intrâ in intăritura caseĭ
domnescĭ, și aprinse cu focŭ deasupra sa
19 casa domnéscă, și muri; Pentru pĕcatele
sale, ce pĕcătui, făcêndŭ rele in ochiĭ luĭ
Iehova; ᑫ fiindŭ-că âmblâ in calea luĭ Iero-
boamŭ și in pĕcatele luĭ, ce a făptuitŭ,
trăgêndŭ pre Israelŭ in pĕcatŭ.
20 Și cele-l-alte fapte ale luĭ Zimri, și con-
jurarea ce o făcu elŭ, óre nu *sûnt* scrise
in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Israelŭ?
21 Atuncea se despărți poporulŭ luĭ Israelŭ
in dŭoĕ părțĭ; jumătatea poporuluĭ urmâ
pre Tibni, fiĭulŭ luĭ Ghinatŭ, ca să-lŭ facă
22 rege; și jumătate urmâ pre Omri. Dară
poporulŭ, ce urmâ pre Omri, repuse pre
poporulŭ ce urmâ pre Tibni, fiĭulŭ luĭ Ghi-
natŭ; și așa Tibni muri, și Omri domni.

*Domnia luĭ Omri și a luĭ Ahabŭ in Israelŭ; im-
portarea cultuluĭ luĭ Baalŭ, și alte crime.*

23 In anulŭ alŭ treĭ-decĭ și unulea alŭ
luĭ Asa, regele luĭ Iuda, incepu a domni
Omri, și domni preste Israelŭ dŭoĭ-spre-
dece anĭ; in Tirța domni elŭ șese anĭ. Și 24
cumpĕrâ de la Șemerŭ muntele Samarieĭ
cu dŭoĕ talente de argintŭ, și a ziditŭ *cetate*
pe munte, și chiămâ numele cetățeĭ ce a ziditŭ,
dupre numele luĭ Șemerŭ, stĕpânulŭ mun-
teluĭ: ʳ Samaria. Și ˢ Omri făcu rele in ochiĭ 25
luĭ Iehova, făptuindŭ maĭ rele decâtŭ toțĭ
înaintașiĭ seĭ; Căcĭ ᵗ âmblâ in tóte căile 26
luĭ Ieroboamŭ, fiĭulŭ luĭ Nebatŭ, și in pĕ-
catele luĭ, prin cari trase pre Israelŭ in
pĕcatŭ, și mâniară pre Iehova, Dumnedeulŭ
luĭ Israelŭ, prin ᵘ deșertăciunile lorŭ.
Și cele-l-alte fapte ale luĭ Omri, ce le 27
făcu, și puterea, ce o arĕtâ, óre nu *sûnt*
scrise in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ
Israelŭ? Și Omri adormi cu părințiĭ seĭ, 28
și se îmmormêntâ in Samaria; și in loculŭ
seŭ domni Ahabŭ, fiĭulŭ seŭ.
Și Ahabŭ, fiĭulŭ luĭ Omri, incepu a domni 29
preste Israelŭ in anulŭ alŭ treĭ-decĭ și optulea
alŭ luĭ Asa, regele luĭ Iuda; și Ahabŭ, fiĭulŭ
luĭ Omri, domni preste Israelŭ in Samaria
dŭoĕ-decĭ și dŭoĭ de anĭ. Și Ahabŭ, fiĭulŭ 30
luĭ Omri, făcu rele in ochiĭ luĭ Iehova, maĭ
multŭ decâtŭ înaintașiĭ seĭ. Și ca și cumŭ 31
ĭ-arŭ fi fostŭ puçinŭ lucru a âmbla in pĕca-
tele luĭ Ieroboamŭ, fiĭulŭ luĭ Nebatŭ, ᵛ elŭ
luâ și de femeă pre Iezabelŭ, fiica luĭ
Etbaalŭ, regele ˣ Sidonenilorŭ, ʸ și merse, și
servi pre Baalŭ, și-ĭ se inchinâ; Și rĕdică 32
altariŭ luĭ Baalŭ in lă-întrulŭ ᶻ caseĭ luĭ
Baalŭ, ce o zidi in Samaria. ᵃ Și Ahabŭ 33
făcu chipŭ Astarteeĭ; și ca să mânie pre
Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ, ᵇ făcu Ahabŭ
rele maĭ multŭ decâtŭ toțĭ regiĭ luĭ Israelŭ,
carĭ aŭ fostŭ înaintea luĭ.
In dilele luĭ rezidi Hielŭ din Betŭ-Elŭ 34
Ierichonulŭ; pus'a elŭ temeliele acestuĭa
asupra luĭ Abiramŭ, ântêĭu-născutulŭ seŭ,
și pus'a porțele sale asupra luĭ Segubŭ, maĭ
miculŭ seŭ *fiiŭ*, ᶜ dupre cuvêntulŭ, pre care
Iehova l'a vorbitŭ prin Iosua, fiĭulŭ luĭ Nunŭ.

*Ilie predică o uscăciune; se hrănesce într'unŭ
modŭ minunatŭ; învieză pre fiĭulŭ uneĭ
vĕduve.*

SI Ilie, Tișbitulŭ, din locuitoriĭ Galaadului, 17 1
dise luĭ Ahabŭ: ᵃ Viŭ *este* Iehova, Dum-
nedeulŭ luĭ Israelŭ, ᵇ înaintea căruĭa staŭ,
ᶜ nu va fi ᵈ in aniĭ acestia nicĭ roŭă, nicĭ plóĭă,
fără numaĭ dupre cuvêntulŭ meŭ.
Și a fostŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova către 2
elŭ, dicêndŭ: Du-te de aicea, și apucă 3
către resăritŭ, și te ascunde lângă pêrĕulŭ
Cheritŭ, ce *este* in fața Iordanuluĭ Și veĭ 4
bé din pêrĕŭ; dis'amŭ și corbilorŭ să te

5 nutréscă acolo. Și se duse elŭ, și făcu
dupre cuvêntulŭ luĭ Iehova; că merse, și
ședu lângă pêrĕulŭ Cheritŭ, din fața Ior-
6 danuluĭ. Și-ĭ aduceaŭ luĭ demânéță córbiĭ
pâne și carne, și séra pâne și carne; și elŭ
7 bea din pêrĕŭ. Și trecêndŭ dile, secâ pê-
rĕulŭ, fiindŭ-că nu era plóĭă pe pămêntulŭ
acela.
8 Și a fostŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova către
9 elŭ, dicêndŭ: Scólă-te, du-te la ᵉ Țarepta
Sidonuluĭ, și ședĭ acolo; éccĕ, dis'amŭ acolo
10 uneĭ femeĭ vĕduve să te nutréscă. Și scu-
lându-se, se duse la Țarepta; și cumŭ veni
la pórta cetățeĭ, éccĕ, acolo *era* o femeă
vĕduvă stringêndŭ vréscurĭ, și strigâ către
ea, și dise: Adă-mĭ, rogu-te, puçină apă in
11 vasŭ, ca să beŭ. Și pre-cândŭ mergea să-ĭ
aducă, strigâ elŭ la d'însa, și dise: Adă-mĭ,
rogu-te, *și* o bucată de pâne in mâna ta.
12 Érŭ ea dise: Viŭ *este* Iehova, Dumnedeulŭ
teŭ, azimă nu amŭ, ci *numaĭ* o mână de
făină intr'o védră, și puçinŭ oleiŭ intr'unŭ
ulcĭorŭ; și éccĕ, eŭ strîngŭ dŭoĕ lemnișóre,
ca să mergŭ, și să pregătescŭ acésta pen-
tru mine și fiĭulŭ meŭ; și o vomŭ mânca,
13 și vomŭ muri. Érŭ Ilie 'ĭ dise: Nu te teme;
mergĭ, *și* fă, cumŭ aĭ disŭ; dară fă maĭ
ântêĭŭ o mică azimă pentru mine, adă-mi-*o*,
14 și apoĭ fă și pentru tine și fiĭulŭ teŭ. Căcĭ
așa dice Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ:
Védra de făină nu va scădé, și ulcĭorulŭ de
oleiŭ nu se va impuçina, până in diŭa *in*
15 *care* Iehova va da plóĭă pe pămêntŭ. Și ea
merse, și făcu dupre cuvêntulŭ luĭ Ilie; și
16 mânca ea și elŭ și casa eĭ dile *multe*: Vé-
dra de făină nu scădu, și ulcĭorulŭ de oleiŭ
nu se impuçinâ, dupre cuvêntulŭ luĭ Ie-
hova, pre care 'lŭ vorbi prin Ilie.
17 Și după acestea, se'nbolnăvi fiĭulŭ fe-
meeĭ, stĕpâna caseĭ, și bóla luĭ era grea
18 fórte, că nu maĭ rĕmase suflare in elŭ. Și
ea dise luĭ Ilie: ᶠ Ce este mie și ție, omule
alŭ luĭ Dumnedeŭ? Venit'aĭ óre la mine, ca
să rechiămĭ in amintirea *mea* 'nelegĭuirile
19 mele, și să omorĭ pre fiĭulŭ meŭ? Și elŭ
dis'a eĭ: Dă-mĭ pre fiĭulŭ teŭ. Și-lŭ luâ
pre d'însulŭ din sînulŭ eĭ, și-lŭ sui in ca-
mara de susŭ, unde locuĭa elŭ, și-lŭ culcâ pe
20 patulŭ seŭ; Și strigâ către Iehova, și dise:
Iehova, Dumnedeulŭ meŭ! Óre tu dus'aĭ
rĕulŭ și preste vĕduva, la care locuescŭ eŭ,
21 omorîndŭ pre fiĭulŭ eĭ? ᵍ Și se intinse de
treĭ orĭ preste copilŭ, și strigâ către Ie-
hova, și dise: Iehova, Dumnedeulŭ meŭ,
să se re'ntórcă, rogu-te, sufletulŭ copiluluĭ
22 acestuĭa într'însulŭ! Și Iehova audi vócea
luĭ Ilie; și se re'ntórse sufletulŭ copiluluĭ
într'însulŭ, și trăi. ʰ Și Ilie luâ pre copilŭ, 23
și-lŭ pogorî din camara de susŭ in casă,
și-lŭ dădu mumeĭ sale. Și Ilie dise: Éccĕ,
fiĭulŭ teŭ trăesce! Și femea dise către 24
Ilie: Acumŭ din acésta ⁱ cunoscŭ, că tu *escĭ*
omŭ alŭ luĭ Dumnedeŭ, *și* că cuvêntulŭ luĭ
Iehova in gura ta *este* adevĕrŭ.

*Ilie intimpină pre Ahabŭ: ucide pre profețiĭ luĭ
Baalŭ și aĭ Astarteeĭ, și la rugăcĭunea sa
se redă plóĭa.*

SI după ᵃ multe dile fost'a cuvêntulŭ luĭ 18
Iehova către Ilie, in anulŭ alŭ treilea,
dicêndŭ: Du-te, arétă-te luĭ Ahabŭ; și ᵇ voiŭ
da plóĭă pe pămêntŭ. Și se duse Ilie să 2
se arete luĭ Ahabŭ.
Și era fómete mare in Samaria. Și A- 3
habŭ chiămâ pre Obadia, care *era* preste
casa *sa;* (érŭ Obadia se temea de Iehova
fórte; Căcĭ cândŭ Iezabelŭ stêrpi pre 4
profețiĭ luĭ Iehova, Obadia luâ o sută de
profețĭ, și-ĭ ascunse pre eĭ, câte cincĭ-decĭ
intr'o pesceră, și-ĭ nutri cu pâne și cu apă);
Și Ahabŭ dise către Obadia: Cutrieră țéra 5
la tóte isvórele apelorŭ și la tóte rîurile;
póte vomŭ afla érbă, spre a păstra viéța
cailorŭ și a catârilorŭ, ca să nu ne lipsimŭ
de dobitóce. Decĭ 'șĭ impărțiră țéra, ca să 6
o cutriere pre ea; Ahabŭ merse pe o cale
deosebĭ, și Obadia merse pe altă cale de-
osebĭ.
Și mergêndŭ Obadia pe cale, éccĕ, 'lŭ 7
întimpinâ Ilie; și acela 'lŭ cunoscu, și cădu
pe fața sa, și dise: Tu *escĭ,* domnulŭ meŭ
Ilie? Și elŭ a disŭ luĭ: Eŭ *sûnt*; du-te, di 8
domnuluĭ teŭ: Éccĕ, Ilie *este aicea!* Și dise 9
acela: Ce amŭ pĕcătuitŭ, ca să daĭ pre
servulŭ teŭ in mâna luĭ Ahabŭ, să mĕ o-
móre? Viŭ *este* Iehova, Dumnedeulŭ teŭ! 10
nu este poporŭ, nicĭ regatŭ, unde să nu fie
trămesŭ domnulŭ meŭ, ca să te caute; și
cândŭ *i* s'a spusŭ: Nu *este; atuncea* făcut'a
elŭ să jure regatulŭ și poporulŭ, că nu te
aflară; Și acumŭ tu dicĭ: Mergĭ, di dom- 11
nuluĭ teŭ: Éccĕ, Ilie *este aicea!* Și va fi, 12
îndată ce eŭ voiŭ pleca de la tine, ᶜ Spiritulŭ
luĭ Iehova te va duce, unde eŭ nu sciŭ; și
cândŭ voiŭ merge, și voiŭ spune luĭ Ahabŭ
de tine, și elŭ nu te va afla, mĕ va omorî.
Dară eŭ, servulŭ teŭ, mĕ temŭ de Iehova
din tênerețа mea. Aŭ nu s'a spusŭ dom- 13
nuluĭ meŭ ce amŭ făcutŭ eŭ, cândŭ Ieza-
belŭ ucise pre profețiĭ luĭ Iehova, in ce
chipŭ amŭ ascunsŭ o sută de bărbațĭ din
profețiĭ luĭ Iehova, câte cincĭ-decĭ intr'o
pesceră, și ĭ-amŭ nutritŭ pre eĭ cu pâne și
cu apă? Și acumŭ tu dicĭ: Du-te, de spune 14

ᵏ 2 Reg. 9. 31. ˡ 1 Sam. 25. 22. ᵐ Vers. 3. ⁿ Vers. 1. ᵒ Deut. 32. 21. 1 Sam. 12. 21. Isa. 41. 29. Iona 2. 8. 1 Cor. 8. 4. & 10. 19. ᵖ Cap. 15. 27. ᑫ Cap. 12. 28. & 15. 26, 34. ʳ Vedĭ cap 13. 32. 2 Reg. 17. 21. Ioan 4. 4. ˢ Mic. 6. 16. ᵗ Vers. 19. ᵘ Vers. 13. ᵛ Deut. 7. 3. ˣ Jude 18. 7. ʸ Cap. 21. 25, 26. 2 Reg. 10. 18. & 17. 16. ᶻ 2 Reg. 10. 21, 26, 27. ᵃ 2 Reg. 13. 6. & 17. 10. & 21. 3. Ier. 17. 2. ᵇ Vers. 30. Cap. 21. 25. ᶜ Ios. 6. 26.
Capulŭ 17. ᵃ 2 Reg. 3. 14. ᵇ Deut. 10. 8. ᶜ Iac. 5. 17. ᵈ Luc. 4. 25. ᵉ Obad. 20. Luc. 4. 26. ᶠ Vedĭ Luc. 5. 8. ᵍ 2 Reg. 4. 34, 35. ʰ Ebr. 11. 35. ⁱ Ioan 3. 2. & 16. 30.
Capulŭ 18. ᵃ Luc. 4. 25. Iac. 5. 17. ᵇ Deut. 28. 12. ᶜ 2 Reg. 2. 16. Ezec. 3. 12, 14. Mat. 4. 1. Fapt. 8. 39.

domnuluĭ teŭ: Éccĕ, Ilie *este aicea;* și elŭ
15 mĕ va omorĭ. Și Ilie ḑise: Viŭ *este* Iehova,
Dumneḑeulŭ oștirilorŭ, înaintea căruĭa staŭ!
astă-ḑĭ mĕ voiŭ arĕta luĭ.
16 Plecă deci Obadia spre intimpinarea luĭ
Ahabŭ, și spusu-i-a. Și Ahabŭ merse spre
17 intimpinarea luĭ Ilie. Și cumŭ vĕḑu Ahabŭ
pre Ilie, ḑise către elŭ Ahabŭ: [d] Tu *escĭ* celŭ
18 ce [e] amărescĭ pre Israelŭ? Érŭ elŭ ḑise:
Eŭ nu amărescŭ pre Israelŭ, ci tu și casa
părinteluĭ teŭ, [f] pentru-că ațĭ părăsitŭ ordi-
nele luĭ Iehova, și ațĭ âmblatŭ dupre Baalĭ.
19 Și acumŭ trămete, *și* adună la mine pre totŭ
Israelulŭ pe muntele [g] Carmelŭ, și pre ceĭ
patru sute cincĭ-ḑecĭ de profețĭ aĭ luĭ Baalŭ,
și [h] pre ceĭ patru sute de profețĭ aĭ Astar-
teelorŭ, carĭ mânâncă la mésa Iezabeleĭ.
20 Și trămese Ahabŭ către toțĭ fiiĭ luĭ Israelŭ,
și [i] adună pre profețĭ pe muntele Carmelŭ.
21 Și se apropiă Ilie de totŭ poporulŭ, și
ḑise: [j] Pănă cândŭ vețĭ schiopĕta? Dacă Ie-
hova *este* Dumneḑeŭ, urmațĭ-lŭ pre d'însulŭ;
érŭ dacă Baalŭ, [k] urmațĭ pre acesta. Și po-
porulŭ nu respunse luĭ nicĭ unŭ cuvêntŭ.
22 Atuncea ḑise Ilie către poporŭ: [l] Numaĭ eŭ
amŭ rĕmasŭ profetŭ alŭ luĭ Iehova, [m] érŭ
profețiĭ luĭ Baalŭ *sûnt* patru sute cincĭ-ḑecĭ
23 de bărbațĭ. Decĭ să ni se dee dŭoĭ juncĭ,
și eĭ să-șĭ alégă unŭ juncŭ lorŭ, și să-lŭ
bucățéscă, și să-*lŭ* pună pe lemne, dară
focŭ să nu pună; și eŭ voiŭ pregăti cela-
l-altŭ juncŭ, și-*lŭ* voiŭ pune pe lemne, dară
24 focŭ nu voiŭ pune. Și să chiămațĭ numele
ḑeilorŭ vostri, și eŭ voiŭ chiăma numele
luĭ Iehova; și *va fi*, *că* ḑeulŭ, carele [n] va
respunde cu focŭ, acela *să fie* Dumneḑeŭ.
Și respunse totŭ poporulŭ, și ḑise: Bunŭ
este cuvêntulŭ.
25 Și ḑise Ilie către profețiĭ luĭ Baalŭ: A-
legețĭ-vĭ unŭ juncŭ, și pregătițĭ-*lŭ* ântêiŭ voĭ,
căcĭ *sûnteți* mulțĭ; și chiămațĭ numele ḑei-
26 lorŭ vostri, dară focŭ să nu punețĭ. Și eĭ
luară junculŭ, ce-lŭ dădu lorŭ, și-*lŭ* pregă-
tiră, și chiămară numele luĭ Baalŭ de de-
mânéță pănă la améḑă-ḑĭ, ḑicêndŭ: Ascul-
tă-ne pre noĭ, Baale! dară nu *era* [o] nicĭ vóce,
nicĭ ascultare; și săriaŭ împrejurulŭ altaruluĭ,
27 pre care-lŭ zidiseră. Și la améḑă-ḑĭ, Ilie
bătêndu-șĭ jocŭ de eĭ, ḑicea: Chiămațĭ cu vóce
maĭ tare, căcĭ ḑeŭ *este* elŭ: séŭ vorbesce,
séŭ se află în trébă, séŭ este în călătoriă,
28 *séŭ*, póte, dórme, și se va trezi. Și-lŭ chiă-
mară cu vóce tare, și [p] se tăiară dupre datina
lorŭ cu cuțite și cu lance, pănă ce sângele
29 se revĕrsa preste eĭ. Și trecêndŭ meḑulŭ

ḑileĭ, și eĭ profețindŭ pănă *la óra* pentru a-
ducerea sccrificiuluĭ *de séră*, *totŭ* nu *venĭ* [q] nicĭ
vóce, nicĭ ascultare, nicĭ luare aminte.
Atuncea ḑise Ilie către totŭ poporulŭ: 30
Apropiațĭ-vĕ de mine. [r] Și totŭ poporulŭ se
apropiă de d'însulŭ. Și a diresŭ altarulŭ
luĭ Iehova celŭ rĕsipitŭ. Și luă Ilie dŭoĕ- 31
spre-ḑece petre, dupre numĕrulŭ semințielorŭ
filiorŭ luĭ Iacobŭ, către carele a fostŭ cu-
vêntulŭ luĭ Iehova, ḑicêndŭ: [s] Israelŭ va fi
numele teŭ. Și cu petrele zidi altarŭ în 32
numele luĭ Iehova; și a făcutŭ grópă în ju-
rulŭ altaruluĭ, dupre lărgimea de dŭoĕ mĕ-
surĭ de semĕnătură; Și [t] așeḑă lemnele, și bu- 33
cățĭ junculŭ, și-*lŭ* puse pe lemne. Și ḑise 34
Impleţĭ cu apă patru vedre, și *le* [u] vĕrsațĭ
preste olocauste și preste lemne. Și ḑise:
Facețĭ *așa și de* a dŭoa óră; și aŭ făcutŭ
a dŭoa óră. Și ḑise: Facețĭ *așa și de* a treia
óră; și aŭ făcutŭ a treia óră. Și curgea 35
apa împrejurulŭ altaruluĭ, și [v] grópa o împlu
cu apă.
Și *în óra* cândŭ se aducea sacrificiulŭ 36
de séră, se apropiă Ilie, profetulŭ, și ḑise:
Iehova, [w] Dumneḑeulŭ luĭ Abraamŭ, alŭ luĭ
Isaacŭ și alŭ luĭ Israelŭ, [y] fie sciutŭ astă-ḑĭ,
că tu *escĭ* Dumneḑeŭ în Israelŭ, și eŭ ser-
vulŭ teŭ, și *că* dupre cuvêntulŭ teŭ [z] amŭ fă-
cutŭ tóte aceste lucrurĭ. Auḑi-mĕ, Iehova; 37
auḑi-mĕ, ca să cunóscă poporulŭ acesta,
că tu, Iehova, *escĭ* Dumneḑeulŭ, și tu întórce
ânima lorŭ înapoĭ. Atuncea [a] a căḑutŭ focŭ 38
de la Iehova, și a mistuitŭ olocaustulŭ și
lemnele, și petrele și térână, și a suptŭ și
apa din grópă.
Și vĕḑêndŭ totŭ poporulŭ, căḑu pe fața 39
sa, și ḑise: [b] Iehova, acesta *este* Dumneḑeulŭ;
Iehova, acesta *este* Dumneḑeulŭ. Și ḑise 40
lorŭ Ilie: [c] Prindețĭ pre profețiĭ luĭ Baalŭ;
nicĭ unulŭ din eĭ să nu scape; și-ĭ prinseră;
și-ĭ pogori Ilie la pêrêulŭ Kișonŭ, și-ĭ [d] jun-
ghiă acolo.
Și Ilie ḑise către Ahabŭ. Suĭ-te, mânâncă 41
și bea, căcĭ *se aude* vuetŭ de mare plóĭă. Și 42
se suĭ Ahabŭ să mânânce și să bee; și
Ilie se suĭ în vêrfulŭ Carmeluluĭ, [e] și s'a ple-
catŭ la pămêntŭ, și-șĭ puse fața sa în ge-
nunchiĭle sale; Și ḑise servuluĭ seŭ: Suĭ-te 43
acumŭ, *și* caută spre mare; și se suĭ și
căută, și ḑise: Nu *e* nimica. Și *Ilie* ḑise:
Mergĭ éră-șĭ, pănă la a șeptea óră. Și a 44
șeptea óră ḑise: Éccĕ, unŭ nŭorŭ micŭ, ca
o palmă de omŭ, se rĕdică din mare! Și
elŭ ḑise: Suĭ-te, ḑi luĭ Ahabŭ: Inhamă, și
te pogóră, ca să nu te oprĕscă plóĭa. Și 45

d Cap. 21. 20. e Ios. 7. 25. Fapt. 16. 20. f 2 Cron. 15. 2. g Ios. 19. 26. h Cap. 16. 33. | i Cap. 22. 6. j 2 Reg. 17. 41. Mat. 6. 24. k Vedĭ Ios. 24. 15. l Cap. 19. 10, 14. | m Vers 19. n Vers 38. 1 Cron. 21. 26. o Ps. 115. 5. Ier. 10. 5. | 1 Cor. 8. 4. & 12. 2. p Lev. 19. 28. Deut. 14. 1. q Vers 26. r Cap. 19. 10. | s Fac. 32. 28. & 35. 10. 2 Reg. 17. 34. t Lev. 1. 6, 7, 8. u Vedĭ Judc. 6. 20. | v Vers 32, 38. w Esod. 3. 6. y Cap. 8. 43. 2 Reg. 19. 19. Ps. 83. 18. | z Num. 16. 28. a Lev. 9. 24. Judc. 6. 21. 1 Cron. 21. 26. 2 Cron. 7. 1. | b Vers 24. c 2 Reg. 10. 25. d Deut. 13. 5. & 18. 20. e Iac. 5. 17, 18.

s'a întêmplatŭ între acestea, cerĭulŭ se în-
tunecă de plóĭă și de vêntŭ, și s'a făcutŭ
plóĭă mare. Și se suĭ Ahabŭ în trăsura sa,
46 și se duse la Ezreelŭ. Și mâna luĭ Iehova
a fostŭ preste Ilie, și [f] încingêndu-șĭ cópsele
sale, alergă înaintea luĭ Ahabŭ până la în-
trarea în Ezreelŭ.

Fuga luĭ Ilie în pustiiŭ: descoperire dumneḑeéscă la Horebŭ; chiămarea luĭ Eliseĭ.

19 ȘI a spusŭ Ahabŭ Iesabeleĭ tóte câte le
făcu Ilie, și cumŭ a [a] omorîtŭ cu sabia
2 pre toțĭ profețiĭ. Și trămese Iesabelŭ pre
cine-va la Ilie să-ĭ ḑică: [b] Așa să-*mĭ* facă
ḑeiĭ și încă maĭ multŭ, dacă mâne pe la
óra acésta nu voiŭ face viéța ta, ca viéța
3 unuĭa d'intre aceĭa. Și vĕḑêndŭ elŭ *acésta*,
s'a sculatŭ, și se duse, spre *a-șĭ feri* viéța
sa, și veni la Beerŭ-Șeba din Iuda, și lăsă
4 acolo pre servulŭ seŭ. Érŭ elŭ se duse în
pustiiŭ cale de o ḑi, și a sositŭ, și a șe-
ḑutŭ suptŭ unŭ jeniperŭ, și [c] doria în sine
să móră; și ḑise: De ajunsŭ acumŭ, Iehova,
ĭé sufletulŭ meŭ; căcĭ nu *sûnt* maĭ bunŭ
5 decâtŭ părințiĭ meĭ. Și culcându-se, adormi
suptŭ jeniperŭ. și éccĕ! unŭ ângerŭ 'lŭ a-
6 tinse, și ĭ-a ḑisŭ: Scólă-te, mânâncă! Și s'a
uĭtatŭ, și éccĕ, apróре de capulŭ seŭ o azimă
cóptă pe cărbunĭ, și unŭ ulcĭorŭ cu apă.
Și a mâncatŭ, și a bĕutŭ, și éră-șĭ s'a cul-
7 catŭ. Și se întórse ângerulŭ luĭ Iehova a
dŭoa óră, și l'a atinsŭ, și ḑise: Scólă-te,
8 mânâncă! căcĭ lungă fórte *este* calea ta. Și
sculându-se, a mâncatŭ și a bĕutŭ; și în
puterea mâncăreĭ aceleĭa călătorĭ [d] patru-ḑecĭ
de ḑile și patru-ḑecĭ de noptĭ până la [e] Ho-
rebŭ, muntele luĭ Dumneḑeŭ.
9 Și a intratŭ acolo într'o pescеră, și
mase acolo; și éccĕ! *a fostŭ* cuvêntulŭ luĭ
Iehova către elŭ, și-ĭ ḑise: Ce facĭ aicea,
10 Ilie? Și elŭ ḑise: [f] Amŭ fostŭ [g] zelosŭ fórte
pentru Iehova, Dumneḑeulŭ oștirilorŭ; că
fiiĭ luĭ Israelŭ aŭ părăsitŭ legămêntulŭ teŭ:
altarele tale le dĕrimară, și [h] pre profețiĭ teĭ 'ĭ
uciseră cu sabia, și [i] amŭ rĕmasŭ eŭ singurŭ,
11 și eĭ caută a-mĭ lua viéța. Și ḑise: Eșĭ,
și stăĭ [j] pe munte înaintea luĭ Iehova. Și
éccĕ, Iehova trecea, și [k] vêntŭ tare și pu-
ternicŭ despică munțiĭ, și sfărîmă stâncele
înaintea luĭ Iehova; *érŭ* Iehova nu *era* în
vêntŭ; și dupĕ vêntŭ cutremurŭ; *érŭ* Iehova
12 nu *era* în cutremurŭ; Și dupĕ cutremurŭ
focŭ; *érŭ* Iehova nu *era* în focŭ; și dupĕ
13 focŭ o voce blândă *și* subțire. Și cumŭ a-
uḑi Ilie, [l] acoperi fața sa cu mantia, și eșĭ, și

stătu la intrarea pesceréĭ; [m] și éccĕ, vóce *a*
fostŭ către elŭ, ḑicêndŭ: Ce facĭ aicea, Ilie?
[n] Și elŭ ḑise: Fost'amŭ zelosŭ fórte pentru 14
Iehova, Dumneḑeulŭ oștirilorŭ; că fiiĭ luĭ
Israelŭ aŭ părăsitŭ legămêntulŭ teŭ: altarele
tale le dĕrimară, și pre profețiĭ teĭ 'ĭ uciseră
cu sabia, și amŭ rĕmasŭ eŭ singurŭ, și eĭ
caută a-mĭ lua viéța. Și ḑise Iehova către 15
elŭ: Mergĭ, întórce-te pe calea ta, cea că-
tră pustiiulŭ Damasculuĭ; [o] și cândŭ veĭ a-
junge, unge pre Hazaelŭ rege preste Siria;
Și pre [p] Iehu, fiiulŭ luĭ Nimșĭ 'lŭ veĭ unge 16
rege preste Israelŭ; și pre [q] Eliseĭ, fiiulŭ luĭ
Șafatŭ, de la Abelŭ-Mehola, 'lŭ veĭ unge de
profetŭ în loculŭ teŭ. [r] Și se va întêmpla, 17
că celŭ ce va scăpa de sabia luĭ Hazaelŭ, 'lŭ
va ucide Iehu, și celŭ ce va scăpa de sabia
luĭ Iehu, 'lŭ [s] va ucide Eliseĭ. [t] Și opritu-mĭ- 18
amŭ în Israelŭ șepte miĭ, tóte genunchĭele,
câte nu s'aŭ plecatŭ luĭ Baalŭ, [u] și tótă gura,
care nu l'a sărutatŭ.
Și ducêndu-se de acolo, aflat'a pre Eliseĭ, 19
fiiulŭ luĭ Șafatŭ, care ara, *și* dŭoĕ-spre-ḑece
părechĭ *de boĭ erаŭ* d'inaintea luĭ, și elŭ
era la alŭ dŭoĕ-spre-ḑecelea; și trecu Ilie pe
lângă elŭ, și aruncă asupra luĭ mantia sa.
Și elŭ lăsă boiĭ, și alergă în urma luĭ Ilie, 20
și ḑise: Rogu-te, [v] să sărutŭ pre părintele
meŭ și pre muma mea, și *apoĭ* te voiŭ urma
pre tine; și elŭ ḑis'a luĭ: Du-te, întórce-te:
căcĭ ce amŭ făcutŭ ție? Și se întórse de 21
d'inapoĭa luĭ, și luă o părechiă de boĭ, și-ĭ
junghiă, și cu uneltele boilorŭ [w] a friptŭ car-
nea lorŭ, și o dădu poporuluĭ, care a mân-
cat'o. Atuncea sculându-se, a mersŭ în urma
luĭ Ilie, și-ĭ servi luĭ.

Ahabŭ bate pre regele Sirieĭ de dŭoĕ orĭ; 'lŭ ĭea prinsŭ, și apoĭ 'lŭ eliberéză.

ȘI Benhadadŭ, regele Sirieĭ, adună tótă 20
óstea sa; și cu elŭ *erаŭ* treĭ-ḑecĭ și dŭoĭ
de regĭ, și caĭ și carĕ; și s'a suitŭ, și a
împresuratŭ Samaria, și se luptă în contră-ĭ.
Și trămese solĭ în cetate către Ahabŭ, re- 2
gele luĭ Israelŭ, și ḑise luĭ: Așa ḑice Ben-
hadadŭ: Argintulŭ teŭ și aurulŭ teŭ *este* alŭ 3
meŭ, și femeele tale și copiiĭ teĭ ceĭ frumoșĭ
sûnt aĭ meĭ. Și respunse regele luĭ Israelŭ, 4
și ḑise: Dupre cuvêntulŭ teŭ, dómne, rege,
alŭ teŭ *sûnt* eŭ și tóte câte amŭ.
Și se întórseră soliĭ, și ḑiseră: Așa re- 5
spunde Benhadadŭ, ḑicêndŭ: Fiindŭ-că amŭ
trămesŭ către tine, ḑicêndŭ: Argintulŭ teŭ
și aurulŭ teŭ, femeele tale și copiiĭ teĭ,
să-ĭ daĭ mie: Mâne pe la óra acésta tră- 6

f 2 Reg. 4. 29. & 9. 1. | Capulŭ 19. a Cap. 18. 40. | b Rut 1. 17. Cap. 20. 10. 2 Reg. 6. 31. c Num. 11. 15. Iona 4. 3, 8. d Așa Esod 34. 28. | Deut. 9. 9, 18. Mat. 4. 2. e Esod. 3. 1. f Rom. 11. 3. g Num. 25. 11, 13. | Ps. 69. 9. h Cap. 18. 4. i Cap. 18. 22. Rom. 11. 3. j Esod. 24. 12. | k Ezec. 1. 4. & 37. 7. l Așa Esod. 3. 6. Isa. 6. 2. m Vers 9. | n Vers 10. o 2 Reg. 8. 12, 13. p 2 Reg. 9. 1—3. q Luc. 4. 27. r 2 Reg. 8. 12. | & 9. 14, etc. & 10. 6, etc. & 13. 3. s Vedĭ Osea 6. 5. t Rom. 11. 4. | u Vedĭ Osea 13. 2. v Mat. 8. 21, 22. Luc. 9. 61, 62. w 2 Sam. 24. 22.

mete-voiŭ serviĭ meĭ la tine, şi vorŭ cerceta
casa ta şi casele servilorŭ teĭ; şi orĭ-ce va
fi plăcutŭ ochilorŭ teĭ, se va da in mânele
7 lorŭ, şi eĭ vorŭ lua. Atuncea chiămă re-
gele luĭ Israelŭ pre toţĭ bătrânii ţereĭ, şi
ḑise: Luaţĭ aminte, rogu-vĕ, şi vedeţĭ, cumŭ
acesta caută rĕutate; căcĭ trămese către
mine pentru femeele mele şi copiĭ meĭ, ar-
gintulŭ meŭ şi aŭrulŭ meŭ, şi nu ĭ-amŭ
8 opritŭ *nimica*. Si ḑiseră luĭ toţĭ ceĭ bă-
trânĭ şi totŭ poporulŭ: Să nu asculţĭ, nicĭ
9 să-ĭ invoescĭ. Decĭ ḑis'a elŭ către solii luĭ
Benhadadŭ: Spuneţĭ domnuluĭ meŭ, regele:
Tóte pentru câte aĭ trămesŭ la servulŭ teŭ
la inceputŭ voiŭ face, dară acestŭ lucru nu
potŭ să facŭ. Şi solii merseră, şi aduseră
luĭ respunsulŭ.
10 Şi trămese *din noŭ* Benhadadŭ către
elŭ, şi ḑise: [a] Aşa să-mĭ facă ḑeĭ şi incă maĭ
multŭ, dacă ţerâna Samarieĭ va ajunge spre
a imple mâna a totŭ poporulŭ, care stă la pi-
11 ciórele mele. Şi-ĭ respunse regele luĭ Is-
raelŭ, şi ḑise: Spuneţĭ-*i*: Celŭ ce incinge
armele să nu se mândréscă, ca celŭ ce le scóte.
12 Şi cândŭ *Benhadadŭ* auḑi cuvêntulŭ acesta,
se afla [b] bêndŭ, elŭ şi regiĭ, in corturĭ, şi ḑise
servilorŭ seĭ: Inşiraţi-vĕ *de bataiă;* şi s'aŭ
inşiratŭ *de bataiă* impotriva cetăţeĭ.
13 Şi éccĕ, se apropiă de Ahabŭ, regele luĭ
Israelŭ, unŭ profetŭ, ḑicêndŭ: Aşa ḑice Ie-
hova: Veḑĭ tótă mulţimea acéstă mare?
Éccĕ, [c] eŭ o voiŭ da in mâna ta astă-ḑi, şi
14 veĭ cunósce că eŭ *sûnt* Iehova. Şi Ahabŭ
ḑise: Prin cine? Şi elŭ respunse: Aşa ḑice
Iehova: Prin tênerii maĭ marilorŭ preste
provinciĭ. Atuncea ḑise *Ahabŭ:* Cine va incepe
15 bataia? Şi elŭ respunse: Tu. Atuncea elŭ nu-
mră pre tênerii maĭ marilorŭ preste pro-
vinciĭ; şi aŭ fostŭ dŭoĕ-sute treĭ-ḑecĭ şi dŭoĭ;
şi după eĭ numră pre totŭ poporulŭ, pre toţĭ
16 fiiĭ luĭ Israelŭ, şepte miĭ. Şi aŭ eşitŭ pe
la méḑă-ḑi. Erŭ Benhadadŭ [d] bea şi se îm-
beta in corturĭ, elŭ şi regiĭ, ceĭ treĭ-ḑecĭ şi
17 dŭoĭ de regĭ, cari-lŭ ajutaŭ. Si eşiră tê-
nerii maĭ marilorŭ preste provinciĭ; şi Ben-
hadadŭ trămese, şi se spuse luĭ, ḑicêndŭ:
18 Bărbaţĭ aŭ eşitŭ din Samaria. Şi elŭ ḑise:
De aŭ eşitŭ spre pace, prindeţi-ĭ viĭ; şi de
19 aŭ eşitŭ spre resbelŭ, prindeţi-ĭ viĭ. Eşit'aŭ
decĭ din cetate acestĭ tênerĭ aĭ maĭ mari-
lorŭ preste provinciĭ, şi óstea, care-ĭ urma
20 pre eĭ; Şi lovi fie-carele pre omulŭ seŭ;
şi Sirienii fugiră, şi-ĭ urmări pre eĭ Israelŭ;
şi Benhadadŭ, regele Sirieĭ, scăpă pe unŭ
21 calŭ, impreună cu călăreţiĭ. Şi a eşitŭ re-
gele luĭ Israelŭ, şi a lovitŭ călăreţiĭ şi ca-
rêle, şi făcu intre Sirienĭ ucidere mare.

Şi se apropiă profetulŭ de regele luĭ 22
Israelŭ, şi ḑis'a luĭ: Du-te, re'ntăresce-te, şi
cugetă, şi veḑĭ ce facĭ: [e] căcĭ după impli-
nirea anuluĭ regele Sirieĭ se va sui asupră-ţĭ.
Erŭ serviĭ regeluĭ Sirieĭ ḑiseră acestuia: 23
Ḑeulŭ lorŭ *este* ḑeulŭ munţilorŭ, pentru acésta
ne-a repusŭ; érŭ dacă ne vomŭ lupta cu
d'insiĭ in şesŭ, érŭ de sigurŭ noĭ 'ĭ vomŭ repune
pre eĭ. Fă decĭ lucrulŭ acesta: Scóte pre 24
fie-care rege din loculŭ seŭ, şi pune in lo-
culŭ lorŭ capitenii. Erŭ tu numră armata, 25
pe câte aĭ perdutŭ, calŭ in locŭ de calŭ,
şi carŭ in locŭ de carŭ; şi să ne luptămŭ cu
d'iusii in şesŭ, *şi* de sigurŭ 'ĭ vomŭ repune.
Şi elŭ ascultă de vócea lorŭ, şi făcu aşa.
Şi după trecerea anuluĭ, numră Ben- 26
hadadŭ pre Sirienii, şi se sui la [f] Afekŭ, să
se lupte cu Israelŭ. Şi fiiĭ luĭ Israelŭ se 27
numerară, şi provĕḑêndu-se cu ale hranei,
se duseră spre intimpinarea lorŭ; şi tăbe-
rară fiiĭ luĭ Israelŭ in faţa lorŭ ca dŭoĕ
turme micĭ de capre, érŭ Sirienii implură ţéra.
Şi se apropiă unŭ omŭ alŭ luĭ Dumneḑeŭ, 28
şi vorbi către regele luĭ Israelŭ, şi ḑise:
Aşa ḑice Iehova: Fiindŭ-că Sirienii ḑiseră:
Iehova *este* ḑeulŭ munţilorŭ, érŭ nu ḑeulŭ
văilorŭ, de aceea [g] voiŭ da in mâna ta tótă
acéstă mare mulţime; şi veţĭ cunósce, că eŭ
sûnt Iehova.
Şi eĭ stătură in taberă faţa unulŭ către 29
altulŭ şepte ḑile; şi in ḑiua a şeptea in-
cepură lupta, şi bătura fiiĭ luĭ Israelŭ din
Sirienii o sută de miĭ de pedestri intr'o ḑi.
Erŭ ceĭ rămaşĭ fugiră la Afekŭ spre cetate; 30
şi căḑu zidulŭ preste dŭoĕ-ḑecĭ şi şepte de
miĭ din bărbaţiĭ rămaşĭ. Şi Benhadadŭ fugi,
şi intră in cetate, *şi se ascunse* in camara
cea maĭ din lă-intru. Şi ḑiseră către elŭ 31
serviĭ luĭ: Éccĕ, auḑit'amŭ, că regiĭ caseĭ
luĭ Israelŭ *sûnt* regĭ miloşĭ: Să ni [h] punemŭ
decĭ sacĭ preste cópsele nóstre şi funiĭ pe
capitele nóstre, şi să eşimŭ inaintea regeluĭ
luĭ Israelŭ; póte lăsa-va ţie viéţa. Se in- 32
cinseră decĭ cu sacĭ preste cópsele lorŭ şi
cu funiĭ pe capetele lorŭ, şi veniră la re-
gele luĭ Israelŭ, şi ḑiseră: Servulŭ teŭ Ben-
hadadŭ ḑice: Rogu-te, lasă-mĕ să trăescŭ.
Şi elŭ ḑise: Trăesce incă? Fratele meŭ *este.*
Şi bărbaţiĭ acestia socotiră *acésta* dreptŭ 33
semnŭ bunŭ, şi se grăbiră a prinde cuvên-
tulŭ, ce elŭ a scăpatŭ *a ḑice*, şi ḑiseră:
Fratele teŭ Benhadadŭ! Şi Ahabŭ a ḑisŭ:
Duceţi-vĕ, aduceţi-lŭ. Şi cândŭ veni la d'in-
sulŭ Benhadadŭ, 'lŭ sui in carulŭ *seŭ.* Şi 34
Benhadadŭ a ḑisŭ către elŭ: [i] Cetăţile, ce a
luatŭ părintele meŭ de la părintele teŭ, le
voiŭ inapoi; şi-ţĭ veĭ face uliţĭ in Damascŭ,

Capulŭ 20. a Cap. 19. 2. | b Vers 10. c Vers 28. | d Vers 12. Cap. 16. 9. | e 2 Sam. 11. 1. | f Ios. 13. 4. | g Vers 13. | h Fac. 37. 34. | i Cap. 15. 18.

cumŭ a făcutŭ şi părintele meŭ in Samaria.
Şi eŭ, *ḑis'a Ahabŭ*, te voiŭ lăsa să pleci cu
acestŭ legămêntŭ. Aşa elŭ făcu legămêntŭ
cu d'insulŭ, şi-lŭ lăsă să plece.
35 Şi unŭ bărbatŭ din [j] fiiĭ profeţilorŭ ḑis'a
către aprópele seŭ [k] dupre cuvêntulŭ luĭ Ie-
hova: Lovesce-mĕ, rogu-te; érŭ acestŭ omŭ
36 nu voi să-lŭ lovéscă. Atuncĭ elŭ a ḑisŭ luĭ:
Fiindŭ-că n'aĭ ascultatŭ de vócea luĭ Ie-
hova, éccĕ, ducêndu-te de la mine, unŭ leŭ
te va ucide. Şi cumŭ se duse de la elŭ,
37 [l] 'lŭ află unŭ leŭ, şi-lŭ ucise. Aflândŭ elŭ
pre altŭ omŭ, ḑis'a: Lovesce-mĕ, rogu-te; şi
38 omulŭ 'lŭ lovi, şi-*lŭ* rămi. Atuncea dusu-
s'a profetulŭ, şi asceptat'a pre rege in cale,
şi prefăcutu-s'a, *punêndŭ* vêlŭ pe ochiĭ seĭ.
39 Şi [m] cândŭ regele trecea, elŭ strigat'a către
rege, şi ḑis'a: Servulŭ teŭ eşit'a la resbelŭ,
şi éccĕ, unŭ omŭ retrăgêndu-se, adus'a la
mine unŭ omŭ, şi ḑise: Păzesce pre omulŭ
acesta; şi dacă cumŭ-va va lipsi, atuncea
[n] viéţa ta va respunde pentru viéţa luĭ,
40 séŭ veĭ plăti unŭ talenrŭ de argintŭ. Şi
pre-cândŭ servulŭ teŭ făcu *ceva* incóce
şi incolo, nu se maĭ află. Şi ḑis'a către
elŭ regele luĭ Israelŭ: Cutare *este* condem-
41 narea ta, tu însu-ţĭ aĭ otărit'o. Atuncĭ
elŭ se grăbi, şi-şĭ rĕdică vêlulŭ de la ochiĭ
seĭ; şi-lŭ cunoscu regele luĭ Israelŭ, că *era*
42 d'intre profeţĭ. Şi ḑis'a către elŭ: Aşa ḑice
Iehova: [o] Fiindŭ-că tu aĭ datŭ drumu din
mâna *ta* omuluĭ, pre carele eŭ 'lŭ hotărî-
semŭ perdereĭ; de aceea viéţa ta va re-
spunde pentru viéţa aceluĭa, şi poporulŭ teŭ
43 pentru poporulŭ seŭ. Şi regele luĭ Israelŭ
[p] dusu-s'a la casa sa tristŭ şi nemulţumitŭ, şi
sosi in Samaria.

Omorîrea luĭ Nabotŭ; Ilie predice judecăţĭ asupra luĭ Ahabŭ:

21 FOST'A după aceste, *că* Nabotŭ, Ezree-
lénulŭ, avea viă in Ezreelŭ, aprópe de
2 palatulŭ luĭ Ahabŭ, regele Samarieĭ. Şi
vorbi Ahabŭ către Nabotŭ, ḑicêndŭ: Dă-mĭ
mie [a] via ta, ca să-mĭ fie grădină de verdeţurĭ, că *este* aprópe de casa mea; si-ţĭ voiŭ
da pentru d'insa o viă maĭ bună decâtŭ a-
césta; *séŭ* de-ţĭ place, 'ţĭ voiŭ da preţulŭ
3 eĭ in argintŭ. Erŭ Nabotŭ ḑise luĭ Ahabŭ:
Să mĕ feréscă Iehova [b] a-ţĭ da moscenirea
părinţilorŭ meĭ.
4 Şi intră Ahabŭ tristŭ şi nemulţumitŭ in
casa sa de cuvêntulŭ, ce-ĭ vorbise Nabotŭ,
Ezreelénulŭ, ḑicêndŭ: Nu ţĭ voiŭ da moscenirea părinţilorŭ meĭ. Şi se culcă pe patulŭ
seŭ, şi-şĭ întórse faţa sa, şi nu mâncă pâne.
Şi venĭ la elŭ Iezabelŭ, femea sa, şi ḑise 5
luĭ: Pentru ce ânima ta *este* tristă, şi nu
mânâncĭ pâne? Şi elŭ a respunsŭ eĭ: Pen- 6
tru-că amŭ vorbitŭ luĭ Nabotŭ, Ezreelénulŭ,
şi amŭ ḑisŭ luĭ: Dă-mĭ via ta pentru ar-
gintŭ, séŭ, de voĭescĭ, 'ţĭ voiŭ da *altă* viă
in loculŭ eĭ; érŭ elŭ a ḑisŭ: Nu-ţĭ voiŭ da
ţie via mea.
Şi-ĭ ḑise Iezabelŭ, femea sa: Óre maĭ 7
domnescĭ tu preste Israelŭ? Scólă-te, mâ-
nâncă pâne, şi fie voĭósă ânima ta; eŭ 'ţĭ
voiŭ da via luĭ Nabotŭ, Ezreelénulŭ. A- 8
tuncea scrise ea epistole in numele luĭ
Ahabŭ, şi *le* sigilă cu sigilulŭ luĭ, şi trămese epistolele către bătrâniĭ şi către diregĕtoriĭ, cari *eraŭ* in cetatea luĭ Nabotŭ,
cari locuĭaŭ *acolo* impreună cu elŭ. Şi ea 9
scrise in epistole, ḑicêndŭ: Prochiămaţĭ unŭ
postŭ, şi puneţĭ pre Nabotŭ in fruntea po-
poruluĭ; Şi puneţĭ dŭoĭ ómenĭ nelegĭuiţĭ 10
in faţă cu elŭ, ca să mărturiséscă in contra
luĭ, ḑicêndŭ: Tu [c] aĭ blăstematŭ pre Dum-
neḑeŭ şi pre rege. *Atuncea* scoteţi-lŭ, şi
[d] ucideţi-lŭ cu petre, ca să móră.
Şi-ĭ făcură bărbaţiĭ cetăţeĭ sale, bătrâniĭ 11
şi diregĕtoriĭ, cari locuĭaŭ in cetatea luĭ,
dupre cumŭ lĭ-a ordinatŭ Iezabelŭ, *şi* cumŭ
era scrisŭ in epistolele, pre cari ea le trămesese lorŭ: [e] Eĭ prochiămară unŭ postŭ, şi 12
puseră pre Nabotŭ in fruntea poporuluĭ;
Şi intrară dŭoĭ ómenĭ nelegĭuiţĭ, şi şeḑură 13
in faţa luĭ, şi mărturisiră ómeniĭ ceĭ nele-
gĭuiţĭ in contra luĭ Nabotŭ înaintea popo-
ruluĭ, ḑicêndŭ: Nabotŭ blăstemă pre Dum-
neḑeŭ şi pre rege. [f] Atuncea 'lŭ scóseră din
cetate, şi-lŭ uciseră cu petre, până ce muri.
Şi trămeseră către Iezabelŭ, ḑicêndŭ: Na- 14
botŭ s'a ucisŭ cu petre, şi a muritŭ. Şi 15
cumŭ auḑi Iezabelŭ, că Nabotŭ s'a ucisŭ
cu petre, şi *că* a muritŭ, ḑise Iezabelŭ luĭ
Ahabŭ: Scólă-te, stăpânesce via luĭ Na-
botŭ, Ezreelénulŭ, care se impotrivi a o da
ţie pentru argintŭ; că Nabotŭ nu *maĭ* trăesce, ci a muritŭ. Şi cumŭ auḑi Ahabŭ, 16
că Nabotŭ a muritŭ, elŭ se sculă, şi se pogori in via luĭ Nabotŭ, Ezreelénulŭ, ca să
o stăpânéscă.
[g] Şi a fostŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova către 17
Ilie, Tişbitulŭ, ḑicêndŭ: Scólă-te, şi te po- 18
góră spre întimpinarea luĭ Ahabŭ, regele
luĭ Israelŭ, [h] care *domnesce* in Samaria; éccĕ,
in via luĭ Nabotŭ *este,* unde se pogorî, ca
să-o stăpânéscă! Si veĭ vorbi către d'in- 19
sulŭ, ḑicêndŭ: Aşa ḑice Iehova: Ucis'aĭ,
stăpânit'aĭ? Şi veĭ *maĭ* vorbi către d'in-
sulŭ, ḑicêndŭ: Aşa ḑice Iehova: In [i] loculŭ,

[j] 1 Reg. 2. 3, 5. 7, 15. [k] Cap. 13. 17, 18. | [l] Cap. 13. 24. [m] Veḑĭ 2 Sam. 12 1, etc. [n] 2 Reg. 10. 24. | [o] Cap. 22. 31—37. [p] Cap. 21. 4. — | *Capulŭ 21.* a 1 Sam. 8. 14. b Lev. 25. 23. | Num. 36. 7. Ezec. 46. 18. c Esod. 22. 28. Lev. 24. 15, 16. | Fapt. 6. 11. d Lev. 24. 14. e Isa. 53. 4. | [f] Veḑĭ 2 Reg. 9. 26. [g] Fa. 9. 12. | [h] Cap. 13. 32. [i] Cron. 29. 9. [i] Cap. 22. 38.

unde cânii aŭ linsŭ sângele luĭ Nabotŭ,
vorŭ linge cânii și sângele teŭ, da, pre
alŭ teŭ.
20 Și dise Ahabŭ cătră Ilie: [j] Ce, mĕ aflașĭ,
neamice? Și elŭ respuns'a luĭ: *Te*-amŭ aflatŭ;
căcĭ [k] te-aĭ vêndutŭ pre tine, ca să facĭ rele
21 in ochiĭ luĭ Iehova. Éccĕ, *vorbesce Iehova:*
[l] Rĕutate voiŭ aduce preste tine, și voiŭ mĕ-
tura in urma ta, și voiŭ stêrpi din aĭ luĭ
Ahabŭ pre [m] totŭ sufletulŭ parte bărbătéscă,
și [n] pre celŭ inchisŭ și pre celŭ liberŭ din
22 Israelŭ, Și voiŭ face casa ta ca și [o] casa
luĭ Ieroboamŭ, fiĭulŭ luĭ Nebatŭ, și ca și
casa luĭ [p] Baașa, fiĭulŭ luĭ Ahija, pentru mâ-
nia, cu care *m*'aĭ mâniatŭ, trăgêndŭ pre
23 Israelŭ in pĕcatŭ. [q] Și pentru Iezabelŭ incă
vorbesce Iehova, dicêndŭ: Cânii vorŭ mânca
pre Iezabelŭ aprópe de zidulŭ de la Ez-
24 reelŭ. [r] Cine din aĭ luĭ Ahabŭ va muri in
cetate, cânii *'lŭ* vorŭ mânca, și cine va
muri in câmpŭ, paserile cerluluĭ *'lŭ* vorŭ
mânca.
25 (Cu adevĕratŭ [s] nimenea fusese asemenea
ca Ahabŭ, care se vêndu pre sine, ca să facă
rele in ochiĭ luĭ Iehova, dupre cumŭ [t] 'lŭ în-
26 tărîta pre elŭ Iezabelŭ, femea luĭ. Și elŭ
făcu fapte urîcióse fórte, âmblândŭ după
idolĭ, in totulŭ [u] cumŭ aŭ făcutŭ și Amoreiĭ,
pre cari Iehova 'ĭ alungă de d'inaintea fii-
lorŭ luĭ Israelŭ).
27 Și cumŭ auzi Ahabŭ cuvintele acestea,
'și sfâșcia vestmintele sale, și [v] puse sacŭ pe
carnea sa, și postĭ, și se culcă în sacŭ, și
28 âmblă umilitŭ. Și a fostŭ cuvêntulŭ luĭ
29 Iehova cătră Ilie, Tișbitulŭ, dicêndŭ: Vĕ-
dușĭ, cumŭ s'a umilitŭ Ahabŭ inaintea mea?
Pentru-că s'a umilitŭ inaintea mea, nu voiŭ
aduce rele in dilele sale, *ci* [w] in dilele fiĭuluĭ
seŭ voiŭ aduce rele preste casa sa.

Ahabŭ face legămêntŭ cu Iosafatŭ; lépedă sfatulŭ luĭ Micaia, și este ucisŭ la luptă.

22 SEDURĂ treĭ anĭ fără resbelŭ intre Siria
2 și Israelŭ. Și in alŭ treilea anŭ [a] Iosa-
fatŭ, regele luĭ Iuda, se pogorî cătră re-
3 gele luĭ Israelŭ. Și dise regele luĭ Israelŭ
cătră serviĭ seĭ: Cunóscețĭ, că [b] Ramotŭ-Ga-
laadulŭ *este* alŭ nostru, și noĭ tăcé-vomŭ,
și nu-lŭ vomŭ lua din mâna regeluĭ Sirieĭ?
4 Și dise elŭ cătră Iosafatŭ: Merge-veĭ cu
mine la luptă pentru Ramotŭ-Galaadŭ? Și
a disŭ Iosafatŭ cătră regele luĭ Israelŭ:
[c] Eŭ *sûnt* ca și tine, poporulŭ meŭ ca și po-
porulŭ teŭ, și caiĭ meĭ ca și caiĭ teĭ.
5 Și a disŭ Iosafatŭ cătră regele luĭ I-
sraelŭ: Intrébă, rogu-te, cuvêntulŭ luĭ Iehova
astă-dĭ. Și [d] adună regele luĭ Israelŭ pre 6
profețĭ, ca la patru sute de bărbațĭ, și a
disŭ cătră eĭ: Merge-voiŭ asupra Ramotŭ-
Galaaduluĭ la laptă, séŭ mĕ voiŭ lăsa? Și
eĭ aŭ disŭ: Sui-te, și domnulŭ *'lŭ* va da in
mâna regeluĭ.
Și [e] a disŭ Iosafatŭ: Óre nu maĭ *este* 7
aicea vre-unŭ profetŭ alŭ luĭ Iehova, ca
să-lŭ întrebămŭ? Și regele luĭ Israelŭ dise 8
cătră Iosafatŭ; Maĭ *este* unŭ bărbatŭ, Mi-
caia, fiĭulŭ luĭ Imla, prin carele putemŭ să
intrebămŭ pre Iehova; dară 'lŭ urescŭ, căcĭ
nu profețesce despre mine bine, ci rĕŭ. Și
Iosafatŭ dise: Să nu dică așa regele.
Și chiamă regele luĭ Israelŭ unŭ dire- 9
gĕtoriŭ, și dise: Grăbesce-te *a aduce* pre
Micaia, fiĭulŭ luĭ Imla. Și regele luĭ Israelŭ 10
și Iosafatŭ, regele luĭ Iuda, ședură fie-ca-
rele pe tronulŭ seŭ, îmbrăcațĭ in vestminte
regescĭ, in locŭ deschisŭ la intrarea porțeĭ
Samarieĭ; și toțĭ profețiĭ profețiră inaintea
lorŭ. Și Zedekia, fiĭulŭ luĭ Chenaana, 'și 11
făcuse córne de ferŭ, și dise: Așa dice Ie-
hova: Cu aceste veĭ impunge pre Sirienĭ,
până 'ĭ veĭ nimici. Și toțĭ profețiĭ profe- 12
țiră așa, dicêndŭ: Sui-te la Ramotŭ-Ga-
laadŭ, și prosperéză; că Iehova 'lŭ va da
in mâna regeluĭ.
Și trămesulŭ, care se dusese să chiame 13
pre Micaia, vorbi cătră elŭ, dicêndŭ: Éccĕ,
cuvintele profețilorŭ tóte într'una *spunŭ* bine
pentru rege; fie și cuvêntulŭ teŭ ca cuvên-
tulŭ unuia d'intre eĭ, și vorbesce-ĭ de bine.
Ĕrŭ Micaia dise: Viŭ *este* Iehova! [f] ce-mĭ va 14
dice Iehova, acésta voiŭ vorbi. Și elŭ veni 15
cătră rege.
Și regele 'ĭ dise: Micaia, merge-vomŭ
la Ramotŭ-Galaadŭ la luptă, séŭ ne vomŭ
lăsa? Și elŭ a respunsŭ luĭ: Sui-te, și pro-
speréză; că Iehova *'lŭ* dă pre elŭ in mâna
regeluĭ. Și regele a disŭ luĭ: De câte-orĭ 16
jura-te-voiŭ, ca să nu-mĭ spunĭ decâtŭ ade-
vĕrulŭ in numele luĭ Iehova? Și elŭ a disŭ: 17
Amŭ vĕdutŭ pre totŭ Israelulŭ [g] împrăscîatŭ
pe munțĭ, ca oile ce nu aŭ păstorŭ. Și Ie-
hova a disŭ: Acestia n'aŭ domnŭ: să se în-
tórcă fie-care la casa sa in pace.
Și a disŭ regele luĭ Israelŭ cătră Iosa- 18
fatŭ Nu ți-amŭ spusŭ óre, că nu va profeți
bine despre mine, ci rĕŭ?
Și *Micaia maĭ* dise: Ascultă decĭ cuvên- 19
tulŭ luĭ Iehova: [h] Amŭ vĕdutŭ pre Iehova șe-
dêndŭ pe tronulŭ seŭ, [i] și totă oștirea ce-
riuluĭ stândŭ imprejurulŭ luĭ, de a drépta

j Cap. 18. 17. k 2 Reg. 17. 17. Rom. 7. 14. l Cap. 14. 10. 2 Reg. 9. 8. m 1 Sam. 25. 22. n Cap. 14. 10. o Cap. 15. 29. p Cap. 16. 3, 11. q 2 Reg. 9. 36. r Cap. 14. 11. & 16. 4. s Cap. 16. 30, etc. t Cap. 16. 31. u Fac. 15. 16. 2 Reg. 21. 11. v Fac. 37. 34. x 2 Reg. 9. 25. Capulŭ 22. a 2 Cron. 18. 2, etc. b Deut. 4. 43. c 2 Reg. 3. 7. d Cap. 18. 19. e 2 Reg. 3. 11. f Num. 22. 38. g Mat. 9. 36. h Isa. 6. 1. Dan. 7. 9. i Iov 1. 6. & 2. 1. Ps. 103. 20, 21. Dan. 7. 10. Mat. 18. 10. Ebr. 1. 7, 14.

20 luĭ și de a stânga luĭ. Și Iehova a disŭ:
Cine va amăgi pre Ahabŭ, ca să se sue și
să cadă in Ramotŭ-Galaadŭ? Și unulŭ di-
21 cea așa, și altulŭ așa. Și eși unŭ spiritŭ,
și stătu inaintea luĭ Iehova, și dise: Eŭ 'lŭ
22 voiŭ amăgi. Și Iehova disu-i-a: Cu ce?
Și elŭ a respunsŭ: Voiŭ eși, și voiŭ fi spi-
ritŭ mincinosŭ in gura tuturorŭ profețilorŭ
luĭ. Și a disŭ *Iehova:* [j] *'lŭ* veĭ amăgi, și veĭ
23 și isbuti, eși decĭ și așa fă: [k] Și acumŭ, éccĕ,
Iehova a pusŭ spiritŭ mincinosŭ in gura tu-
turorŭ acestorŭ profețĭ aĭ teĭ, și Iehova a
vorbitŭ rele de tine.
24 Atuncea se apropiâ Zedekia, fiĭulŭ luĭ
Chenaana, și lovi pre Micaia preste față,
și dise: [l] Pe ce cale trecu spiritulŭ luĭ Ie-
hova de la mine, spre a vorbi cu tine?
25 Și a disŭ Micaia: Éccĕ, veĭ vedé in diua
acea, cândŭ veĭ intra in camara cea maĭ din
lă-intru, ca să te ascundĭ.
26 Și a disŭ regele luĭ Israelŭ: Ié pre Mi-
caia, și-lŭ du inapoĭ la Ammonŭ, guberna-
torulŭ cetățeĭ, și la Ioașŭ, fiĭulŭ regeluĭ;
27 Și di: Așa dice regele: Puneți pre acesta
in inchisóre, și hrăniți-lŭ cu pânea intris-
tăreĭ și cu apa intristăreĭ, până ce mĕ voiŭ
28 re'ntórce in pace. Și a disŭ Micaia: Dacă
cu adevĕratŭ tu te veĭ re'ntórce in pace,
atuncea cu adevĕratŭ [m] Iehova n'a vorbitŭ
prin mine; și adause: Ascultațĭ voĭ, tóte po-
pórele!
29 Și se suiră regele luĭ Israelŭ și Iosafatŭ,
30 regele luĭ Iuda, la Ramotŭ-Galaadŭ. Și
regele luĭ Israelŭ dise cătră Iosafatŭ; Eŭ
'mĭ voiŭ schimba vestmintele, și voiŭ pleca
la luptă; ĕră tu îmbracă vestmêntulŭ teŭ
de rege. Și-și [n] schimbă vestmintele regele luĭ
31 Israelŭ, și plecă la luptă. Ĕrŭ regele Si-
rieĭ a fostŭ datŭ ordinŭ celorŭ treĭ-decĭ și
douĕ căpitenii ale carĕlorŭ sale, dicêndŭ: Nu
vĕ luptațĭ nicĭ cu celŭ micŭ, nicĭ cu celŭ
32 mare, ci numaĭ cu regele luĭ Israelŭ. Și
cumŭ vĕdură căpiteniele carĕlorŭ pre Iosa-
fatŭ, diseră: De sigurŭ acesta *este* regele
luĭ Israelŭ. Și-lŭ impresurară, ca să se lupte
33 cu d'insulŭ; și Iosafatŭ [o] strigă. Și cândŭ
căpiteniele carĕlorŭ vĕdură, că nu *era* regele
34 luĭ Israelŭ, se întórseră de la elŭ. Dară
unŭ omŭ trăgêndŭ din arculŭ seŭ din în-
têmplare, lovi pre regele luĭ Israelŭ între
inchieturele armăturei; și elŭ dise cătră
conducĕtorulŭ caruluĭ seŭ: Intórnă mâna
ta, și scóte-mĕ din taberă, căcĭ sûnt rĕ-
nitŭ.
35 Și lupta s'a făcutŭ totŭ maĭ crâncenă
in acea di, și regele *luĭ Israelŭ* stătu pe
carŭ in fața Sirienilorŭ, și cătră séră muri;
și sângele curgea din rană in lă-intrulŭ ca-
ruluĭ. Și pe la apusulŭ sóreluĭ se făcu stri- 36
gare in taberă, dicêndŭ: Fie-carele *să se retragă* la cetatea sa, și fie-carele in pă-
mêntulŭ seŭ. Și așa muri regele, și fu dusŭ 37
la Samaria; și immormêntară pre rege in
Samaria. Și spălară carulŭ in ézulŭ Sa- 38
marieĭ; spălară incă și armele *luĭ.* Și cânii
aŭ linsŭ sângele seŭ, [p] dupre cuvêntulŭ luĭ
Iehova, care elŭ *l'a* vorbitŭ.
Și cele-l-alte fapte ale luĭ Ahabŭ, și tóte 39
câte le făcu, și [q] casa de fildișŭ, ce o zidi,
și tóte cetățile, ce le zidi, óre nu *sûnt* scrise
in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Israelŭ?
Și adormi Ahabŭ cu părinții seĭ, și in lo- 40
culŭ seŭ domni Ahazia, fiĭulŭ seŭ.

Iosafatŭ domnesce preste Iuda, și Ahazia preste Israelŭ.

Și [r] Iosafatŭ, fiĭulŭ luĭ Asa, incepu a domni 41
preste Iuda in alŭ patrulea anŭ alŭ luĭ Ahabŭ,
regele luĭ Israelŭ. De treĭ-decĭ și cincĭ de 42
anĭ *era* Iosafatŭ, cândŭ se făcu rege, și elŭ
domni dŭoĕ-decĭ și cincĭ de anĭ in Ierusa-
limŭ; și numele mumeĭ luĭ *era* Azuba, fiica
luĭ Șilhi. Și [s] elŭ âmblă in tóte căile luĭ 43
Asa, părintele seŭ; nu se depărtă de la ele,
făcêndŭ cele drepte in ochiĭ luĭ Iehova.
Dară [t] inălțimile nu se depărtară, *că* popo-
rulŭ sacrifica și tămâia incă pe inălțimĭ.
Și [u] Iosafatŭ era in pace cu regelo luĭ I- 44
sraelŭ.
Și cele-l-alte fapte ale luĭ Iosafatŭ, și 45
puterea ce *o* arătă, și cumŭ se luptă, óre nu
sûnt scrise in Cartea Cronicelorŭ regilorŭ
luĭ Iuda? [v] Și rĕmășița celorŭ sodomițĭ, ce 46
rĕmăsese din dilele luĭ Asa, părintele seŭ,
o stêrpi din țără.
[x] Atuncea nu *era* rege in Edomŭ, *ci* dom- 47
nia unŭ gubernătorŭ. [y] Iosafatŭ [z] făcu și co- 48
răbiĭ tarșice, ca să mérgă la Ofirŭ pentru
aurŭ; [a] dară nu merseră, căcĭ corăbiele se
sfărâmară in [b] Etionŭ-Gheberŭ. Atuncĭ Aha- 49
zia, fiĭulŭ luĭ Ahabŭ, dise luĭ Iosafatŭ: Să
mérgă serviĭ meĭ d'impreună cu serviĭ teĭ
pe corăbiĭ; dară Iosafatŭ nu voi.
Și [c] Iosafatŭ adormi cu părinții seĭ, și se 50
immormêntă cu părinții seĭ in cetatea luĭ
Davidŭ, părintele seŭ; și in loculŭ seŭ domni
Iehoramŭ, fiĭulŭ seŭ.
[d] Ahazia, fiĭulŭ luĭ Ahabŭ, incepu a domni 51
preste Israelŭ in Samaria in anulŭ alŭ șepte-
spre-decelea alŭ luĭ Iosafatŭ, regele luĭ Iuda;

j Judc. 9. 23. Iov 12. 16. Isa. 44. 9. 1 Thes. 2. 11. k Deut. 13. 9. l 2 Cron. 18. 23. m Num. 16. 29. Deut. 18. 20, 21, 22. n 2 Cron. 35. 23. o 2 Cron. 18. 31. Prov. 19. 26. p Cap. 21. 19. q Amos 3. 15. r 2 Cron. 20. 31. s 2 Cron. 17. 3. t Cap. 14. 23. & 15. 14. 2 Regr. 12. 3. u 2 Cron. 19. 2. 2 Cor. 6. 14. v Cap. 14. 24. & 15. 12. x Fac. 25. 23. 2 Sam. 8. 14. 2 Reg. 3. 9. & 8. 20. y 2 Cron. 20. 35, etc. z Cap. 10. 22. a 2 Cron. 20. 37. b Cap. 9. 26. c 2 Cron. 21. 1. d [illegible]

52 şi elŭ domni dŭoĭ anĭ preste Israelŭ. Şi
făcu rele in ochiĭ luĭ Iehova, şi [e] âmblă in
calea părinteluĭ seŭ, şi in calea mumeĭ sale,
şi in calea luĭ Ieroboamŭ, fiiulŭ luĭ Nebatŭ,
care a trasŭ pre Israelŭ in păcatŭ; Căcĭ 53
[f] servi luĭ Baalŭ, şi se închină luĭ, şi mâniă
pre Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ, întocmaĭ cumŭ făcu şi părintele seŭ.

CARTEA A DUOA A REGILORŬ.

SÉŬ IN DE COMUNŬ, A PATRA A REGILORŬ.

Ilie urmézŭ a lucra; scirea ce o dădu luĭ Ahazia.

1 [a] DUPĂ mórtea luĭ Ahabŭ [b] se resculă Moa-
2 bulŭ in contra luĭ Israelŭ. Şi Ahazia
căd̆u pr'intre ingrădirile din camara de susŭ *a*
caseĭ ce *o avea* in Samaria, şi se 'nbolnăvi; şi
trămese bărbaţĭ, dicendu-li: Duceţi-vĕ, in-
trebaţĭ pre Baalŭ-Zebubŭ, deulŭ [c] Ekronuluĭ,
3 dacă mĕ voiŭ rĕdica din bóla acésta. Dară
ângerulŭ luĭ Iehova dise luĭ Ilie, Tişbitulŭ:
Scólă-te, sui-te spre intimpinarea trămeşi-
lorŭ regeluĭ Samarieĭ, şi di-li: Aŭ nu *este*
Dumnedeŭ in Israelŭ, de mergeţĭ şi intre-
baţĭ pre Baalŭ-Zebubŭ, deulŭ Ekronuluĭ?
4 Pentru aceea, aşa dice Iehova: Nu te veĭ
pogorî din patulŭ, in care te-aĭ suitŭ, ci veĭ
muri. Şi Ilie s'a dusŭ.
5 Şi se întórseră trămeşiĭ cătră d'insulŭ,
6 şi elŭ li dise: De ce v'aţĭ întorsŭ? Şi eĭ
'ĭ diseră: Unŭ omŭ s'a suitŭ spre intim-
pinarea nóstră, şi a disŭ noŭî: Mergeţĭ, in-
tórceţi-vĕ cătră regele, care vĕ trămese, şi-ĭ
diceţĭ: Aşa dice Iehova: Aŭ nu *este* Dum-
nedeŭ in Israelŭ, *de* trămeţĭ să intrebe pre
Baalŭ-Zebubŭ, deulŭ Ekronuluĭ? Decĭ nu
te veĭ pogorî din patulŭ, in care te-aĭ suitŭ,
7 ci veĭ muri. Şi intrebat'a pre eĭ: De ce
feliŭ *era omulŭ,* care s'a suitŭ spre intim-
pinarea vóstră, şi care a disŭ cătră voĭ
8 cuvintele aceste? Şi eĭ 'ĭ diseră: Unŭ omŭ
[d] pĕrosŭ şi incinsŭ la cópse cu unŭ briŭ de
pele. Şi *regele* dise: Ilie, Tişbitulŭ, *este.*
9 Atuncea trămese regele cătră elŭ pre maĭ
marele preste cincĭ-decĭ cu ceĭ cincĭ-decĭ
aĭ seĭ. Şi se sui cătră elŭ, şi éccĕ, elŭ
şedea pe vĕrfulŭ unuĭ munte. Şi dise cătră
elŭ: Omule alŭ luĭ Dumnedeŭ, regele a disŭ:
10 Pogóră-te. Şi respundendŭ Ilie, dise cătră
maĭ marele preste cincĭ-decĭ: De *sûnt* omŭ
alŭ luĭ Dumnedeŭ, [e] să se pogóre focŭ din
ceriŭ, şi să te mistue pre tine şi pre ceĭ cincĭ-
decĭ aĭ teĭ. Şi se pogorî focŭ din ceriŭ, şi-lŭ
11 mistui pre elŭ şi pre ceĭ cincĭ-decĭ aĭ luĭ.
Şi ĕră-şĭ trămese cătră elŭ pre altŭ maĭ
mare preste cincĭ-decĭ cu ceĭ cincĭ-decĭ aĭ
seĭ. Şi cuvêntă şi dise cătră elŭ: Omule alŭ
luĭ Dumnedeŭ, aşa vorbesce regele: Gră-
besce a te pogorî. Şi respundendŭ Ilie, 12
dise cătră d'inşiĭ: De *sûnt* omŭ alŭ luĭ
Dumnedeŭ, să se pogóre focŭ din ceriŭ,
şi să te mistue pre tine şi pre ceĭ cincĭ-decĭ
aĭ teĭ. Şi se pogorî focŭ de la Dumnedeŭ
din ceriŭ, şi-lŭ mistui pre elŭ şi pre ceĭ
cincĭ-decĭ aĭ luĭ. Şi maĭ trămese pre unŭ 13
maĭ mare preste o a treĭa cincĭ-decĭ cu
ceĭ cincĭ-decĭ aĭ seĭ. Şi suindu-se alŭ treilea
maĭ mare preste cincĭ-decĭ, veni şi in-
genunchiă inaintea luĭ Ilie, 'lŭ rugă, şi-ĭ
dise: Omule alŭ luĭ Dumnedeŭ, [f] aibă preţŭ,
rogu-mĕ, inaintea ochilorŭ teĭ viéţa mea,
şi viéţa servilorŭ teĭ, acestorŭ cincĭ-decĭ
14 şi viéţa servilorŭ teĭ, acestorŭ cincĭ-decĭ
Éccé, se pogorî focŭ din ceriŭ, şi mistui
pre ceĭ dŭoĭ d'ântĕiĭ maĭ marĭ preste cincĭ-
decĭ, şi pre cincĭ-decile lorŭ, şi acumŭ,
aibă preţŭ viéţa mea inaintea ochilorŭ teĭ.
15 Şi dise ângerulŭ luĭ Iehova cătră Ilie. Po-
górâ-te cu elŭ, nu te teme de elŭ. Şi se
16 sculă, şi se pogorî cu elŭ la rege. Şi-ĭ dise
Aşa dice Iehova: Fiindŭ-că aĭ trămesŭ băr-
baţĭ, să intrebe pre Baalŭ-Zebubŭ, deulŭ
Ekronuluĭ, ca şi cumŭ n'*arŭ fi* Dumnedeŭ
in Israelŭ, ca să intrebĭ cuvêntulŭ luĭ, pen-
tru acésta nu te veĭ pogorî din patulŭ, in
care te-aĭ suitŭ, ci veĭ muri.
17 Şi elŭ murĭ dupre cuvêntulŭ luĭ Iehova,
ce-lŭ vorbise Ilie; şi in loculŭ seŭ domnĭ Io-
ramŭ, in alŭ dŭoilea anŭ alŭ luĭ Iehoramŭ,
fiiulŭ luĭ Iosafatŭ, regele luĭ Iuda; că elŭ
18 nu avea fiiŭ. Şi cele-l-alte fapte ale luĭ
Ahazia, câte le făcu, óre nu *sûnt* scrise in
Cartea Cronicelorŭ regilorŭ luĭ Israelŭ?

Inălţarea luĭ Ilie la ceriŭ.

2 SI cândŭ voĭ Iehova să [a] rĕdice pre Ilie
la ceriŭ in vĕrtejŭ de vêntŭ, atuncĭ Ilie
şi [b] Elseĭ purceseră de la Ghilgalŭ. Şi dise
3 Ilie cătră Eliseĭ: Şedĭ [c] aicea, rogu-te; căcĭ
Iehova mĕ trămete la Betŭ-Elŭ. Ĕrŭ Eliseĭ

[e] Cap. 15. 26. [f] Judc. 2. 11. Cap. 16. 31 — | 2 REGII — Capulŭ 1. [a] 2 Sam. 8. 2. | [b] Cap 3. 5. [c] 1 Sam. 5. 10. [d] Vedĭ Zech. 13. | 4. Mat. 3. 4. [e] Luc. 9. 54. | [f] 1 Sam. 26 21 Ps. 72. 14. — | Capulŭ 2. [a] Fac. 5. 24. | [b] 1 Reg. 19. 21. [c] Vedĭ Rut 1. 15, 16.

dise: Viŭ *este* Iehova, şi [d] viŭ *este* sufletulŭ
teŭ! nu te voiŭ lăsa. Şi se pogorîră la
3 Betŭ-Elŭ. Şi aŭ eşitŭ [e] fiiĭ profeţilorŭ din
Betŭ-Elŭ la Eliseĭ, şi-ĭ diseră: Sciĭ, că Ie-
hova astă-dĭ răpesce pre domnulŭ teŭ de
pe capulŭ teŭ? Şi elŭ dise: Şi eŭ cunoscŭ
4 *acesta,* tăceţĭ. Şi a disŭ Ilie cătră elŭ:
Eliseĭ, şedĭ aicea, rogu-te; căcĭ Iehova mĕ
trămete la Ierichonŭ. Ĕrŭ elŭ dise: Viŭ *este*
Iehova, şi viŭ *este* sufletulŭ teŭ! nu te voiŭ
lăsa. Şi sosiră la Ierichonŭ.
5 Şi s'aŭ apropiatŭ fiiĭ profeţilorŭ din Ierichonŭ la Eliseĭ, şi-ĭ diseră: Sciĭ, că Iehova
astă-dĭ răpesce pre domnulŭ teŭ de pe capulŭ
teŭ? Şi elŭ dise: Şi eŭ cunoscŭ *acésta,* tăceţĭ.
6 Şi dise Ilie cătră elŭ: Şedĭ aicea, rogu-te; căcĭ
Iehova mĕ trămete la Iordanŭ. Ĕrŭ elŭ dise:
Viŭ *este* Iehova, şi viŭ *este* sufletulŭ teŭ! nu
7 te voiŭ lăsa. Şi morseră amîndŭoĭ. Şi cincĭ-
decĭ de bărbaţĭ din fiiĭ profeţilorŭ merseră,
şi stătură in faţă, departe; şi eĭ amîndŭoĭ
8 stătură lûngă Iordanŭ. Şi luă Ilie mantia
sa, şi *o* indŭoi, şi lovi apele, şi [f] se despăr-
ţiră intr'o parte şi intr'alta; şi trecură a-
mîndŭoĭ pe uscatŭ.
9 Şi după ce trecură, dise Ilie luĭ Eliseĭ:
Cere ce să facŭ ţie, maĭ 'nainte de a fi
răpitŭ de la tine. Şi Eliseĭ dise: Să fie,
rogu-te, o indŭoită parte a spiritului teŭ
10 pe mine. Ĕrŭ elŭ dise: Greŭ lucru aĭ ce-
rutŭ; *dară* de mĕ veĭ vedé răpindu-mĕ de
la tine, 'ţĭ va fi aşa; ĕrŭ de nu, nu va fi *aşa.*
11 Şi a fostŭ, pre-cândŭ încă âmblaŭ vor-
bindŭ, éccĕ, [g] unŭ carŭ de focŭ şi caĭ de
focŭ 'ĭ despărţiră pre amîndŭoĭ; şi se sui
Ilie prin vĕrtejŭ de vêntŭ la ceriŭ.

Lucrarea şi minunile luĭ Eliseĭ.

12 Ĕrŭ Eliseĭ vedea şi striga: [h] Părinte, pă-
rinte, carulŭ luĭ Israelŭ şi călărimea luĭ!
şi nu-lŭ maĭ vĕdu pre elŭ; şi apucă vest-
mintele sale, şi le sfăşciă in dŭoĕ bucăţĭ.
13 Şi rĕdicândŭ mantia luĭ Ilie, ce căduse de
de-asupra luĭ, se intórse, şi stătu pe ţer-
14 mulŭ Iordanuluĭ. Şi luândŭ mantia luĭ Ilie,
ce căduse de de-asupra luĭ, lovi apele, şi
dise: Unde *este* Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Ilie?
Şi cândŭ lovi şi elŭ apele, [i] se despărţiră
intr'o parte şi intr'alta: şi Eliseĭ trecu.
15 Şi vĕdendu-lŭ fiiĭ profeţilorŭ [j] ceĭ din
faţa Ierichonuluĭ, diseră: Spiritulŭ luĭ Ilie
s'a aşedatŭ preste Eliseĭ. Şi veniră spre in-
timpinarea luĭ, şi-ĭ se inchinară pănă la pă-
16 mêntŭ. Şi diseră cătră elŭ: Éccĕ, cu serviĭ
teĭ *sûnt* cincĭ-decĭ de bărbaţĭ puternicĭ; ru-

[d] 1 Sam. 1. 26. Vers 4, 6. Cap. 4. 30. [e] 1 Reg. 20. 35. Vers 5, 7, 15. | Cap. 4. 1, 38. & 9. 1. [f] Aşa Exod. 14. 21. Ios. 3. 16. | Vers 14. [g] Cap. 6. 17. Ps. 104. 4. [h] Cap. 13. 14. [i] Vers 8. | [j] Vers 7. [k] Vedĭ 1 Reg. 18. 12. Ezec. 8. 3. Fapt. 8. 39. | [l] Vedĭ Exod. 15. 23. Cap. 4. 41. [k] 6. 6. | Ioan 9. 6. — Capulŭ 3. [a] Cap. 1. 17. | [b] 1 Reg. 16. 31, 32. [c] 1 Reg. 12. 28, 31, 32. | [d] Vedĭ Isa. 10. 1. [e] Cap. 1. 1.

gămu-te, să mérgă şi să caute pre domnulŭ
teŭ; [k] póte, spiritulŭ luĭ Dumnedeŭ l'a rĕdi-
catŭ, şi l'a aruncatŭ pe vre-unŭ munte,
séŭ in vre-o vale. Şi elŭ dise: Nu trămeţĭ.
17 Dară l'aŭ silitŭ, pănă ce s'a ruşinatŭ;
şi elŭ dise; Trămeţĭ. Trămeseră decĭ cincĭ-
decĭ de bărbaţĭ, şi-lŭ căutară treĭ dile,
18 dară nu-lŭ aflară. Şi cândŭ se inturnară
cătră elŭ, (căcĭ rĕmăsese in Ierichonŭ), li
dise elŭ: Aŭ nu v'amŭ spusŭ: Să nu mergeţĭ.
19 Şi diseră bărbaţiĭ cetăţiĭ cătră Eliseĭ:
Éccĕ, aşedarea cetăţeĭ *este* bună, precumŭ
domnulŭ meŭ vede, dară apele *sûnt* rele,
20 şi pămêntulŭ sterpŭ. Şi elŭ dise: Aduce-
ţi-mĭ unŭ vasŭ noŭ, şi puneţĭ sare in elŭ.
21 Şi eĭ 'ĭ aduseră. Şi elŭ eşi la isvorulŭ a-
pelorŭ, şi [l] aruncă acolo sarea, şi dise: Aşa
dice Iehova: Amŭ vindecatŭ apele acestea;
nu va maĭ fi din ele nicĭ mórte nicĭ stêr-
22 picĭune. Şi s'aŭ vindecatŭ apele pănă in-
diua de astă-dĭ, dupre cuvêntulŭ luĭ Eliseĭ
23 ce l'a vorbitŭ.
Şi se sui de acolo la Betŭ-Elŭ; şi pre-
cândŭ mergea pe drumŭ, eşiră din cetate
nisce copiĭ micĭ, şi-lŭ rîdeaŭ, şi-ĭ diceaŭ:
24 Sui-te, pleşuvule! sui-te, pleşuvule! Ĕrŭ elŭ
se intórse, şi vĕdendu-ĭ, 'ĭ blăstĕmă in nu-
mele luĭ Iehova. Şi eşiră din pădure dŭoĭ
urşĭ, şi sfăsciară dintr'inşiĭ patru-decĭ şi dŭoĭ
25 de copiĭ. Şi se duse de acolo la muntele
Carmelŭ, şi de acolo se intórse la Samaria.

Lucrarea luĭ Eliseĭ; ajutorulŭ minunatŭ alŭ armatelorŭ unite ale luĭ Israelŭ, ale luĭ Iuda şi ale Edomuluĭ.

3 [a] IORAMŬ, fiiulŭ luĭ Ahabŭ, incepu a domni
preste Israelŭ in Samaria in anulŭ alŭ
optŭ-spre-decelea alŭ luĭ Iosafatŭ, regele
luĭ Iuda; şi elŭ domni dŭoĭ-spre-dece anĭ.
2 Şi făcu rele in ochiĭ luĭ Iehova, dară nu ca
părintele seŭ şi ca muma sa; căcĭ depărtă
stâlpulŭ luĭ Baalŭ, [b] pre care-lŭ făcuse părin-
3 tele seŭ. Totuşi elŭ se lipi de [c] păcatele luĭ
Ieroboamŭ, fiiulŭ luĭ Nebatŭ, care a trasŭ pre
Israelŭ in păcatŭ; de la ele nu se depărtă.
4 Şi Meşa, regele Moabuluĭ, avea turme
marĭ, şi dădu regeluĭ luĭ Israelŭ o sută de miĭ
de [d] mneĭ şi o sută de miĭ de berbecĭ cu lâna
5 *lorŭ.* Dară după ce [e] murĭ Ahabŭ, se resculă
regele Moabuluĭ in contra regeluĭ luĭ Israelŭ.
6 Şi eşi regele Ioramŭ din Samaria in
timpulŭ acela, şi numerâ totŭ Israelulŭ.
7 Şi se duse, şi trămese cătră Iosafatŭ, re-
gele luĭ Iuda, dicendŭ: Regele Moabuluĭ se
resculă contra mea: voi-veĭ tu să te ducĭ
cu mine la resbelŭ in contra Moabuluĭ? Şi